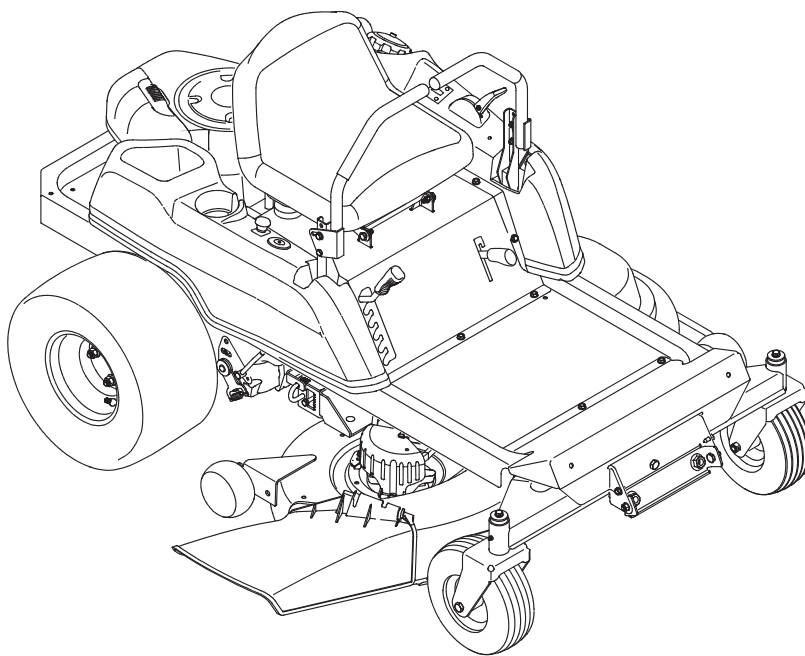
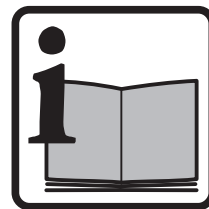
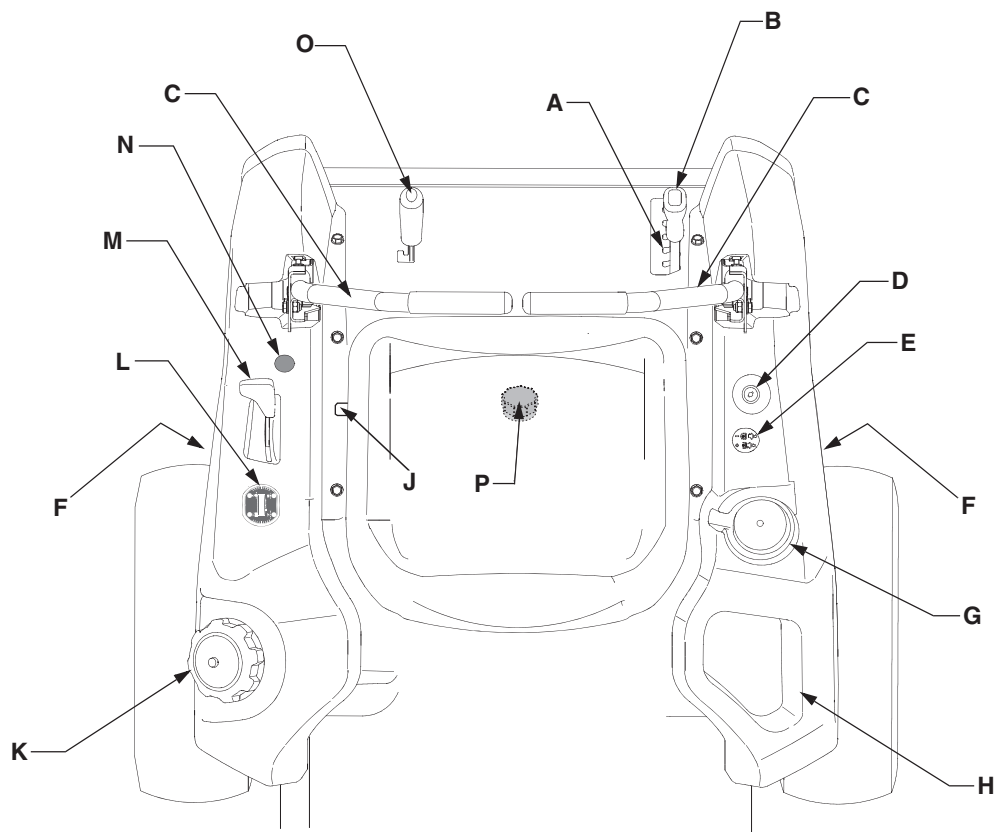


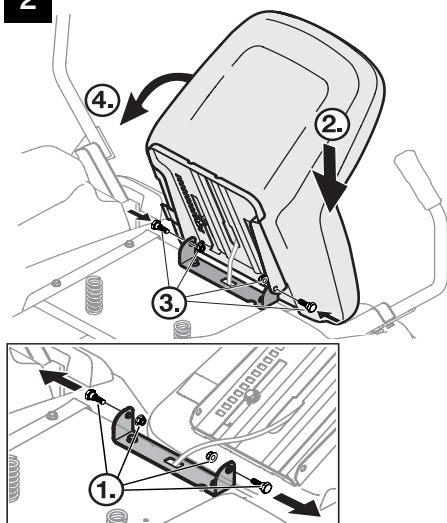




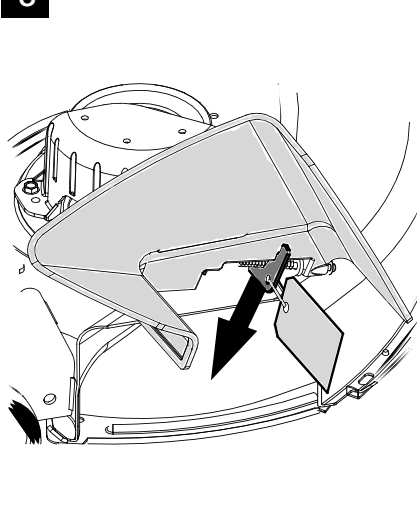
1



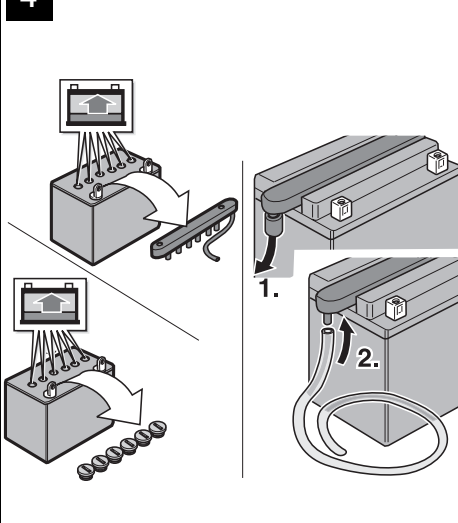
2



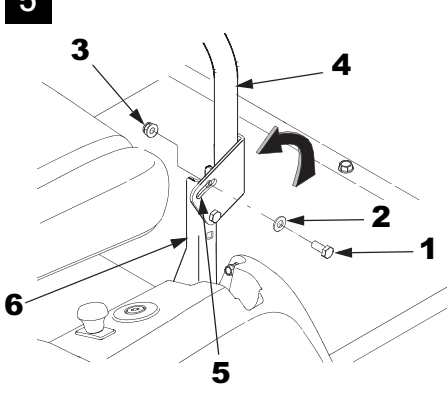
3



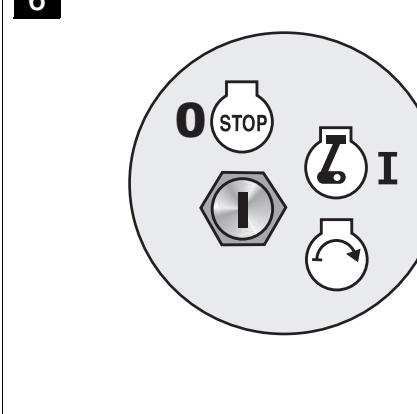
4



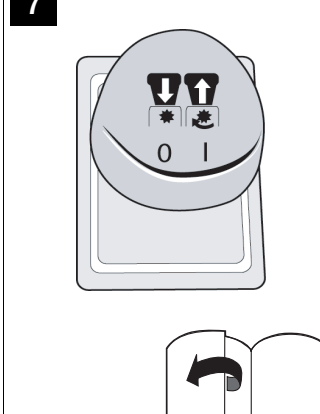
5



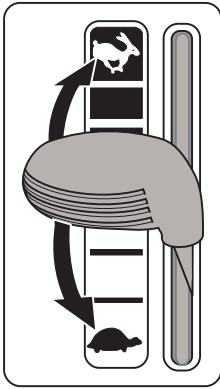
6



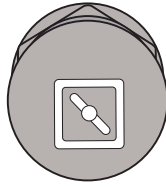
7



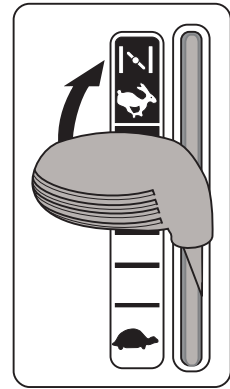
8



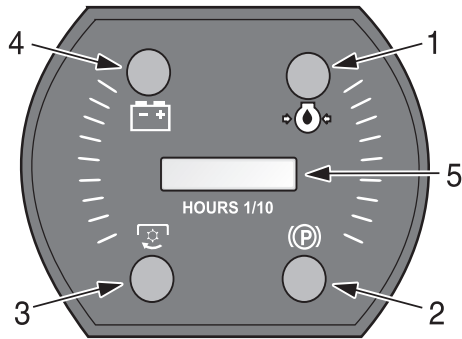
9a



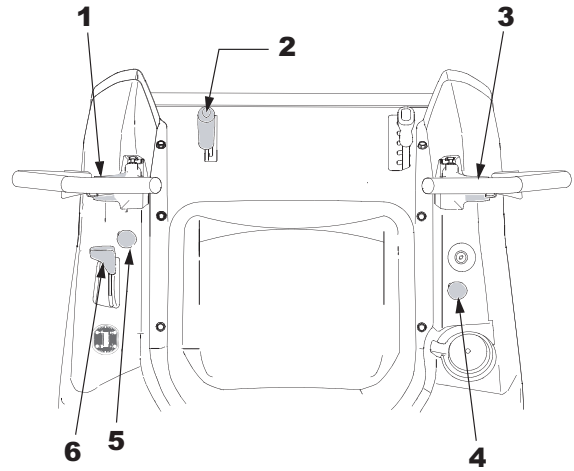
9b



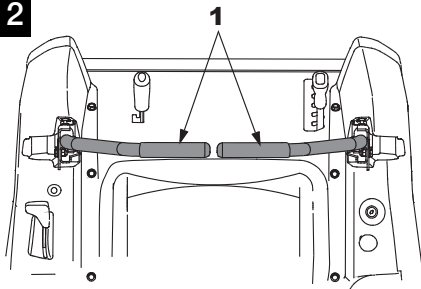
10



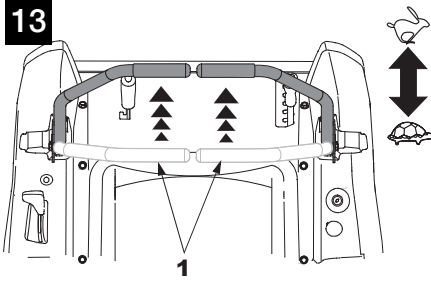
11



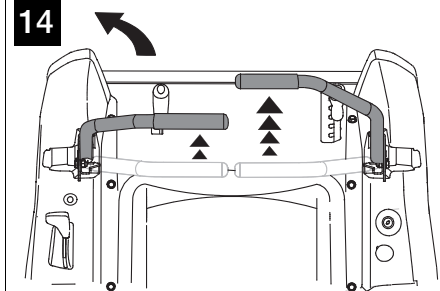
12



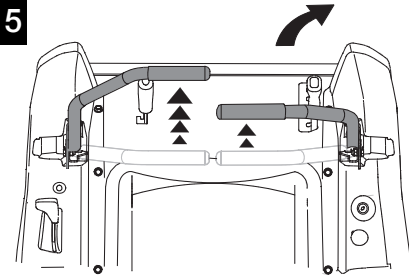
13



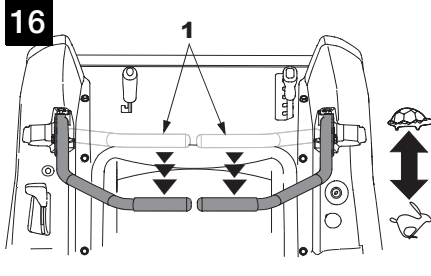
14



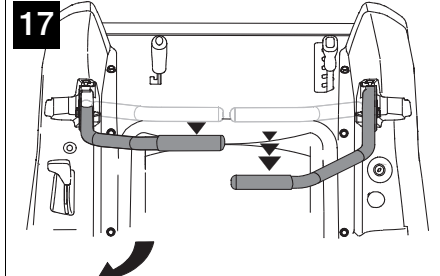
15



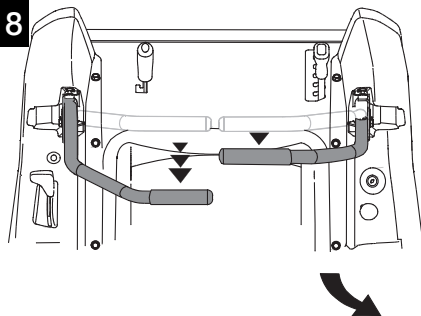
16



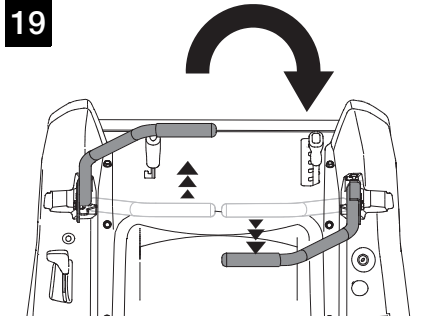
17



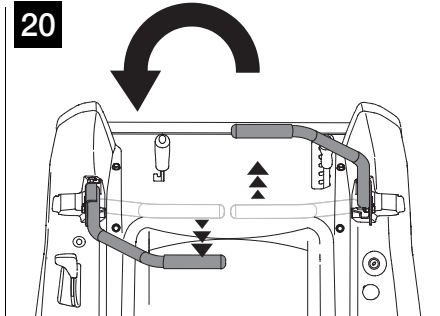
18



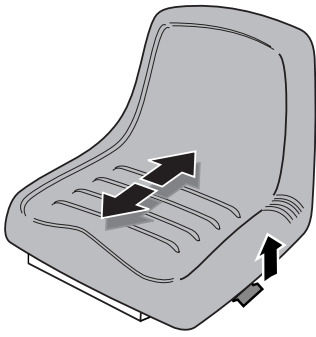
19



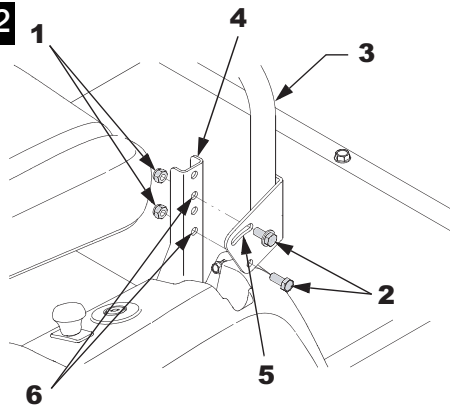
20



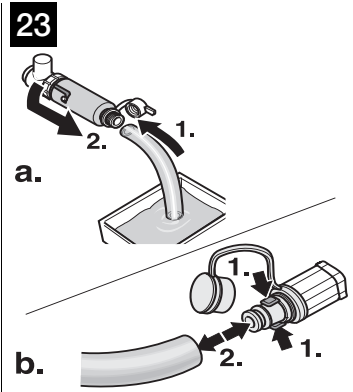
21



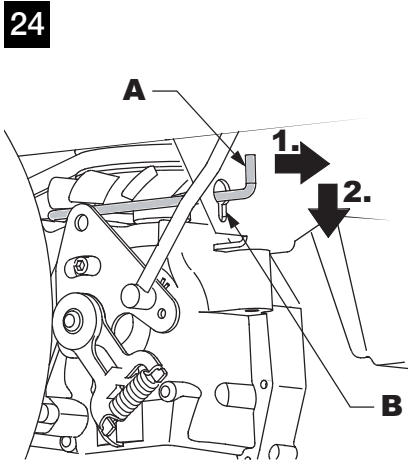
22



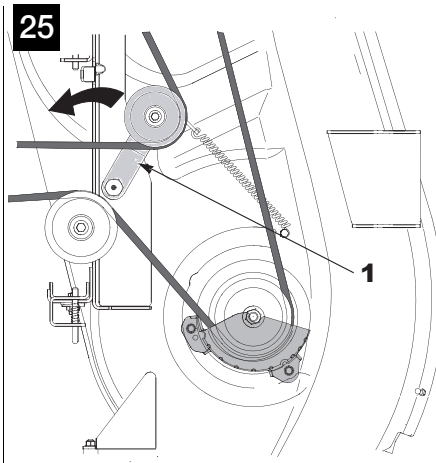
23



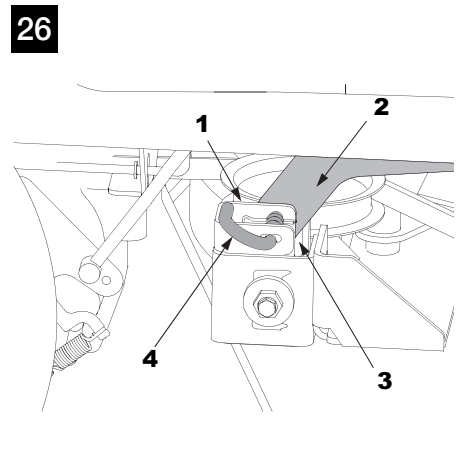
24



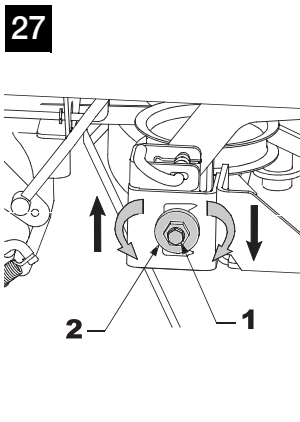
25



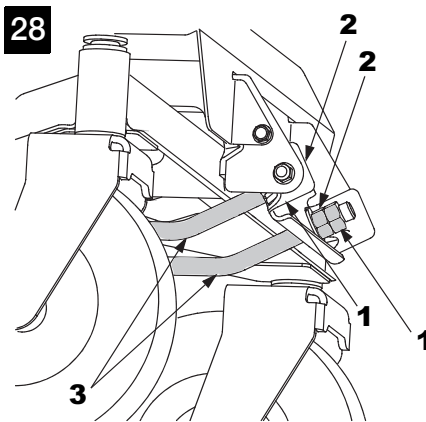
26



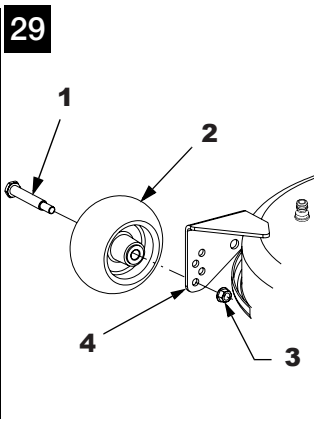
27



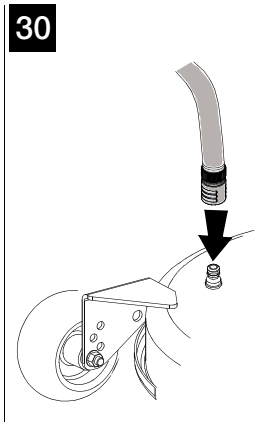
28



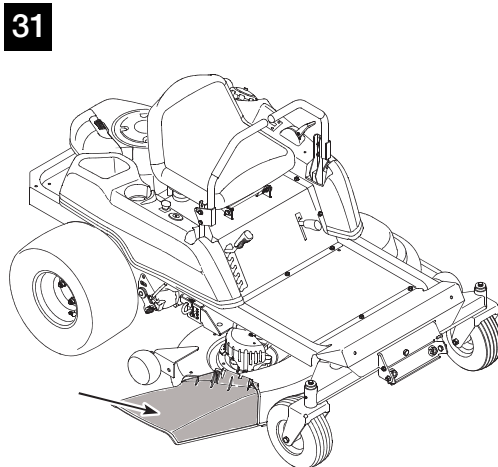
29



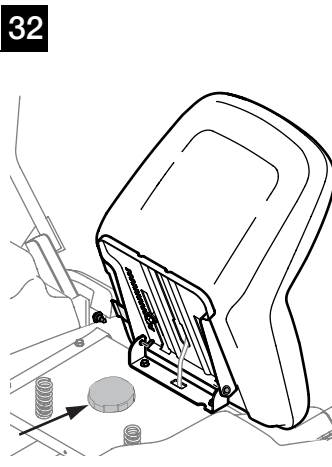
30



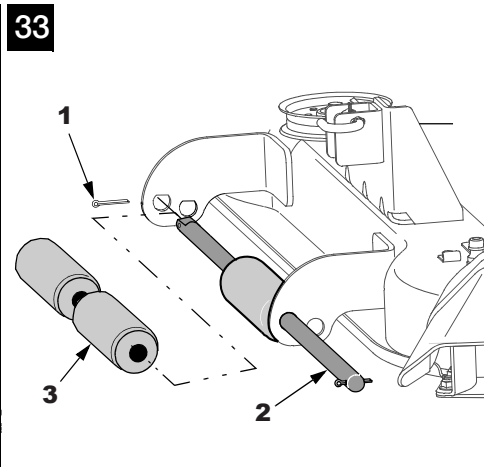
31



32



33





English

(Original operating instructions)



Français

(Notice d'instructions d'origine)



Deutsch

(Originalbetriebsanleitung)



Nederlands

(Originele gebruiksaanwijzing)



Italiano

(Istruzioni per l'uso originali)



Dansk

(Originale driftsvejledning)



Svenska

(Originalbruksanvisning)



Polski

(Oryginalna instrukcja obsługi)



Table of Contents

For your safety	4
Assembling the appliance	5
Operation and Display Elements	6
Operating safety	7
Transporting the appliance	10
Cleaning/Service	10
Removing/Installing and adjusting cutter deck	11
Shutting down the machine	11
Warranty	12
Engine	12
Troubleshooting	12

Information on rating plate

This information is very important for the identification of your unit when ordering replacement parts and for customer service.

The rating plate can be found under the driver's seat.

Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

This and other information on the unit can be found on the separate CE Declaration of Conformity which is a component of these operating instructions.

For your safety

Using the unit appropriately

The unit is intended for use

- as a rider for mowing the lawns of domestic and leisure gardens,
- in accordance with the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual,

The appliance must not be put to any other use. The operator is liable for all damages to third parties and their property.

The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from unauthorised alterations to the unit that have been carried out by the owner or operator.

This mower is not licensed for use on public roads or for transporting people.

General safety instructions

Before you use this machine for the first time, carefully read all instructions in this guide and observe them accordingly.

Inform all other users how to use the unit correctly.

Use the unit under the technical conditions prescribed by the manufacturer and in which the unit is supplied.

Keep these Operating Instructions in a safe place and have them at the ready whenever you use the unit.

These Operating Instructions should be given to the subsequent owner in the event of the unit changing hands.

Replacement parts must comply with the requirements specified by the manufacturer. You should therefore only use original replacement parts or those deemed compatible by the manufacturer.

Have repair work carried out by a specialist workshop only.

Before working with the unit

Any person intending to use this machine must not be under the influence of intoxicants such as alcohol, drugs or medicines.

Persons under the age of 16 may not operate the unit.

Familiarise yourself with all features and control elements, and their functions, before using the unit.

Store fuel in appropriate containers only, and never in the vicinity of heat sources (e.g. ovens or hot-water cylinders).

Replace the exhaust, fuel tank or fuel cap immediately if they become damaged.

Attach trailers and accessory equipment in accordance with the guidelines. Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

While working with the unit

While working with or on the machine, wear appropriate clothing (e.g. safety shoes, long trousers, close-fitting clothes, protective goggles).

The unit should only be operated when it is in perfect working order.

Never refuel the unit while the engine is running or hot. Refuel the unit in open spaces only.

Open fire or sparks must be avoided and you should not smoke while refuelling the unit.

Ensure that no persons, especially children, or animals are in the area of operation.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that could be hit and propelled by the unit. You can thus avoid injuries and damage to the unit.

Never mow on slopes that are steeper than 15 %. Working on slopes is dangerous; the risk of rollover and sliding is increased. When working on slopes, always drive off and halt the unit gently and gradually. Never ride straight up or down an incline, but always across it.

Only use the unit in daylight or with a sufficient level of artificial lighting.

The unit is not authorised for the transport of people. Never allow passengers on the unit.

Before all work on the unit

Protect yourself against injury.

Before all work on this unit

- switch off the engine
- take out the ignition key
- actuate the parking brake
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled
- pull off the cap of the spark plug so that the engine cannot inadvertently start.

After working with the unit

Only leave the unit unattended after you have switched off the engine, engaged the parking brake and withdrawn the key from the ignition.

Safety features

Safety features serve to protect you and must always be functional.

You may not make any alterations to the safety features or circumvent their proper functioning.

Safety features are:

Grass flap

Figure 31

The grass flap protects you against possible injuries resulting from the cutting blade or objects that are propelled by it. The unit may only be operated with the grass flap attached.

Safety lock feature

With the safety lock feature, the engine can only be started if

- the driver is sitting on the driver seat,
- the parking brake is engaged, i.e. at the PARK position,
- the PTO switch is at the OFF position,
- both drive control levers are in the outer neutral recesses.

The safety lock system switches OFF the engine when the operator leaves the driver's seat without engaging the parking brake and/or the PTO switch is at the OFF position.

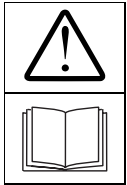
NOTE: To restart the engine you must first set the PTO switch to the OFF position. The safety lock system switches OFF the engine when one or both drive control levers are not in the outer neutral recesses when the parking brake is engaged.

The safety lock system prevents driving in reverse when the cutters are activated (PTO). The cutters are deactivated automatically.

NOTE: The cutters (PTO) are reactivated automatically when one or both drive control levers are set to neutral or drive.

Symbols on the unit

Various symbols are on stickers on the unit. These symbols are explained below:



Caution! Please read the operating instructions before putting lawnmower into operation!



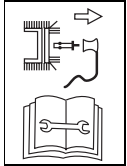
Keep third parties away from the danger area!



Risk of injury from rotating blades and other rotating parts.



Always remove the spark plug connector before working on the cutters! Keep fingers and feet well away from the cutters! Always switch off the appliance and remove the spark plug connector before adjusting, cleaning or checking it.



Risk of injury from propelled grass or solid objects that are propelled.



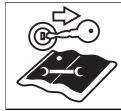
There must be no persons, especially children, or animals in the area of operation.



Working on steep slopes increases danger.



Caution!
Risk of explosion.



Withdraw the key from the ignition before all work on the unit and observe the instructions in this document.

Ensure that these symbols on the unit remain legible and are not obscured or covered.

Symbols in these Operating Instructions

The following symbols are used in these instructions:



Danger
This informs you of the potential dangers associated with the described activity that represent a risk of injury.



Caution
This informs you of the potential dangers associated with the described activity that might result in damage to property.



Note
This indicates important information and application tips.

Positional information

Where a position on, or in relation to, the unit is described (e.g. left, right), this is always from the perspective of the driver, sitting on the driver seat and facing forward.



Note
The illustrations may differ in detail from the machine which you have purchased.

Assembling the appliance

Installing the seat

Figure 2

Removing the transport securing device at the ejector flap

Figure 3

Depending on the model remove the locking plate or cable tie. The deflector closes automatically.

Installing the drive control levers

Figure 5

- Remove the screw (1), washer (2), and nut (3) from the adjusting plate (5) for the two control levers (1).
- Set the control levers upright and secure these with the screw (1), washer (2), and nut (3) to the mount (6) – see Fig 4.
- Tighten all screws.



Note
Both control levers should be installed at the same position.

Commissioning the battery



Risk of poisoning and injury from battery acid

Wear protective goggles and gloves. Do not allow battery acid to come into contact with the skin. Should battery acid splash into your face or eyes, wash immediately with cold water and consult a doctor. Should you inadvertently swallow battery acid, drink plenty of water and consult a doctor immediately. Store batteries in a safe place out of the reach of children. Never tilt the battery; the battery acid may run out. Bring the remaining, unused battery acid to your dealer or to a waste disposal company.



Risk of fire, explosion and corrosion from the battery acid and emitted gases

Should battery acid spill or splash onto parts of the unit, clean it off immediately. Battery acid has corrosive effects. Do not smoke. Keep burning and hot objects away from the battery and battery acid. Charge the battery in well-ventilated, dry enclosures only. A short-circuit may occur when working on the battery. Never lay tools or metal objects on the battery.

If a “maintenance-free/sealed” battery (type 1) is supplied

(Battery without filler plugs)

The battery is filled with battery acid and sealed in production. However, even a “maintenance-free” battery requires maintenance if it is to have a longer service life.

- Keep the battery clean.
- Avoid tilting the battery or turning it over. Even a “sealed” battery will leak electrolyte if it is tilted or turned over.

If an empty battery (type 2) is supplied

(Battery with filler plugs)

Figure 4

- Remove the filler plugs of the battery cells.
- Fill each cell slowly with battery acid up to 1 cm below the filling opening.
- Leave the battery to stand for 30 minutes so that the lead can soak up the battery acid.
- Check the level of the battery acid, add more if necessary.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/ 6 Ampere) for 2 to 6 hours. After charging the battery, first unplug the charger and then disconnect the battery (see also the operating instructions for the battery charger).

- Re-insert the filler plugs of the battery cells.
- Install the battery in the unit.
- Remove the strip seal from the battery vent. Connect the venting hose so that the free end points downwards in the appliance. The hose must always allow free passage!
- First connect the red cable (+), and then the black cable (-).
- Thereafter, use only distilled water to top up the battery (check every 2 months).
- Keep the battery clean.

**Caution**

Note the order of terminals when connecting and disconnecting the battery.

Installation:

- First connect the red cable (+/positive post), and then the black cable (-/negative post).

Removal:

- First disconnect the black cable (-/negative post), and then the red cable (+/positive post).

Operation and Display Elements

**Caution****Damage to the machine**

It is primarily the functions of the controls and display elements which are described here. Do not perform any functions yet!

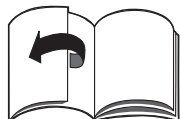


Figure 1

- A Cutting height adjusting segment
- B Cutting height setting lever
- C Right and left drive control levers
- D Ignition lock
- E PTO-switch
- F Gear release for hydrostatic drive (not shown)
- G Can holder
- H Tray
- J Adjusting lever for seat (not shown)
- K Fuel cap
- L Display cluster (optional)
- M Throttle
- N Choke (depending on model)
- O Parking brake lever
- P Hydraulic oil expansion tank (depending on model)

Cutting height adjusting segment (A)

Figure 1

Each catch adjusts the height by about 1.25 cm.

lowest point: about 4 cm

highest point: about 10 cm

Cutting height setting lever (B)

Figure 1

This lever adjusts the cutter settings.

Right and left drive control lever (C)

Figure 1

These levers change the drive direction, regulate the speed, and stop the appliance (for a more detailed description see "Driving the appliance").

**Note**

Before you can start the engine you must first move the two control levers into the outer neutral recesses.

Ignition lock (D)

Figure 6

Start: Turn the key to the right  until the engine is running, then release. Key is in the  / I position.

Stopping: Turn the key to left to  / 0.

PTO-switch (E)

Figure 7

The PTO switch switches the cutter deck/accessories on and off via an electromechanical clutch.

ON = pull the switch.

OFF = press the switch.

Gear release for hydrostatic drive (F)

Figure 24

Before you can push the appliance with the engine switched OFF, you must first pull up and then push down the two levers (near each rear wheel).

To drive the appliance again, push up and press in the lever.

Can holder (G)

Figure 1

Tray (H)

Figure 1

Adjusting lever for seat (J)

Figure 21

The driver's seat can be set with the seat adjustment lever.

Fuel cap (K)

Figure 1

Display cluster (L)

Figure 10

The display cluster can consist of the following elements, depending on the model.

Oil pressure (1):

When this indicator lamp lights up and the engine is running, immediately switch off the engine and check the oil level.

If necessary, consult a garage.

Brake (2):

The indicator lamp lights up when the engine is started and the parking brake is not locked.

Cutter deck (PTO) (3):

The indicator lamp lights up when the cutters are not switched OFF at engine start (PTO).

Battery charge indicator (4):

When this indicator lamp lights up and the engine is running, the battery is low. If necessary, consult a garage.

Engine hour indicator/battery voltage (5): Indicates the operating hours in hours and $\frac{1}{10}$ hours on the display.

**Note**

When the ignition is switched on, the battery voltage is displayed briefly and then the display switches to operating hours.

Operating hours are always counted except when the ignition key is on "Stop" or has been removed.

**Note**

Every 50 operating hours (depending on model) oil change "CHG/OIL" is indicated on the display for a period of 5 minutes. This message is indicated for the next 2 operating hours. See engine handbook for oil change intervals.

Throttle lever (M)

Figure 8 and Figure 9b

The engine speed can be adjusted continuously.

Fast engine speed = .

Slow engine speed = .

Choke (N)

Figure 9a and Figure 9b

To start a cold engine, pull the choke (Figure 9a), or move the accelerator lever to  (Figure 9b).

Parking brake lever (O)

Figure 1

Actuate the parking brake:

Engage the lever in the top left recess.

Releasing the parking brake:

Pull the lever to the top right and slowly move it downwards.

i Note

Before you can engage the parking brake the two drive control levers must first be in the outer neutral recesses; otherwise the engine switches OFF. The parking brake must be engaged when the engine is started.

Hydraulic oil expansion tank (P) (depending on model)

Fig. 1

Is used as an expansion vessel for the hydraulic fluid during operation. Maintenance and inspection only by a specialist company during annual maintenance.

Operating safety

Also follow the instructions in the engine handbook!

**⚠ Danger
Risk of injury**

No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use. They could be injured by stones or similar objects that might be thrown out. Under no circumstances may the unit be operated by a minor.

Never empty the grass catcher while the engine is still running. While emptying the grass catcher, you yourself or some other person could be injured if the contents of the catcher are ejected at high speed. When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result. Never ride straight up or down an incline, but always across it. The mower should not be driven on slopes with a maximum incline greater than 15 %. Never turn on a slope. If there is no other choice, drive down inclines slowly and carefully.

When mowing wet grass, there is a greater risk of the unit sliding as a result of reduced wheel grip. This can result in the unit crashing.

Excessive speed can increase the risk of an accident.

Maintain a safe distance at all times from particularly steep slopes, trees, bushes and hedges.

Be particularly cautious when driving in reverse.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that might be hit and propelled by the unit.

If the cutting tool hits a foreign object (e.g. stone) or if the machine starts vibrating violently: stop the engine immediately. Examine the unit for damages.

Consult a specialist workshop if damage has occurred. Never use the appliance when the cutters are not attached.

The altered weight distribution can cause the appliance to tip over. Never attempt to stabilise the appliance by extending your leg. If the tyres lose traction on an incline, switch OFF the PTO switch and drive slowly straight down the incline. In the case of mowers with rotary blades, never stand in front of grass ejection holes.

Never place your hands, feet, or other parts of the body near rotating parts. Switch OFF the engine, remove the ignition key, and disconnect the spark plug terminal before you clear the ejector of blockages and other hindrances.

Risk of suffocation from carbon monoxide

Run the internal combustion engine outdoors only.

Risk of explosion and fire

Petrol vapour is explosive and petrol itself is extremely flammable.

Fill up with petrol before you start the engine. Always keep the fuel tank sealed while the engine is running and while it is still hot.

Only refuel the unit when the engine is switched off and fully cooled. Open fire or sparks must be avoided and you should not smoke while refuelling the unit. Refuel the unit in open spaces only.

If fuel has spilled, do not start the engine. Push the mower away from the area where the petrol was spilt and wait until the petrol fumes have evaporated.

To avoid fire hazard, keep the following parts free of grass and escaping oil: engine, exhaust, battery, fuel tank.

⚠ Danger**Injury hazard due to defective mower**

The unit should only be operated when it is in perfect working order.

Conduct a visual check before each use. Check in particular the safety features, cutting tools and mountings, operation elements, and threaded joints for damage and secureness.

Always replace damaged parts before operating the unit.

i Operating times

Observe the national or bylaws for the times you may operate the appliance. You may have to consult your local authority.

Before each use

Check:

- all protective features
- the engine-oil level (see the engine handbook)
- the fuel level
- the tyre pressure
- side panels, attachments, and air filter section for soiling and cuttings

Refuelling and checking the oil level**i Note**

The engine has already been filled with oil at the factory – please check the oil, if required refill.

- Fuel with unleaded premium (unleaded).
- Fill the fuel tank to within 2 cm of the bottom edge of the neck of the filler hole – no higher.
- Replace the fuel cap and ensure that it is secure.
- Check oil level. The oil level must be between the “Full/Max.” and the “Add/Min.” markings (see also the engine handbook).

Checking the tyre pressure

- Check the tyre pressure (see tyre walls) at all wheels.

Preparing for operation

- Park the appliance on a firm level surface and lock the parking brake.
- Conduct all work with the engine switched off.
- Withdraw the key from the ignition.

Before all work on moving parts:

- disconnect in addition the spark plug.

Adjusting the driver seat

Figure 21

- Take your place on the driver seat.
- Adjust the seat to the desired position.

Setting the drive control levers

Figure 22

The drive control levers can be moved up, down, and to the side when necessary.

Adjusting the height:

- Remove the nuts (1).
- Remove the drive control lever (3), but not the screws (2).
- Secure the drive control lever with the screws (2) at another pair of holes (6) in the mount (4).
- Retighten the nuts (1).

Adjusting the side position:

- Loosen, but do not remove the nuts (1).
- Move the drive control lever in the adjusting segment (5) forwards or backwards to the required position.
- Retighten the nuts (1).

i Note

Both levers should be installed at the same position.

Setting the cutter wheels

Figure 29

The cutter wheels should never be lower than 6–12 mm above the ground at the lowest cutter position. The cutter wheels are not designed to bear the loads generated by the cutters and may have to be offset accordingly.

Setting the rear rollers (depending on model)

The rear rollers can be attached in two positions.

Fig. 33

“High” position (upper hole):

- Standard position – the grass is not rolled or only minimally.

“Low” position (lower hole):

- Roll position – the grass is also rolled after cutting.
 - Remove safety split pin (1) from the left side.
 - Pull out axle (2) to the right.
 - Insert axle into the required hole (High/Low). When inserting the rollers (3), push back onto the axle.
 - Align axle (2) with the groove and push through the left holder.
- Re-insert safety split pin (1).

Note

Always fit rear roller on both sides in the same position (High/Low).

Starting the engine

Figure 11

- Sit on the seat.
 - Move the two drive control levers into the outer neutral recesses (1 and 3).
 - Switch off the PTO-switch (4).
 - Raise the cutters to the top.
 - Engage the parking brake.
 - Set the throttle lever (6) to .
 - To cold-start the engine, pull the choke (5) or move the accelerator lever to  (Figure 9b).
 - Turn the ignition key to  until the engine is running (attempt to start the engine for max. 5 seconds, wait 10 seconds before attempting to start the engine again).
- When the engine is running, set the ignition key to  /I/.
- Slowly push back the choke.
 - Return the accelerator lever until the engine runs smoothly.

Stopping the engine

- Move the throttle to the middle position.
- Let the engine run for approx. 20 seconds.
- Move ignition key to  /O/.
- Withdraw the key from the ignition.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Driving the appliance

Caution

Avoid abrupt driving styles, excess speed, and flat-out braking. Be particularly careful when reversing. Never change direction (from drive to reverse or vice versa or zero or pivot turns) without first stopping the appliance. This appliance turns around its own axis. The rear wheels serve as turning points. A conventional appliance can turn in circles, but not around its own axis. The small vehicle length and the ability to turn around its own axis give this appliance excellent manoeuvrability. This appliance features in lieu of a steering wheel two control levers that serve to steer and power the vehicle. When the control levers are moved to their maximum positions the wheels rotate at the speed set at the accelerator lever. The control lever positions between neutral and MAX are proportional to the speed set at the gas lever. To familiarise yourself with how to operate the appliance (about thirty minutes) you should start the appliance on level ground without spectators.

Note

Before you use the appliance to mow your lawn you should familiarise yourself with the appliance's new controls. Start the appliance and move the accelerator lever to the centre position (mid engine speed), leaving the PTO at OFF.

Moving the control levers causes the appliance to move slowly and you can now familiarise yourself with the controls.

- Start the engine as specified
- Let the engine warm up
- Move the accelerator lever into position
- Releasing the parking brake
- Pull both drive control levers (1) inwards, into neutral (Fig 12)

Caution

Always keep both hands on the drive control levers. When driving never let go of the drive control levers. Always move the drive control levers by hand to neutral to slow or stop the appliance. Always move the drive control levers slowly. Abrupt and hasty movements and too tight curves can cause the appliance to imbalance and tip over for potentially serious accidents. Be particularly careful when reversing.

Note

To slow or stop the appliance move the two control levers slowly and steadily into neutral (Fig 12).

Driving straight ahead

Figure 13

Press the two control levers steadily forwards. The further they are pressed forwards, the faster the appliance moves.

Taking a left forward turn

Figure 14

Push both control levers forwards, with the right control lever slightly ahead of the left one.

Taking a right forward turn

Figure 15

Push both control levers forwards, with the left control lever slightly ahead of the right one.

On turning

The greater the distance between the two control levers the tighter the turn.

Reversing straight ahead

Figure 16

Pull back the two control levers steadily. The further they are pulled back, the faster the appliance moves.

Taking a left backward turn

Figure 17

Pull back both control levers, with the right control lever slightly behind the left one.

Taking a right backward turn

Figure 18

Pull back both control levers, with the left control lever slightly behind the right one.

Right zero turn

Figure 19

- You must always first stop the appliance by moving the two control levers to neutral.
- Push the left control lever forwards, at the same time pulling back the right one.

Left zero turn

Figure 20

- You must always first stop the appliance by moving the two control levers to neutral.
- Push the right control lever forwards, at the same time pulling back the left one.

On zero turns

During a zero turn one wheel rotates in the forward direction, the other backwards. A badly executed zero turn can damage your lawn.

Right or left pivot turn

Figure 12

- You must always first stop the appliance by moving the two control levers to neutral.
- Depending on the direction, move the one control lever forwards or backwards with the other one at neutral.

Note

NOTE: During a pivot turn only the one wheel rotates. The neutral wheel is locked and may cause damage to your lawn.

Slowing or stopping the appliance

- Move the two control levers slowly and steadily to neutral.

Mowing

Never change the direction of motion when the appliance is driving or coasting (see "Driving the appliance").

- Start the engine as specified.
- Set the throttle lever into position .
- Switch on the cutter deck (PTO).
- Lower the cutters.
- Release the parking brake.
- Pull both drive control levers (1) inwards, into neutral.
- Press the two control levers steadily forwards. The further they are pressed forwards, the faster the appliance moves.

Note

The safety lock system prevents driving in reverse when the cutters are activated (PTO). The cutters are deactivated automatically when both drive control levers are moved to reverse. The cutters (PTO) are reactivated automatically when one or both drive control levers are set to neutral or drive.

General information

When adjusting the cutting height and driving speed, ensure that the machine is not overloaded. The length, type, and moisture content of the cuttings may necessitate adjustments to the cutting height and drive speed.



Additional safety information on the drive

If the appliance drifts to one side when it should be driving straight ahead or the appliance creeps in neutral:

- switch OFF the appliance and contact a specialised workshop before using the appliance again

The best way to mow

Cut the first two rounds so the cut grass is thrown out sideways into the middle.

- Never allow the grass to grow too long
- Never cut the grass too low.
- Drive in a straight line.
- Never mow at high speed,
- particularly when a mulching kit or grass catcher is installed.

Note

NOTE: This appliance is designed to mow lawns. Do not mow scrub, weeds, or overlong grass.

Switching off the machine

- Stopping the appliance.
- Move both drive control levers into the outer neutral recesses.
- Switch OFF the cutters (PTO).
- Raise the cutters to the top.
- After twenty seconds turn the ignition key to "STOP/O".
- Engage the locking brake before leaving the appliance.
- Withdraw the key from the ignition.

Pushing the appliance

Figure 24

Push the appliance only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake.
- Release both gears (left and right) by pulling up (A) and then pressing down (B) the two levers.

Before starting the engine move back the two gear release levers to their home positions.

NOTE: Never tow the appliance. This can cause serious damage to the gears.

Tips on lawn care

Tips for a healthy and uniform lawn

Mowing

Lawns consist of various grass types. Frequent mowing promotes the growth of grass, resulting in strong roots and a firm sward. If you seldom cut the grass, you will enhance the development of high-growing types of grass and other weeds, such as clover, daisies). The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. The grass should only be cut back by $\frac{1}{3}$ rd of the overall height at any one time. Try not to cut the grass shorter than 4 cm, otherwise the lawn will suffer during dry periods. If the grass has grown particularly high (forexample, during a holiday period), cut it back to its normal height in several stages.

Mulching with accessory (optional)

The grass is chopped up fine (approx. 1 cm) during mowing and is left on the lawn. The lawn therefore retains a lot of nutrients. Please note the following:

- Do not mow wet grass.
- Never mow more than max. 2 cm of the total grass length.
- Drive slowly.
- Have the engine at max. rpm.
- Clean the mower cover regularly.

Transporting the appliance

If changing location, drive the lawn tractor short distances only. Otherwise transport it by vehicle.

Note: The mower is not approved for public thoroughfares in accordance with StVO.

Short distances

Danger

Solid objects may be hit/propelled by the rotating cutting mechanism causing damage.

- Always switch off the cutting mechanism before moving the mower.

Long distances

Caution

Transport damages

The mode of transport used (e.g. transport vehicle, loading ramp) must be used in accordance with guidelines (refer to the respective operating instructions). When transporting, secure the mower against slipping.

Spilt fuel pollutes the environment

The appliance must not be tilted when it is transported.

- Have the transporting vehicle ready.
- Lay the loading ramp to the transporting vehicle.
- With the unit in free-wheel, push it up onto the transporting vehicle (disengage the transmission in the case of units with hydrostatic drive).
- Engage the parking brake.
- Secure the machine to prevent it from moving.

Cleaning/Servicing

Danger

Injury hazard if engine is started inadvertently

Protect yourself against injury.

Before work on this unit

- Switch off the engine,
- Take out the ignition key,
- Actuate the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Cleaning

Clean the machine

Caution

Do not use high-pressure media for cleaning.

- Clean directly after mowing when possible.
- Park the unit on a solid, even surface.
- Engage the parking brake.

Cleaning the cutting mechanism

Danger

Injury hazard due to sharp cutting blade

Wear protective gloves.

If the unit has more than one cutting mechanism, moving one cutting mechanism may cause the other cutting mechanisms to move as well. Take special care when cleaning cutting mechanisms.

Caution

Damage to engine

The mower must not be tilted to an angle greater than 30°. Fuel may run into the combustion chamber causing engine damage.

- Raise the cutting mechanism fully.
- Clean the cutting area using a scrubbing brush, a hand brush or a cloth.

Cutters with cleaning nozzle (optional)

Figure 30

Place the appliance on an even surface free of debris, stones, etc., and engage the locking brake.

- Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose.
- Start the engine.
- Lower the cutters, and switch ON for a few minutes.
- Switch OFF the cutters and engine.
- Detach the water hose.

Repeat this steps for the second cleaning nozzle (if provided).

At the end of cleaning:

- raise the cutters to the top,
- start the engine, and switch ON the cutters for a few minutes to dry them.

Servicing

Observe the servicing instructions in the engine manual. At the end of the grass-cutting season, have the lawn mower checked and serviced in a specialist workshop.

Caution

Environmental hazard caused by engine oil

After every oil change, bring the old oil to an appropriate collection point or a waste disposal company.

Environmental hazard caused by batteries

Used batteries do not belong in domestic waste. Bring used batteries instead to your dealer or to a waste disposal company. remove the battery before scrapping the unit.

After 5 operating hours

- First engine oil change. See engine manual for subsequent intervals.
- Use the oil channel or (optional) quick oil drain (Figure 23).

Every 10 operating hours

- Clean or replace the air cleaner. See engine handbook.
- Lubricate all cutter shafts, idlers, and idler mounts with 251H EP type grease applied to their respective grease nipples. This work should be performed at a specialised workshop.
- Lubricate the wheel bearings and front wheel axes with 251H EP type grease applied to their respective grease nipples.

Every 50 operating hours

- Grass residue and other soiling on the drive gears must be removed at a specialised garage.

Every 2 months

- Inflate the tyres in accordance with the specifications on their walls.
- For battery type 2 only: fill the battery cells with distilled water to 1 cm below the filler hole.

If necessary

Charging the battery

Check the battery's charged state with a voltmeter. When the charged state is less than 12.6 Vdc recharge the battery (max 12 V at 6 A) in accordance with the table.

Charge the battery charger (max 12 V at 6 A).

Voltmeter reading	Battery's charged state battery	Charging time
12.7 Volt	100 %	–
12.4 Volt	75 %	approx. 90 min.
12.2 Volt	50 %	approx. 180 min.
12.0 Volt	25 %	approx. 280 min.

Note

Observe the information in the operating instructions for your battery charger.

Replace the fuse

- Replace defect fuses only with the equivalent rating.

Once a season

- Apply multipurpose grease to the teeth on the steering gear.
- Lubricate the steering linkage with a few drops of light oil.
- Lubricate all moving parts and bearing surfaces with a few drops of oil (control levers, cutting height adjustment).
- Clean the spark plug and check the gap between the electrodes or replace the plug. See engine handbook.
- The rear axles must be lubricated with a special-purpose (water-repellent) grease at a specialised garage.
- Have the cutting blade sharpened or replaced in a specialist workshop.

Removing/Installing and adjusting cutter deck

Danger

Injury hazard if engine is started inadvertently

Protect yourself against injury.

Before all work on this unit

- park the appliance on a level surface,
- switch off the engine,
- take out the ignition key,
- switch off PTO,
- actuate the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Danger

Risk of injury from sharp cutting blade.

Wear protective gloves.

Disassembly

Figure 25 and 26

- Install the cutter wheels at the highest position.
- Raise the cutters to the top.
- To release the tension on the V belt, press the tensioning arm (1) in the direction of the arrow (Figure 25).
- Remove the V belt from the PTO clutch. (motor pulley).
- Lower the cutters.
- Withdraw the pin (4) to disconnect the cutters from the suspension (2).
Figure 26
- Repeat these steps on the left side of the appliance. **NOTE:** In doing so, support the cutters firmly so that they cannot simply drop to the ground.
- Move the cutting height setting lever into the top catch.
- Push the cutters forwards and remove the front receiver.
- Pull out the cutters (to the right) from beneath the appliance.

Assembly

Figure 26

To reinstall the cutters perform the above steps (for removing the cutters) in reverse order. Work proceeds faster when you are assisted by a second person. Make sure that the suspension units (2) are in their respective recesses (3) on the cutter mount (1) and the pin (4) has engaged correctly.

Setting the cutter level

When mowing does not appear to be parallel to the lawn the cutters can be aligned.

Note

Before aligning the cutters check the tyre pressure on the appliance.

Setting the side level

Figure 27

- Raise the cutters to the top.
- Turn carefully (risk of injury!) the outer cutters transverse to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the ends of the two outer cutters. The result should be identical. To obtain the correct level you may have to turn the adjusting segment (2) on the right cutter side. Both sides of the receiver must sit evenly over its whole length to the stop in the front cutter mount.

Setting the front-rear level

Figure 28

Note

Set/check the side level before this adjustment.

- Raise the cutters to the top.
- Turn carefully (risk of injury!) the outer cutters parallel to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the end of the right cutter. The end of the front cutter should be about 3.2–6 mm lower than the end of the rear cutter. You may have to adjust the front receiver (3). To do so, loosen the locknuts (1) and turn the setting nuts (2) steadily to obtain the correct level. After setting, retighten the locknuts (1).

Note

Both sides of the receiver must sit evenly over its whole length to the stop in the front cutter mount.

Shutting down the machine

Caution

Damage to mower materials

Store the unit with the engine cooled in a clean, dry enclosure only. Always protect the mower against rust if it is to be left for comparatively long periods, e.g. over the winter.

At the end of the season or if the appliance will not be used for longer than a month:

- clean the mower and the grass catcher.
- Wipe down all metal parts with an oily cloth or apply oil spray to protect against rust.
- Charge the battery with a battery charger.
- Before winterising the appliance, remove the battery. The battery must then be charged and kept in a dry, cool place (protected against frost), and recharged every 4 to 6 weeks and before the next use.
- Drain out the fuel (in an open space) and prepare the engine for storage as described in the handbook for the engine.
- Inflate the tyres in accordance with the specifications on their walls.
- Store the unit in a clean, dry enclosure.

Warranty

In each country, the warranty conditions issued by our company and/or importer apply.

Defects in the equipment will be rectified by us free of charge during the warranty period where these are the results of flaws in the material or in the manufacture of the equipment. In case of warranty claims, please contact your dealer or nearest branch office.

Engine

The manufacturer of the engine is liable for all engine-related problems with respect to output power, power measurement, specifications, warrantie, and service. Informations can be found in the owner/operator handbook provided separately by the engine manufacturer.

Troubleshooting

Danger

Injury hazard if engine is started inadvertently

Protect yourself against injury.

Before work on this unit

- switch off the engine
- take out the ignition key
- engage the parking brake.
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.
- pull off the cap of the spark plug so that the engine cannot inadvertently start.

Problems that occur while you are using the mower are often caused by something simple which you will probably be able to rectify yourself. In cases of doubt your specialised garage will be pleased to assist you further.

Problem	Possible cause(s)	Action
Engine not running.	Safety lock system activated.	To start the engine sit down on the driver's seat, move the two drive control levers into the outer neutral recesses, lock the parking brake, and switch OFF the PTO.
	Battery not connected properly	Connect the red cable to the positive (+) terminal on the battery and the black cable to the negative (-) terminal on the battery.
	Empty or weak battery.	Check battery, recharge or replace.
	Fuse has tripped.	Replace the fuse. If the fuse trips repeatedly, find the cause (usually short-circuit).
Starter runs, but engine does not start	Choke and throttle at wrong position.	Actuate the choke. Move throttle to  .
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up with fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check spark plug; see engine manual.
	No ignition spark.	Have ignition checked in repair shop.
Engine emits smoke.	Too much oil in engine.	Switch OFF appliance immediately. Check engine oil level.
	Engine defective.	Switch OFF appliance immediately. Engine must be checked at specialist garage
Excessive vibration.	Damaged blade drive shaft or defective cutting blade.	Switch OFF appliance immediately. Have defective parts replaced in a specialist workshop.
Cutting mechanism does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Increase throttle.
	Travelling speed too high.	Set to a lower travelling speed.
	Cutting blade is blunt.	Arrange for service agent to sharpen or replace blade.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	Have the V-belt replaced in a repair shop.

Sommaire

Pour votre sécurité	13
Montage	14
Éléments de commande et d'affichage	15
Utilisation	16
Transport	19
Nettoyage/Maintenance	19
Démontage/Montage ainsi que le réglage de plateau de coupe	20
Remisage	21
Garantie	21
Information sur le moteur	21
Dérangements et remèdes	21

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander les pièces de rechange.

Vous trouverez la plaquette signalétique de cet appareil à proximité du moteur.

Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.



Vous trouverez ces indications ainsi que d'autres sur l'appareil dans la déclaration de conformité CE, document séparé mais faisant partie intégrante de la présente notice d'instructions.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est destiné à servir

- de tondeuse à gazon autoportée pour tondre les surfaces gazonnées du jardin de la maison ou d'un jardin d'agrément
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute utilisation sortant de ce cadre sera réputée non conforme. L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés aux tiers et à leurs biens.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire cette notice attentivement et de bout en bout et respecter toutes les consignes qu'elle contient.

Enseignez à d'autres utilisateurs comment utiliser correctement l'appareil.

N'utilisez l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant.

Rangez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions.

Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences fixées par le fabricant.

Pour cette raison, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces homologuées par le fabricant.

Ne confiez les réparations de l'appareil qu'exclusivement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Les personnes utilisant l'appareil ne doivent pas être sous l'empire d'alcool, de la drogue ou de médicaments.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux adolescents de moins de 16 ans.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (parex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs).

Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont endommagés.

Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en parti er sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée telle que par exemple des chaussures de sécurité, vêtements moulants, paire de lunettes enveloppantes.

N'utilisez l'appareil que s'il est techniquement en parfait état.

Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud. Ne refaites le plein qu'en plein air.

Évitez toute flamme nue, de produire des étincelles et abstenez-vous de fumer.

De la zone de travail, éloignez systématiquement les personnes (les enfants en particulier) et les animaux.

Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil et retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.

Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 15 %.

La tonte en pente est dangereuse car elle déstabilise le tracteur, risque de le faire déraiper ou se renverser. Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement. Ne montez et ne descendez jamais une pente dans le sens de celle-ci, mais toujours transversalement à celle-ci.

Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.

Cet appareil n'est pas homologué pour transporter des personnes. Ne prenez aucun passager.

Avant tout travail sur l'appareil

Avant d'effectuer tout travail avec cet appareil, protégez-vous des risques de blessure. Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Après le travail avec l'appareil

Ne quittez l'appareil qu'après avoir arrêté son moteur, serré le frein de stationnement et retiré sa clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.

Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.

Ces dispositifs de sécurité sont les suivants:

Clapet d'éjection

Fig. 31

Le clapet d'éjection vous protège des blessures que pourraient causer le plateau de coupe ou des objets durs catapultés. L'emploi de l'appareil sans clapet d'éjection est proscrit.

Système de coupure de sécurité

Ce système de sécurité ne permet le démarrage du moteur que dans les conditions suivantes:

- Une fois que le conducteur a pris place sur le siège;
- le frein de stationnement a été actionné, c'est-à-dire amené sur la position de parking,
- le commutateur de prise de force PTO se trouve sur la position «ARRÊT/OFF»,
- les deux manettes de conduite se trouvent dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre.

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que l'opérateur quitte son siège sans avoir activé le frein de stationnement et/ou que le commutateur de prise de force PTO ne se trouve pas dans la position «ARRÊT/OFF».

Remarque : Pour faire redémarrer le moteur, il faut ramener le commutateur PTO sur la position «ARRÊT/OFF».

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que l'un des leviers de conduite ou les deux ne se trouvent plus dans les creux extérieurs de la position neutre lorsque le frein de stationnement a été actionné.

Le système de coupure de sécurité empêche de rouler en marche arrière avec le plateau de coupe enclenché (PTO). Le plateau de coupe s'éteint automatiquement.

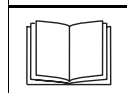
Remarque : dès que vous ramenez l'une des manettes de conduite ou les deux sur la position neutre ou sur la position de marche avant, le plateau de coupe (PTO) se réactive automatiquement.

Symboles apposés sur l'appareil

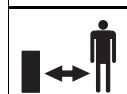
Sur l'appareil, vous trouverez divers symboles sous forme d'autocollants. Voici leur signification :



Attention ! Avant la mise en service, lisez la notice d'instructions !



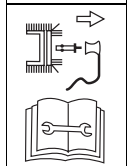
Eloignez les tiers de la zone dangereuse !



Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation.



Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie !



Eloignez les mains et les pieds des outils de coupe ! Avant de régler ou nettoyer l'appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.



Risque de blessure par éjection de l'herbe ou de corps solides.



De la zone de travail, éloignez toutes les personnes (enfants compris) et les animaux.



La tonte de surfaces en pente peut être dangereuse.



Attention !
Risque d'explosion.



Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, débranchez la clé de contact et respectez les consignes publiées dans cette notice.

Maintenez toujours ces symboles sur l'appareil en parfait état de lisibilité.

Symboles employés dans cette notice

Cette notice fait appel aux symboles suivants :



Danger
Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui posent une menace pour les personnes.



Attention
Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.



Remarque
Ce symbole et la mention précédent des informations et conseils d'utilisation importants.

Indications de position

Lorsque nous indiquons une position sur l'appareil (par ex. à droite, à gauche), nous l'entendons toujours vue depuis le guidon, dans le sens de progression de la tonte.



Remarque

Dans le détail, les illustrations graphiques peuvent différer de l'appareil acheté.

Montage

Montage du siège

Fig. 2

Enlevez la cale de transport située contre le clapet d'éjection

Fig. 3

Enlevez la tôle de sécurisation ou le serre-câble (selon le modèle). Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Montage des leviers de conduite

Fig. 5

- Enlevez la vis (1), la rondelle intercalaire (2) et l'écrou (3) de la plaque de réglage (5) affectée aux deux leviers de conduite (1).
- Redressez la manette de conduite puis fixez-la contre le support (6) à l'aide de la vis (1), de la rondelle intercalaire (2) et de l'écrou (3), conformément à la figure 4.
- Serrez toutes les vis à fond.



Remarque

Il faudrait monter les deux leviers de conduite chacun sur la même position.

Mettre la batterie en service



Danger

Risque d'intoxication et de blessure avec l'acide de la batterie

Portez des lunettes enveloppantes et des gants de protection. Évitez que la peau entre en contact avec l'acide de batterie. Si des projections d'acide de batterie ont atteint le visage ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau froide puis rendez-vous chez un médecin. Si par inadvertance vous avez avalé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau et rendez-vous immédiatement chez un médecin. Rangez les batteries hors de portée des enfants. Ne renversez jamais les batteries car l'acide risque de s'en écouler.

Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

⚠ Attention**Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion par l'acide de batterie et les gaz de cet acide**

Nettoyez immédiatement les pièces sur lesquelles a été projeté de l'acide de batterie car cet acide est corrosif. Interdiction de fumer, éloignez tout objet brûlant ou très chaud.

Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien aérés et secs. Risque de court-circuits pendant les travaux sur la batterie. Ne posez jamais d'outils ou d'objets métalliques dessus.

Ne posez aucun outil ou objet métallique sur la batterie.

Si livraison d'une batterie «sans entretien/scellé» (type 1)

(Batterie sans bouchons)

Cette batterie a reçu un plein d'acide et a été scellée à la fabrication. Mais même une batterie «sans entretien» a besoin d'entretien pour atteindre une certaine durée de vie.

- Maintenez la batterie propre.
- Évitez de la renverser. L'électrolyte fuit même d'une batterie «scellée» si vous la renversez.

Si livraison d'une batterie vide (type 2)

(Batterie avec bouchons)

Fig. 4

- Défaites les bouchons de la batterie.
- Remplissez lentement chaque cellule avec de l'acide pour batterie, jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes pour que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez le niveau d'acide, rajoutez-en si nécessaire.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie 2 à 6 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts/6 ampères). Après la recharge, débranchez d'abord la fiche mâle du chargeur, puis retirez la batterie (voir aussi la notice d'instructions du chargeur).
- Revissez les bouchons de la batterie.
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Enlevez le bouchon borgne affecté au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le passer par le bas de l'appareil. Veiller à l'absence de tout obstacle sur son passage !
- Commencez par fixer le câble rouge (+), puis le câble noir (-).
- Pour refaire ultérieurement les niveaux de la batterie, ne rajoutez plus que de l'eau distillée (contrôlez-les tous les 2 mois).
- Maintenez la batterie propre.

⚠ Attention

Respectez la chronologie de montage lorsque vous débranchez puis rebranchez les cosses des/sur les bornes de la batterie.

Branchement :

- Branchez d'abord le câble rouge (+/pôle plus) puis le câble noir (-/pôle moins).

Débranchement :

- Débranchez d'abord le câble noir (-/pôle moins) puis le câble rouge (+/pôle plus).

Éléments de commande et d'affichage**⚠ Attention Dégâts sur l'appareil.**

Ici figure une description préalable des éléments de commande et d'affichage. N'exécutez encore aucune de leurs fonctions !

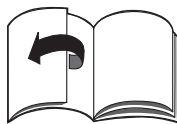


Fig. 1

- A Segment de réglage de la hauteur de coupe
- B Manette de réglage de la hauteur de coupe
- C Manette de conduite droite et gauche
- D La serrure d'allumage
- E Commutateur PTO
- F Déverrouillage de boîte pour le moteur hydrostatique (non illustré)
- G Réceptacle porte-boîte de boisson
- H Auge de rangement
- J Levier de réglage du siège (non illustré)
- K Couvercle de réservoir
- L Affichage combiné (option)
- M Manette des gaz
- N Starter (selon le modèle)
- O Levier de la frein de stationnement
- P Ballon de dilatation de l'huile hydraulique (selon le modèle)

Segment de réglage de la hauteur de coupe (A)

Fig. 1

Chaque cran représente une modification du réglage d'env. 1,25 cm.

Position la plus profonde : env. 4 cm

Position la plus haute : env. 10 cm

Manette de réglage de la hauteur de coupe (B)

Fig. 1

Cette manette sert à modifier le réglage du plateau de coupe.

Manette de conduite droite et gauche (C)

Fig. 1

Les manettes servent à modifier le sens de conduite, à réguler la vitesse ainsi qu'à stopper l'appareil (voir description détaillée à la section «Utilisation»).

i Remarque

Au démarrage, les deux manettes de conduite doivent se trouver dans les deux creux extérieurs correspondant à la position neutre.

Serrure d'allumage (D)

Figure 6

Démarrage : tournez la clé à droite  jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur la position  /1.

Arrêt : tournez la clé à gauche pour la ramener sur  /0.

Commutateur PTO (E)

Figure 7

Le commutateur PTO sert à activer et désactiver le plateau de coupe/l'accessoire via un embrayage électromécanique.

Enclenchement = tirez l'interrupteur

Coupure = repoussez l'interrupteur.

Déverrouillage de boîte pour le moteur hydrostatique (F)

Figure 24

Pour pousser l'appareil moteur éteint, tirez les deux manettes (situées à proximité de chaque roue arrière) vers l'extérieur et le haut, puis poussez-les vers le bas. Pour conduire, poussez le levier vers le haut puis appuyez-le en arrière.

Réceptacle porte-boîte de boisson (G)

Fig. 1

Auge de rangement (H)

Fig. 1

Levier de réglage du siège (J)

Fig. 21

Le siège du conducteur se règle au moyen de la manette à cet effet.

Couvercle de réservoir (K)

Fig. 1

Affichage combiné (L)

Figure 10

Suivant la version, l'affichage mixte peut se composer des éléments suivants :

Pression de l'huile (1) :

Si ce voyant s'allume tandis que le moteur tourne, éteignez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si nécessaire, confiez l'appareil à un atelier spécialisé.

Frein (2) :

Le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le frein de stationnement n'était pas bloqué.

Plateau de coupe (3) :

Le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le plateau de coupe (PTO) n'est pas débrayé.

Voyant de charge de la batterie (4) :

Si ce voyant s'allume pendant que le moteur tourne, cela signifie que la batterie ne se recharge pas suffisamment.

Si nécessaire, confiez l'appareil à un atelier spécialisé.

Compteur d'heures de marche/Tension de la batterie (5) :

Il indique, sur l'écran, le nombre d'heures de service, exprimées en heures et en dixièmes d'heure.

Remarque

Lorsque vous mettez le contact, la tension de la batterie s'affiche brièvement, suivie des heures de service.

Le comptage des heures de service a lieu dès le moment que la clé de contact se trouve dans la serrure sur une position autre que «Stop».

Remarque

Toutes les 50 heures de service (selon le modèle), la mention «CHG/OIL» s'affiche pendant une période de 5 minutes. Elle indique qu'il faut changer l'huile. Ce message s'affiche au cours des 2 heures de service suivantes. Intervalles de changements d'huile : voir dans le manuel du moteur.

Manette des gaz (M)

Figure 8 et Figure 9b

Réglage en continu de la vitesse du moteur.

Vitesse élevée du moteur = .

Vitesse réduite du moteur = .

Starter (N)

Figure 9a et Figure 9b

Pour faire démarrer le moteur froid, tirez le starter (fig. 9a), ou amenez la manette des gaz sur la position  (fig. 9b).

Levier (O) de la frein de stationnement

Fig. 1

Serrez le frein de stationnement :

Tirez la manette vers le haut à gauche, jusque dans le creux, et faites-la enclencher dedans.

Pour desserrer le frein de stationnement :

Tirez la manette vers le haut à droite, puis guidez-le lentement vers le bas.

Remarque

Lorsque vous actionnez le frein de stationnement, les deux manettes de conduite doivent se trouver dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre, sinon le moteur s'éteint. Au démarrage du moteur, il faut que le frein de stationnement soit activé.

Ballon de dilatation de l'huile hydraulique (P) (selon le modèle)

Fig. 1

Il sert de récipient de dilatation à l'huile hydraulique pendant le service.

Maintenance et contrôle réservés à un atelier spécialisé, dans le cadre de la maintenance annuelle.

Utilisation

Veillez respecter également les consignes figurant dans le manuel du moteur !

Danger

Risques de blessure

De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Des pierres ou assimilées catapultées risquent de les blesser.

L'utilisation de la tondeuse par les enfants est strictement interdite.

Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche. Le plateau de coupe doit toujours être à l'arrêt lorsque vous videz le bac de ramassage.

Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser. Ne montez et ne descendez jamais une pente dans le sens de celle-ci, mais toujours transversalement à celle-ci. Ne tondez jamais les pentes d'une déclivité supérieure à 15 %. Ne virez jamais en pleine pente. S'il est impossible de faire autrement, descendez la pente lentement et prudemment.

Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraiper par suite d'une moindre adhérence et de vous désarçonner.

Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.

Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident.

Pendant la tonte, maintenez une distance

suffisante avec les zones-limites, par ex. à proximité de pentes abruptes ou sous les arbres, près des buissons et des haies. Faites preuve d'une particulière prudence lors de la tonte en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil. Retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre parex.), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur. Vérifiez si l'appareil est endommagé et, si c'est le cas, rappez-le à un atelier spécialisé. Ne faites jamais marcher l'appareil sans le plateau de coupe monté contre.

La répartition du poids ne serait plus la même et pourrait provoquer le renversement de l'appareil. Ne tentez jamais de stabiliser l'appareil en laissant pendre un pied.

Si sur terrain en pente les pneus devaient perdre leur puissance de traction, désactivez le commutateur PTO et descendez lentement la pente en roulant tout droit.

Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant l'éjecteur d'herbe. N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.

Eteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection.

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne faites fonctionner le moteur thermique qu'en plein air uniquement.

Risque d'explosion et d'incendie

Les vapeurs de carburant/ d'essence sont explosives, le carburant est hautement inflammable.

Avant de faire démarrer le moteur, faites le plein de carburant. Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur marche ou qu'il est très chaud.

Ne refaites le plein d'essence que moteur éteint et refroidi. Evitez toute flamme nue, de produire des étincelles et abstenez-vous de fumer. Ne refaites le plein qu'en plein air.

Si de l'essence a débordé, ne faites pas démarrer le moteur. Eloignez l'appareil de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient volatilisées.

Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les pièces suivantes soient exemptes d'herbe ou de projections d'huile : moteur, pot d'échappement, batterie, réservoir d'essence.



Danger

Risque de blessure si l'appareil est défectueux

N'utilisez l'appareil que s'il est dans un état impeccable.

Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation. Vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés.

Remplacez les pièces abîmées avant de le remettre en marche.



Horaires d'utilisation

Respectez la réglementation nationale et les arrêtés municipaux visant les horaires d'utilisation (renseignez-vous le cas échéant auprès des pouvoirs publics compétents).

Avant chaque utilisation

Contrôlez tout ce qui suit :

- Tous les dispositifs de protection.
- Le niveau de l'huile moteur (voir le manuel de ce dernier).
- Le plein du réservoir de carburant
- La pression des pneumatiques
- Capotages latéraux, appareils rapportés, présence de salissures et de déchets de tonte dans la zone du filtre

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile



Remarque

À la fabrication, le moteur a reçu son plein d'huile. Vérifiez-le et rajoutez-en si nécessaire.

- Remplissez le réservoir avec de l'essence «sans plomb».
- Remplissez le réservoir en veillant à ce que le niveau d'essence maximum arrive 2 cm en-dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Refermez bien le réservoir de carburant.
- Contrôlez le niveau d'huile. Ce niveau doit se trouver entre les repères «Full/Max.» et «Add/Min.» (consultez également le manuel du moteur).

Vérifier la pression des pneus

- Vérifiez la pression des pneus (inscrite sur leurs flancs) de toutes les roues.

Réglages avant la première conduite

- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane, et serrez le frein de stationnement.
 - Arrêtez le moteur avant de commencer les travaux.
 - Retirez la clé de contact.
- Lors de tous travaux sur des pièces mobiles :
- débranchez en plus la cosse de la bougie.

Réglage du siège du conducteur

Fig. 21

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Amenez le siège dans la position voulue.

Réglage des manettes de conduite

Fig. 22

Suivant besoins, il est possible de régler les manettes de conduite plus haut ou plus bas ou longitudinalement.

Réglage en hauteur:

- Enlevez les écrous (1).
- Enlevez la manette de conduite (3) toutefois sans retirer les vis (2).
- À l'aide des vis (2), fixez la manette de conduite dans l'autre paire de trous de réglage en hauteur (6) que comporte le support (4).
- Refixez (revissez à fond) les écrous (1).

Modification longitudinale du réglage :

- Desserrez les écrous (1) mais ne les enlevez pas.
- Avancez ou reculez la manette de conduite dans le segment de réglage (5), pour l'amener dans la position souhaitée.
- Resserrez les écrous à fond (1).



Remarque

Il faudrait monter les deux manettes de conduite chacun sur la même position.

Réglage des roues du plateau de coupe

Fig. 29

Lorsque le plateau de coupe se trouve sur la position la plus basse, il faudrait que les roues du plateau de coupe se trouvent au moins 6 à 12 mm au-dessus du sol.

Les roues du plateau de coupe n'ont pas été conçues pour supporter la charge du plateau de coupe. Modifiez le cas échéant leur réglage uniformément.

Réglage des roulettes arrière (selon le modèle)

Les roulettes arrière se laissent monter sur deux positions différentes.

Figure 33

Position «Haute» (trou supérieur) :

- Position standard – L'herbe n'est pas passée au rouleau, ou de façon minimale seulement.

Position «Basse» (trou inférieur) :

- Position de passage au rouleau – Après la tonte, l'herbe subit en plus un passage de rouleau
- Enlevez la goupille de sécurisation (1) sur le côté gauche.
- Extrayez l'axe (2) vers la droite.

- Introduisez l'axe dans le trou (haut/bas) souhaité. Lors de l'introduction, réenfilez les roulettes (3) sur l'axe.
- Alignez l'axe (2) avec la rainure en conséquence et faites-lui traverser la fixation gauche. Remettez la goupille de sécurisation (1) en place.



Remarque

Montez toujours la roulette arrière des deux côtés sur la même position (haute/basse).

Démarrage du moteur

Fig. 11

- Prenez place sur le siège du conducteur.
- Amenez les deux leviers de conduite dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre (pos. 1 et 3).
- Éteignez la prise de force PTO (4).
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Activez le frein de stationnement.
- Amenez la manette des gaz (6) sur la position .
- Si le moteur est froid, tirez la manette du starter et amenez la manette des gaz sur  (fig. 9b).
- Amenez la clé de contact sur la position  jusqu'à ce que le moteur démarre (ne la maintenez pas plus de 5 secondes sur cette position).

Attendez 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage.

Dès que le moteur tourne, ramenez la clé de contact sur  /1.

- Ramenez lentement le starter en position d'origine.
- Repoussez la manette des gaz jusqu'à ce que le moteur tourne silencieusement.

Arrêt du moteur

- Amenez la manette des gaz sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amener la clé de contact sur la position  /0.
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Conduite de l'appareil



Attention

Évitez les démarrages brutaux, les vitesses excessives et les freinages à fond. Faites preuve de beaucoup de prudence lorsque vous roulez en marche arrière. N'inversez jamais le sens de conduite (de marche avant en marche arrière ou inversement et pendant un virage autour de l'axe de lacet (zero-turn) ou un virage en compas (pivot-turn)).

Cet appareil peut tourner «sur lui-même», sans rayon de braquage. Lors de la rotation, les pneus arrière servent le pivot. Un appareil conventionnel peut tourner en rond mais implique un certain rayon de braquage. La faible longueur du véhicule et son aptitude à tourner autour de son propre axe lui confèrent une excellente maniabilité. Le volant est remplacé, sur cet appareil, par 2 manettes de conduite servant à le guider et à l'entraîner. Lorsque les manettes de conduite se trouvent sur les positions maximales, les roues tournent à la vitesse définie par la manette des gaz. Les positions des manettes de conduite entre «Neutre et Maximum» ont des effets proportionnels à la vitesse réglée par la manette des gaz. Pour vous familiariser avec le pilotage de l'appareil (30 minutes env.), il faudrait le mettre en service sur terrain plat, en l'absence de badauds.

Remarque

Avant de tondre avec l'appareil, il faudrait vous familiariser avec sa nouvelle commande. Faites démarrer l'appareil et amenez la manette des gaz en position médiane (moteur sur régime moyen), et laissez le commutateur PTO en position éteinte. Lorsque vous actionnez les manettes de conduite, l'appareil ne se déplace que lentement et vous permet de vous familiariser avec sa conduite.

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Faire chauffer le moteur
- Amener la manette des gaz sur la position correspondante
- Pour desserrer le frein de stationnement
- Tirer les deux manettes de conduite (1) vers l'intérieur, jusqu'en position neutre (fig. 12)

Attention

Les deux mains doivent toujours tenir serrées les deux manettes de conduite. Pendant la conduite, ne relâchez jamais les manettes de conduite. Ramenez toujours les manettes à la main en position neutre pour faire rouler l'appareil plus lentement et pour l'immobiliser. N'exécutez que lentement tous les mouvements que vous exécutez avec les manettes de conduite. Les mouvements brutaux et hâtifs ou les virages trop serrés peuvent engendrer des mouvements incontrôlés ou faire se renverser l'appareil et provoquer ainsi des accidents graves. Faites preuve de beaucoup de prudence lorsque vous roulez en marche arrière.

Remarque

Pour faire ralentir ou stopper l'appareil, amenez les deux manettes de commande uniformément et lentement en position neutre (fig. 12).

Conduire tout droit en marche avant

Fig. 13

Poussez les deux manettes uniformément en avant. Plus vous les poussez en avant et plus l'appareil roule rapidement.

Franchir un virage à gauche en marche avant

Fig. 14

Poussez les deux manettes de conduite en avant, mais en avançant la manette de conduite de droite un peu plus que la manette de gauche.

Franchir un virage à droite en marche avant

Fig. 15

Poussez les deux manettes de conduite en avant, mais en avançant la manette de conduite de gauche un peu plus que la manette de droite.

Remarque concernant les virages

Plus les manettes de conduite sont décalées l'une par rapport à l'autre et plus le virage décrit par l'appareil sera serré.

Conduire tout droit en marche arrière

Fig. 16

Tirez les deux manettes de conduite uniformément en arrière. Plus vous les tirez en arrière et plus l'appareil roule rapidement.

Franchir un virage à gauche en marche arrière

Fig. 17

Tirez les deux manettes de conduite en arrière, mais en reculant la manette de conduite de droite un peu plus que la manette gauche.

Franchir un virage à droite en marche arrière

Fig. 18

Tirez les deux manettes de conduite en arrière, mais en reculant la manette de conduite de gauche un peu plus que la manette de droite.

Rotation à droite autour de l'axe de lacet de l'appareil («Zero turn», virage sur place)

Fig. 19

- Vu qu'il faut toujours stopper l'appareil avant, amenez les deux manettes de conduite sur la position neutre.

- Poussez la manette de conduite de gauche en avant et tirez simultanément la manette de conduite de droite en arrière.

Rotation à gauche autour de l'axe de lacet de l'appareil («Zero turn», virage sur place)

Fig. 20

- Vu qu'il faut toujours stopper l'appareil avant, amenez les deux manettes de conduite sur la position neutre.
- Poussez la manette de conduite de droite en avant et tirez simultanément la manette de conduite de gauche en arrière.

Remarque concernant l'exécution d'un virage sur place

Lors d'un virage sur place, un roue tourne dans le sens de la marche avant, l'autre dans le sens de la marche arrière. En cas d'exécution incorrecte, l'appareil risque d'endommager le gazon.

Rotation à droite ou à gauche, virage en compas («Pivot turn»)

Fig. 12

- Vu qu'il faut toujours stopper l'appareil avant, amenez les deux manettes de conduite sur la position neutre.
- Suivant le sens de conduite voulue, poussez une manette de conduite en avant ou en arrière, l'autre manette de conduite restant en position neutre.

Remarque

Remarque : Pendant un virage en compas, une seule roue tourne. La roue qui ne tourne pas tend à «gommer» la surface du sol et risque donc d'endommager votre gazon.

Ralentir et arrêter l'appareil

- Amenez les deux manettes de conduite uniformément et lentement en position neutre.

Tondre

Ne changez pas de sens de conduite tant que l'appareil roule en roue libre ou tracté par son moteur (voir la section «Conduite de l'appareil»)

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz en position .
- Enclenchez le plateau de coupe (PTO).
- Abaissez le plateau de coupe.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Tirer les deux manettes de conduite (1) vers l'intérieur, jusqu'en position neutre.
- Poussez les deux manettes uniformément en avant. Plus vous les poussez en avant et plus l'appareil roule rapidement.

Remarque

Le système de coupure de sécurité empêche de rouler en marche arrière avec le plateau de coupe enclenché (PTO). Le plateau de coupe s'éteint automatiquement lorsque vous déplacez les deux manettes de conduite jusqu'en position arrière. Dès que vous ramenez l'un des leviers de conduite ou les deux sur la position neutre ou sur la position de marche avant, le plateau de coupe (PTO) se réactive automatiquement.

Généralités

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veillez à ce que l'appareil ne soit pas surchargé. Il faudra adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite à la longueur, au type et à l'humidité des végétaux à couper.



Consigne de sécurité supplémentaire afférente à l'entraînement

Si pendant que vous conduisez tout droit l'appareil tend à «tirer» vers un côté, ou s'il ne s'immobilise pas lorsque les manettes se trouvent en position neutre (s'il avance lentement) :

- Éteignez l'appareil (ne poursuivez pas son utilisation) et contactez un atelier spécialisé.

Tonte optimale de la pelouse

Tondez les deux premières laizes de telle manière que l'herbe coupée retombe au milieu.

- N'attendez pas que l'herbe ait trop poussé.
- Ne coupez pas l'herbe trop courte.
- Progressez en laizes bien droites.
- Ne tondez pas à une vitesse élevée,
- notamment lorsqu'un kit de mulching ou le bac/sac de ramassage d'herbe est installé.

Remarque

Remarque : cet appareil a été conçu pour tondre le gazon. Ne tondez jamais avec des broussailles, mauvaises herbes ou herbes trop hautes.

Arrêter le moteur de l'appareil

- Stopper l'appareil.
- Amenez les deux manettes de conduite dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre.
- Ramenez le plateau de coupe (PTO) en position éteinte.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Au bout de 20 secondes, amenez la clé de contact sur la position «  /0 ».
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.
- Retirez la clé de contact.

Pousser les appareils

Fig. 24

Ne poussez l'appareil qu'après avoir éteint son moteur.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Pour déverrouiller les deux boîtes (côtés gauche et droit) : tirez les deux manettes (A) vers le haut puis poussez-les vers le bas (B).

Avant de faire démarrer le moteur, ramenez les deux manettes de déverrouillage de boîte en position de départ.

Remarque : ne prenez jamais l'appareil en remorque. Vous risqueriez de gravement endommager les boîtes.

Conseils pour entretenir le gazon

Quelques conseils afin que votre gazon pousse de manière saine et régulière.

Tondre

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes). La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Il ne faudrait tondre que $\frac{1}{3}$ de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale (7-8 cm). Évitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse. Si l'herbe a beaucoup poussé pendant que vous étiez en vacances, ramenez-la par étape à la hauteur normale.

Mulching avec accessoire (option)

La tondeuse ne coupe qu'un segment court de l'herbe (1 cm env.) et ce segment reste au sol. Le gazon conserve ainsi de nombreux éléments nutritifs. Respectez les consignes suivantes :

- Ne tondez pas l'herbe humide.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Faites tourner le moteur à la vitesse maximum.
- Nettoyez régulièrement le capot du dispositif de tonte.

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance. Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport. Remarque : cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances



Danger

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances



Attention

Risque de dégâts pendant le transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives). Arrimez l'appareil sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Le carburant qui fuit pollue l'environnement

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.
- Appareil au point mort, poussez-le sur la plateforme de chargement (sur les véhicules à moteur hydrostatique, déverrouillez la boîte de vitesses).
- Verrouillez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage/Maintenance



Danger

Risque de blessure dû à un démarrage intempestif du moteur

Avant d'effectuer tout travail avec cet appareil, protégez-vous des risques de blessure. Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

- Arrêtez le moteur,
- Retirez la clé de contact,
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Nettoyage

Nettoyage de l'appareil



Attention

Pour nettoyer le véhicule, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Verrouillez le frein de stationnement.

Nettoyage du plateau de coupe



Danger

Risque de blessure par les lames très coupantes

Veillez porter des gants de travail.

Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement d'un outil peut entraîner celui des autres. Nettoyez les outils de coupe prudemment.



Attention

Risque d'endommager le moteur

N'inclinez pas l'appareil à plus de 30°.

L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Ramenez le plateau de coupe en position la plus haute.
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (option)

Fig. 30

Amenez l'appareil sur une surface plane et exempte d'éboulis, pierres, etc., puis actionnez le frein de stationnement.

- Sur la buse de nettoyage, fixez un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce.
- Faites démarrer le moteur.
- Abaissez le plateau de coupe puis enclenchez-le quelques minutes.
- Désactivez le plateau de coupe et le moteur.
- Retirez le flexible à eau.

Répétez ces opérations avec la seconde buse de nettoyage (si présente).

Une fois les travaux de nettoyage terminés :

- Remontez le plateau de coupe.
- Faites démarrer le moteur puis enclenchez le plateau de coupe pendant quelques minutes pour le faire sécher.

Maintenance

Veillez respecter les prescriptions d'entretien énoncées dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.



Attention

L'huile moteur pollue l'environnement

Après une vidange, rappez l'huile à un centre de collecte des huiles usées ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries usagées polluent l'environnement

Les batteries usagées ne sont pas des déchets domestiques. Veuillez rapporter les batteries usagées à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution. Avant de mettre l'appareil à la ferraille, démontez sa batterie.

Au bout de 5 heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur.
- Pour vidanger, utilisez la rigole à huile (Figure 23) (option).

Toutes les 10 heures de service

- Nettoyez le filtre à air ou changez-le. Voir le manuel du moteur.
- Par les nipples, injectez de la graisse du type 251 H EP contre tous les arbres à lames, rouleaux/galets de tensionnement et porte-rouleaux/galets de tensionnement. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.
- Lubrifiez les paliers de roues et les axes des roues avant par les nipples à cet effet ; utilisez de la graisse du type 251 H EP.

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.

Tous les 2 mois

- Gonflez les pneus à la pression indiquée sur leur flanc.
- Nécessaire seulement avec la batterie du type 2: Versez de l'eau distillée dans les cellules de la batterie, jusqu'à ce qu'elle arrive 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.

Suivant besoins

Recharge de la batterie

A l'aide d'un voltmètre, vérifiez la tension de la batterie. Lorsque la tension descend en dessous de 12,6 volt (courant continu DC), rechargez à l'aide d'un chargeur conformément au tableau (courant de recharge maximal 12 volts, 6 ampères).

Affichage du voltmètre	État de charge de la batterie	Temps de charge nécessaire
12,7 volt	100 %	—
12,4 volt	75 %	env. 90 min.
12,2 volt	50 %	env. 180 min.
12,0 volt	25 %	env. 280 min.



Remarque

Veillez respecter les consignes figurant dans la notice d'instructions de votre chargeur de batterie

Changez le fusible

- Remplacez les fusibles défectueux par d'autres calibrés sur le même ampérage.

Une fois par saison

- Graissez les dents de l'engrenage de direction avec une graisse polyvalente.
- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de graisser les axes arrière avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.

Démontage/Montage ainsi la réglage de plateau de coupe



Danger

Risque de blessure dû à un démarrage intempestif du moteur

Avant d'effectuer tout travail avec cet appareil, protégez-vous des risques de blessure. Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

- Immobilisez l'appareil sur une surface plane.
- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Eteignez la prise de force PTO.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.



Danger

Risque de vous blesser avec les lames très aiguisées.

Veillez porter des gants de travail.

Demontage

Figure 25 et 26

- Montez les roues du plateau de coupe sur la position la plus haute.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Pour détendre la courroie trapézoïdale, poussez le bras de tensionnement (1) dans le sens de la flèche (fig. 25).
- Enlevez la courroie trapézoïdale de l'embrayage PTO (poulie à courroie solidaire du moteur).
- Abaissez le plateau de coupe.
- Extrayez le goujon (4) pour détacher le plateau de coupe de sa suspension (2). Fig. 26
- Répétez ces opérations sur le côté gauche de l'appareil. **Remarque :** tenez le plateau de coupe fermement afin qu'il ne tombe pas lourdement sur le sol.
- Amenez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur le cran le plus haut.
- Poussez le plateau de coupe en avant et enlevez l'étrier de retenue avant.
- Extrayez (vers la droite) le plateau de coupe, sous l'appareil.

Montage

Fig. 26

Pour remonter le plateau de coupe, exécutez les opérations susmentionnées (démontage du plateau de coupe) dans l'ordre chronologique inverse.

Si une seconde personne vous aide, ceci facilitera la procédure. Veillez à ce que la suspension (2) se trouve dans les évidements (3) du plateau de coupe (1) et que le goujon (4) ait correctement encranté.

Réglages du niveau du plateau de coupe

Si le plateau de coupe donne l'impression de ne pas tondre régulièrement, vous pouvez procéder à un alignement latéral.

Remarque

Avant d'aligner le plateau de coupe, vérifiez la pression des pneus.

Réglage du niveau latéral

Fig. 27

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), transversalement au sens de roulage.
- Mesurez la garde entre le sol et les deux lames extérieures (entre les extrémités de lame et le sol). Le résultat devrait être identique. Le cas échéant, tournez le segment de réglage (2) sur le côté droit du plateau de coupe pour ajuster sur le niveau correct. Pour ce faire, desserrez d'abord la vis à chapeau (1), sans l'enlever, puis revissez-la à fond après le réglage.

Réglage du niveau d'avant en arrière

Fig. 28

Remarque

Avant d'effectuer ce réglage, réglez/contrôlez le niveau latéral.

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), parallèlement au sens de roulage.
- Mesurez la garde entre le sol et la lame de droite (entre les extrémités de lame et le sol). L'extrémité avant de la lame devrait se trouver 3,2 à 6 mm plus bas que l'extrémité arrière. Le cas échéant, modifiez le réglage de l'étrier de retenue avant (3). Pour ce faire, desserrez le contre-écrou (12) et, en modifiant uniformément le réglage des écrous (2), ajustez sur le niveau correct. Après le réglage, resserrez les contre-écrous (1) à fond.

Remarque

Sur les deux côtés, l'étrier de retenue doit se trouver uniformément en assise, jusqu'à la butée, dans le réceptacle avant du plateau de coupe.

Remisage

Attention

Dégâts matériels sur l'appareil

Ne rangez l'appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec. Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l'hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :

- nettoyez l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Pour les protéger de la rouille, passez un chiffon huilé sur toutes les pièces métalliques, ou pulvérisez de l'huile dessus.
- Rechargez la batterie avec un chargeur.
- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.
- Ne vidangez le carburant qu'en plein air puis soumettez le moteur au traitement de remisage en vous conformant à son manuel.
- Gonflez les pneus conformément aux indications figurant sur leurs flancs.
- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.

Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre succursale la plus proche.

Information sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant au moteur (puissance, mesure de celle-ci, données techniques, garanties et service). Vous trouverez des informations dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire/de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes

Danger

Risque de blessure dû à un démarrage intempestif du moteur

Avant d'effectuer tout travail avec cet appareil, protégez-vous des risques de blessure. Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Verrouillez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur ne tourne pas.	Système de coupure de sécurité activé.	Pour démarrer, prenez place sur le siège du conducteur, amenez les deux manettes de conduite dans les creux correspondant à position neutre, bloquez le frein de stationnement puis ramenez le commutateur de l'arbre de prise de force (PTO) en position éteinte.
	Batterie pas correctement raccordée.	Raccordez le câble rouge au pôle (+) de la batterie, et le câble noir au pôle (-) de la batterie.
	Batterie déchargée ou faible.	Vérifier la batterie, la recharger ou la remplacer.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Manette de starter et celle des gaz pas sur la bonne position.	Actionnez le starter. Amener la manette des gaz sur la position  .
	Le carburant n'arrive pas au carburateur, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Eteignez immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Eteignez immédiatement l'appareil. Faites vérifier le moteur par un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame défectueuse.	Eteignez immédiatement l'appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Le moteur tourne trop lentement.	Faire accélérer le moteur.
	Le tracteur roule trop vite.	Régler le moteur sur une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire réaffûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit	23
Montieren	24
Bedien- und Anzeigeelemente	25
Bedienen	26
Transportieren	29
Reinigen/Warten	29
Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks	30
Stilllegen	31
Garantie	31
Information zum Motor	31
Hilfe bei Störungen	31

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst.

Sie finden das Typenschild unter dem Fahrersitz.

Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Aufsitzrasenmäher zum Mähen von Rasenflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.

Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit.

Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.

Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile.

Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern).

Tauschen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus.

Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Ballastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z. B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, enganliegende Kleidung, Schutzbrille).

Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Vermeiden Sie offenes Feuer sowie Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Vergewissern Sie sich, daß sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden könnten. So vermeiden Sie die Gefährdung von Personen und Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 15 %. Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen. An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremsen; abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie auf- und abwärts zum Hang, sondern immer nur quer zum Hang. Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen. Nehmen Sie keine Beifahrer mit.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein.
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.

Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.

Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe

Bild 31

Die Auswurfklappe schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe betrieben werden.

Sicherheitssperresystem

Das Sicherheitssperresystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- die Feststellbremse betätigt ist, d.h. auf Parkstellung ist,
- der PTO-Schalter auf Position „AUS/OFF“ ist,
- sich beide Fahrsteuerhebel in der äußeren Aussparung der Neutralstellung befinden.

Das Sicherheitssperresystem schaltet den Motor ab, sobald der Bediener den Sitz verläßt, ohne die Feststellbremse zu aktivieren oder/und der PTO-Schalter nicht in der „AUS/OFF“ Stellung ist.

Hinweis: Um den Motor wieder zu starten muss der PTO-Schalter wieder in die „AUS/OFF“ Stellung. Das Sicherheitssperresystem schaltet den Motor ab, sobald sich einer oder beide Fahrsteuerhebel nicht in den äußeren Aussparungen der Neutralstellung befinden wenn die Feststellbremse aktiviert ist.

Das Sicherheitssperresystem verhindert Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (PTO). Das Schneidwerk wird automatisch ausgeschaltet.

Hinweis: Sobald einer oder beide Fahrsteuerhebel wieder in die Neutralstellung oder in die Vorwärtsposition gestellt werden, schaltet das Schneidwerk (PTO) automatisch wieder ein.

Symbole am Gerät

Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



Achtung! Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!



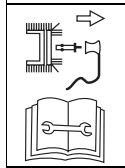
Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile.



Vor Arbeiten an den Schneidwerkzeugen den Zündkerzenstecker ziehen! Finger und Füße von den Schneidwerkzeugen fernhalten! Vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes oder vor dem Prüfen das Gerät ausschalten und den Zündkerzenstecker ziehen.



Verletzungsgefahr durch ausgeworfenes Gras oder feste Gegenstände.



Es dürfen sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.



Das Arbeiten an steilen Hängen kann gefährlich sein.



Achtung! Explosionsgefahr.



Vor allen Arbeiten am Gerät Zündschlüssel ziehen und Hinweise in dieser Anleitung beachten.

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



Gefahr
Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen besteht.



Achtung
Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und die einen Sachschaden nach sich ziehen können.



Hinweis
Kennzeichnet wichtige Informationen und Anwendungstipps.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Fahrersitz gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.



Hinweis
Grafische Darstellungen können im Detail vom erworbenen Gerät abweichen.

Montieren

Sitz montieren

Bild 2

Transportsicherung an der Auswurfklappe entfernen

Bild 3

Sicherungsblech oder Kabelbinder (je nach Ausführung) entfernen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Fahrsteuerhebel montieren

Bild 5

- Schraube (1), Unterlagscheibe (2) und Mutter (3) aus der Verstellplatte (5) der beiden Steuerhebel (1) entfernen.
- Steuerhebel aufrichten und mit der Schraube (1), Unterlagscheibe (2) und Mutter (3) an dem Halter (6) entsprechend Bild 4 befestigen.
- Alle Schrauben festziehen.



Hinweis
Beide Steuerhebel sollten in der gleichen Position montiert werden.

Die Batterie in Betrieb nehmen



Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure

Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen. Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen. Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann. Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.



Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure

Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend. Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Möglicher Kurzschluß bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.

Bei Lieferung einer „wartungsfreien/versiegelten“ Batterie (Typ 1)

(Batterie ohne Verschlußstopfen)

Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Aber auch eine „wartungsfreie“

Batterie braucht Wartung, um eine gewisse Lebensdauer zu ermöglichen.

- Halten Sie die Batterie sauber.
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auch aus einer „versiegelten“ Batterie läuft Elektrolytflüssigkeit aus, wenn sie gekippt wird.

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie (Typ 2)

(Batterie mit Verschlußstopfen)

Bild 4

- Verschlußstopfen der Batteriezellen abnehmen.
- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.
- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.
- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 2 bis 6 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie entnehmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts).
- Verschlußstopfen der Batteriezellen aufsetzen.
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Blindverschluß der Batterieentlüftung entfernen. Entlüftungsschlauch aufstecken und im Gerät nach unten führen. Auf freien Verlauf achten!
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (-) anklemmen.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser (Kontrolle alle 2 Monate).
- Halten Sie die Batterie sauber.



Achtung

Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie.

Einbau:

- Erst rotes Kabel (+/Pluspol), dann schwarzes Kabel (-/Minuspole) anklemmen.

Ausbau:

- Erst schwarzes Kabel (-/Minuspole), dann rotes Kabel (+/Pluspol) abklemmen.

Bedien- und Anzeigeelemente



Achtung. Schäden am Gerät.

Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!



Bild 1

- A Schnitthöhenverstellsegment
- B Schnitthöheneinstellhebel
- C Rechter und linker Fahrsteuerhebel
- D Zündschloß
- E PTO-Schalter
- F Getriebeentriegelung für Hydrostatantrieb (nicht angezeigt)
- G Dosenhalter
- H Aufbewahrungsmulde
- J Sitzverstellhebel (nicht angezeigt)
- K Tankdeckel
- L Kombianzeige (optional)
- M Gashebel
- N Choke (je nach Ausführung)
- O Bedienhebel der Feststellbremse
- P Hydraulikölaustrittstank (je nach Ausführung)

Schnitthöhenverstellsegment (A)

Bild 1

Jede Rasterung entspricht einer Veränderung von ca. 1,25 cm.

Tiefste Stellung: ca. 4 cm

Höchste Stellung: ca. 10 cm

Schnitthöheneinstellhebel (B)

Bild 1

Der Hebel dient zum Ändern der Schneidwerkeinstellung.

Rechter und linker Fahrsteuerhebel (C)

Bild 1

Die Hebel dienen zur Fahrtrichtungsänderung, zur Geschwindigkeitsregulierung sowie zum Anhalten des Gerätes (siehe ausführliche Beschreibung in Abschnitt „Bedienung“).



Hinweis

Zum Starten müssen beide Steuerhebel in den äußeren Aussparungen der Neutralstellung sein.

Zündschloß (D)

Bild 6

Starten: Schlüssel nach rechts drehen  bis der Motor läuft, dann loslassen.

Schlüssel steht auf  /1.

Stoppen: Schlüssel nach links auf  /0 drehen.

PTO-Schalter (E)

Bild 7

Mit dem PTO-Schalter wird das Schneidwerk/Zubehör über eine elektromechanische Kupplung ein- und ausgeschaltet.

Einschalten = Schalter ziehen.

Ausschalten = Schalter drücken.

Getriebeentriegelung für Hydrostatantrieb (F)

Bild 24

Zum Schieben des Gerätes, bei ausgeschaltetem Motor, beide Hebel (in der Nähe jedes Hinterrades) nach oben herausziehen und dann nach unten drücken. Zum Fahren Hebel nach oben schieben und hineindrücken.

Dosenhalter (G)

Bild 1

Ablagemulde (H)

Bild 1

Sitzverstellhebel (J)

Bild 21

Mit dem Sitzverstellhebel kann der Fahrersitz eingestellt werden.

Tankdeckel (K)

Bild 1

Kombianzeige (L)

Bild 10

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Öldruck (1):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Bremse (2):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart die Feststellbremse nicht arretiert ist.

Schneidwerk (PTO) (3):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart das Schneidwerk (PTO) nicht abgeschaltet ist.

Batterieladeanzeige (4):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, wird die Batterie nicht ausreichend geladen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler/ Batteriespannung (5):

Zeigt die Betriebsstunden in Stunden und 1/10 Stunden im Display an.

i Hinweis

Bei Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden.

Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.

i Hinweis

Alle 50 Betriebsstunden (je nach Ausführung) erscheint im Display eine Ölwechselanzeige „CHG/OIL“ für den Zeitraum von 5 Minuten. Diese Meldung erscheint die nächsten 2 Betriebsstunden. Ölwechselintervalle siehe Motorenhandbuch.

Gashebel (M)

Bild 8 und Bild 9b

Motordrehzahl stufenlos einstellen.

Schnelle Motordrehzahl = .

Langsame Motordrehzahl = .

Choke (N)

Bild 9a und Bild 9b

Zum Starten bei kaltem Motor den Choke ziehen (Bild 9a) oder den Gashebel auf Stellung  stellen (Bild 9b).

Bedienhebel (O) der Feststellbremse

Bild 1

Feststellbremse betätigen:

Hebel nach oben links in die Aussparung ziehen und einrasten lassen.

Feststellbremse lösen:

Hebel nach oben rechts ziehen und den Hebel langsam nach unten führen.

i Hinweis

Beim Betätigen der Feststellbremse müssen sich beide Fahrbedienhebel in den äußeren Aussparungen der Neutralstellung befinden, da ansonsten der Motor abgeschaltet wird. Beim Start des Motors muss die Feststellbremse aktiviert sein.

Hydrauliköl ausdehnungstank (P) (je nach Ausführung)

Bild 1

Dient als Ausdehnungsgefäß für das Hydrauliköl während des Betriebes. Wartung und Kontrolle nur durch eine Fachwerkstatt während der jährlichen Wartung.

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorhandbuch!

**⚠ Gefahr
Verletzungsgefahr**

Personen, besonders Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein. Sie können durch herausschleudernde Steine oder ähnliches verletzt werden. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen.

Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk. Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut verletzt werden. Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen. Fahren Sie nie auf- und abwärts zum Hang, sondern immer nur quer zum Hang. Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 15 % befahren. Nicht am Hang wenden. Falls unumgänglich dann nur langsam und vorsichtig hangabwärts wenden.

Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist.

Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.

Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken genügend Abstand.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden können.

Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen. Gerät auf Schäden untersuchen und bei Schäden

Fachwerkstatt aufsuchen. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne angebautes Schneidwerk. Die dadurch veränderte Gewichtsverteilung kann zum Umstürzen des Gerätes führen. Versuchen Sie nie das Gerät durch Herabhängenlassen eines Fußes zu stabilisieren. Sollten die Reifen am Hang die Traktion verlieren, den PTO-Schalter ausschalten und langsam geradeaus bergab fahren.

Bei Sichelmähen nie vor Grasauswurföffnungen stellen.

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr

Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar. Füllen Sie den Kraftstoff vor Motorstart ein. Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.

Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist. Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie folgende Teile frei von Gras und austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.

**⚠ Gefahr
Verletzungsgefahr durch defektes Gerät**

Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand.

Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz.

Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.

i Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Vor jedem Betreiben

Kontrollieren Sie:

- alle Schutzeinrichtungen
- den Motorölstand (siehe Motorhandbuch)
- die Tankfüllung
- den Reifendruck
- Seitenverkleidungen, Anbaugeräte, Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste

Tanken und Ölstand prüfen

Hinweis

Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachfüllen.

- „Benzin, bleifrei“ tanken.
- Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.
- Ölstand prüfen. Der Ölstand muß zwischen der „Full/Max.“- und „Add/Min.“-Markierung liegen (siehe auch Motorhandbuch).

Reifendruck überprüfen

- Den Reifendruck (siehe Reifenwandung) an allen Rädern überprüfen.

Einstellungen vor der Fahrt

- Gerät auf festem, ebenem Untergrund abstellen und Feststellbremse arretieren.
- Arbeiten bei abgestelltem Motor durchführen.
- Zündschlüssel abziehen.

Bei allen Arbeiten an beweglichen Teilen:

- zusätzlich Zündkerzenstecker von der Zündkerze entfernen.

Fahrersitz einstellen

Bild 21

- Platz auf dem Fahrersitz einnehmen.
- Sitz in gewünschte Position bringen.

Einstellung der Fahrsteuerhebel

Bild 22

Die Fahrsteuerhebel können je nach Bedarf höher oder tiefer bzw. längsseits verstellt werden.

Höhenverstellung:

- Entfernen Sie die Muttern (1).
- Entfernen Sie den Fahrsteuerhebel (3) ohne jedoch die Schrauben (2) zu entnehmen.
- Befestigen Sie den Fahrsteuerhebel mit den Schrauben (2) in dem anderen Höhenlochpaar (6) des Halters (4).
- Befestigen (festziehen) Sie wieder die Muttern (1).

Längsseitsverstellung:

- Lösen (nicht entfernen) Sie die Muttern (1).
- Bewegen Sie den Fahrsteuerhebel in dem Verstellsegment (5) nach vorn oder zurück in die gewünschte Stellung.
- Ziehen Sie die Muttern (1) wieder fest.

Hinweis

Beide Hebel sollten in der gleichen Position montiert werden.

Einstellung der Schneidwerkkräder

Bild 29

Die Schneidwerkkräder sollten in der niedrigsten Schneidwerkstellung immer mindestens 6–12 mm über dem Boden sein. Die Schneidwerkkräder sind nicht konstruiert, um die Last des Schneidwerks zu tragen. Ggf. entsprechend gleichmäßig versetzen.

Einstellung der Heckrollen (je nach Ausführung)

Die Heckrollen können in zwei Positionen montiert werden.

Bild 33

Position „Hoch“ (oberes Loch):

- Standardposition – das Gras wird nicht gerollt bzw. nur minimal.

Position „Niedrig“ (unteres Loch):

- Rollposition – das Gras wird nach dem Schneiden zusätzlich gerollt.

- Sicherungssplint (1) auf der linken Seite entfernen.
- Achse (2) nach rechts herausziehen.
- Achse in das gewünschte Loch (Hoch/Niedrig) einführen. Beim Einführen die Rollen (3) wieder auf die Achse schieben.
- Achse (2) mit der Nut entsprechend ausrichten und durch die linke Halterung schieben.
- Sicherungssplint (1) wieder einsetzen.

Hinweis

Heckrolle immer auf beiden Seiten in der gleichen Position (Hoch/Niedrig) montieren.

Den Motor starten

Bild 11

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Stellen Sie beide Fahrsteuerhebel in die äußere Aussparungen der Neutralstellung (Pos.1 und 3).
- PTO-Schalter (4) ausschalten.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Aktivieren Sie die Feststellbremse.
- Gashebel (6) auf  stellen.
- Bei kaltem Motor den Choke (5) ziehen bzw. den Gashebel auf  stellen (Bild 9b).
- Zündschlüssel auf  drehen, bis der Motor läuft (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden warten). Wenn der Motor läuft, den Zündschlüssel auf  /1 stellen.
- Choke langsam zurückstellen.
- Gashebel zurückstellen, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Motor ca. 20 Sekunden laufen lassen.
- Zündschlüssel auf  /0 stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Das Gerät fahren

Achtung

Vermeiden Sie abruptes Anfahren, überhöhte Geschwindigkeit und Vollbremsungen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung (von Vorwärts nach Rückwärts oder umgekehrt und bei einem „Zero- oder Pivot-Turn“) ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen. Dieses Gerät dreht sich ohne Wendekreis. Beim Drehen dienen die Hinterreifen als Drehpunkt. Ein herkömmliches Gerät kann sich im Kreis drehen, braucht dazu aber einen Wendekreis. Durch die geringe Fahrzeuglänge und die Fähigkeit, sich um die eigene Achse zu drehen, lässt sich dieses Gerät hervorragend manövrieren. Dieses Gerät hat statt einem Lenkrad 2 Steuerhebel, die zum Lenken und Antreiben dienen.

Wenn die Steuerhebel in die maximalen Positionen gestellt sind, drehen sich die Räder mit der Geschwindigkeit, die durch den Gashebel ausgewählt ist. Die Stellungen der Steuerhebel zwischen „Neutral und Maximal“ verhalten sich proportional zur Geschwindigkeit, die durch den Gashebel ausgewählt ist. Um sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen (ca. 30 Minuten), sollten Sie das Gerät auf einem ebenen Gelände ohne Zuschauer in Betrieb nehmen.

Hinweis

Bevor Sie mit dem Gerät mähen, sollten Sie sich mit der neuen Steuerung des Gerätes vertraut machen. Starten Sie das Gerät und bringen Sie den Gashebel in die mittlere Position (mittlere Motordrehzahl) und lassen Sie den PTO-Schalter ausgeschaltet. Bei Betätigung der Steuerhebel bewegt sich das Gerät dann nur langsam und Sie können sich so mit der Steuerung vertraut machen.

- Motor wie angegeben starten
- Motor warm laufen lassen
- Gashebel in entsprechende Position stellen
- Feststellbremse lösen
- Beide Fahrsteuerhebel (1) nach innen, in die Neutralstellung ziehen (Bild 12)

Achtung

Halten Sie immer beide Hände an den Fahrsteuerhebeln. Lassen Sie niemals die Fahrsteuerhebel während des Betriebes los. Bewegen Sie immer die Fahrsteuerhebel per Hand in die Neutralstellung, um das Gerät langsamer fahren zu lassen bzw. zu stoppen. Führen Sie alle Bewegungen an den Fahrsteuerhebeln langsam aus. Abrupte und hastige Bewegungen bzw. zu scharf gefahrene Kurven können zu unkontrollierten Bewegungen bzw. Umsturz des Gerätes und somit zu schweren Unfällen führen. Seien Sie besonders vorsichtig bei Rückwärtsfahrten.

Hinweis

Um das Gerät zu verlangsamen bzw. zu stoppen, die beiden Steuerhebel gleichmäßig und langsam in die Neutralstellung bringen (Bild 12).

Geradeaus nach vorn fahren

Bild 13

Beide Steuerhebel gleichmäßig nach vorne drücken. Je weiter nach vorn gedrückt, desto schneller fährt das Gerät.

Kurve nach vorn links fahren

Bild 14

Beide Steuerhebel nach vorn schieben, wobei der rechte Steuerhebel etwas weiter nach vorn geschoben wird als der linke Steuerhebel.

Kurve nach vorn rechts fahren

Bild 15

Beide Steuerhebel nach vorn schieben, wobei der linke Steuerhebel etwas weiter nach vorn geschoben wird als der rechte Steuerhebel.

Hinweis zu Kurvenfahrten

Je größer die Distanz zwischen den beiden Steuerhebeln ist um so enger wird die Kurve gefahren.

Geradeaus rückwärts fahren

Bild 16

Beide Steuerhebel gleichmäßig nach hinten ziehen. Je weiter nach hinten gezogen, desto schneller fährt das Gerät.

Kurve rückwärts nach links fahren

Bild 17

Beide Steuerhebel nach hinten ziehen, wobei der rechte Steuerhebel etwas weiter nach hinten gezogen wird als der linke Steuerhebel.

Kurve rückwärts nach rechts fahren

Bild 18

Beide Steuerhebel nach hinten ziehen, wobei der linke Steuerhebel etwas weiter nach hinten gezogen wird als der rechte Steuerhebel.

Rechtsdrehung um die eigene Achse „Zero Turn“ (Wenden auf der Stelle)

Bild 19

- Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
- Drücken Sie den linken Steuerhebel nach vorn und ziehen Sie gleichzeitig den rechten Steuerhebel nach hinten.

Linksdrehung um die eigene Achse „Zero Turn“ (Wenden auf der Stelle)

Bild 20

- Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
- Drücken Sie den rechten Steuerhebel nach vorn und ziehen Sie gleichzeitig den linken Steuerhebel nach hinten.

Hinweis zur Ausführung des Zero Turn

Beim „Zero Turn“ dreht ein Rad nach vorn und das andere nach hinten. Bei nicht korrekter Ausführung kann es zu Schäden auf Ihrem Rasen führen.

Drehung nach Rechts oder Links „Pivot Turn“

Bild 12

- Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
- Je nach Richtung einen Steuerhebel nach vorn oder hinten schieben, wobei der andere Steuerhebel in der Neutralstellung bleibt.

Hinweis

Hinweis: Beim „Pivot Turn“ dreht nur ein Rad. Das nicht drehende Rad radiert dann auf der Stelle und kann zu Schäden auf Ihrem Rasen führen.

Gerät verlangsamen bzw. anhalten

- Bewegen Sie beide Steuerhebel gleichmäßig und langsam in die Neutralstellung.

Mähen

Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt (siehe Abschnitt „Das Gerät fahren“)

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf Position  stellen.
- Schneidwerk einschalten (PTO).
- Schneidwerk ablassen.
- Feststellbremse lösen.
- Beide Fahrsteuerhebel (1) nach innen, in die Neutralstellung ziehen.
- Beide Steuerhebel gleichmäßig nach vorne drücken. Je weiter nach vorn gedrückt, desto schneller fährt das Gerät.

Hinweis

Das Sicherheitssperresystem verhindert Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (PTO). Das Schneidwerk wird automatisch ausgeschaltet wenn beide Fahrsteuerhebel in die Rückwärtsposition bewegt werden. Sobald einer oder beide Fahrsteuerhebel wieder in die Neutralstellung oder in die Vorwärtsposition gestellt werden schaltet das Schneidwerk (PTO) automatisch wieder ein.

Allgemein

Bei der Einstellung der Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, daß das Gerät nicht überlastet wird. Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, die Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen.

Zusätzlicher Sicherheitshinweis zum Antrieb

Sollte das Gerät bei voller Geradeausfahrt einseitig nach einer Seite ziehen oder das Gerät bleibt in der Neutralstellung nicht stehen und bewegt sich leicht (kriecht):
– Schalten Sie das Gerät aus (benutzen Sie das Gerät nicht weiter) und kontaktieren Sie eine Fachwerkstatt.

Rasenfläche optimal mähen

Mähen Sie die ersten beiden Bahnen so, daß der Mähabfall seitlich in die Mitte fällt.

- Gras nie zu lang wachsen lassen.
- Gras nie zu kurz schneiden.
- In geraden Bahnen fahren.
- Mähen Sie nicht mit hoher Fahrgeschwindigkeit,
- besonders wenn ein Mulch-Kit oder Grasfang installiert ist.

Hinweis

Hinweis: Dieses Gerät ist zum Mähen von Rasen konstruiert. Mähen Sie kein Gestrüpp, Unkraut oder zu hohes Gras.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten.
- Beide Fahrbedienhebel in die äußere Aussparungen der Neutralstellung stellen.
- Schneidwerk (PTO) ausschalten.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Zündschlüssel nach 20 Sekunden gegen auf „/0“ stellen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.
- Zündschlüssel abziehen.

Geräte schieben

Bild 24

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Beide Getriebe (links und rechts) entriegeln: Beide Hebel (A) nach oben herausziehen und nach unten drücken (B).

Vor Motorstart die beiden Getriebe-entriegelungshebel zurückstellen.

Hinweis: Schleppen Sie das Gerät niemals ab. Dies kann schwere Getriebeschäden zur Folge haben.

Tips zur Rasenpflege

Einige Tips, damit Ihr Rasen gesund und gleichmäßig wächst.

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z.B. Klee, Gänseblümchen). Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca. 4–5 cm. Mähen sollte man nur $\frac{1}{3}$ der Gesamthöhe; also bei 7–8 cm auf Normalhöhe schneiden. Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4 cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe. Hoch gewachsenes Gras (z.B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen mit Zubehör (optional)

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten. Hinweise sind zu beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen
- Rasenmäherdeck regelmäßig reinigen.

Transportieren

Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor. Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.

Hinweis: Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken

Gefahr

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk erfaßt und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

- Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie mit dem Gerät fahren.

Langstrecken

Achtung

Transportschäden

Die verwendeten Transportmittel (z. B. Transportfahrzeug, Laderampe o. ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung). Zum Transport muß das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff

Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand im Leerlauf auf die Ladefläche schieben (bei Geräten mit Hydrostatantrieb das Getriebe entriegeln).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Verrutschen sichern.

Reinigen/Warten

Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Reinigen

Gerät reinigen

Achtung

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Feststellbremse arretieren.

Schneidwerk reinigen

Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidmesser

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen. Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.

Achtung

Motorschaden

Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.

- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 30

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.

- Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse.
- Starten Sie den Motor.
- Mähwerk ablassen und einige Minuten einschalten.
- Mähwerk und Motor abschalten.
- Wasserschlauch entfernen.

Wiederholen Sie diese Schritte an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).

Nach Beendigung des Reinigungsvorganges:

- Mähwerk nach oben stellen.
- Motor starten und Mähwerk für einige Minuten einschalten um das Mähwerk zu trocknen.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.

Achtung

Umweltgefährdung durch Motoröl

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab. Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Nach 5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch.
- Quick-Ölablaß (Bild 23) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Alle 10 Betriebsstunden

- Luftfilter reinigen oder wechseln, siehe Motorhandbuch.
- Alle Messerwellen, Spannrollen und Spannrollenhalter an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren. Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.
- Radlager und Achsen der Vorderräder an den Schmiernippeln mit einem Fett Typ 251H EP schmieren.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schmutz und Grasrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.

Alle 2 Monate

- Reifen gemäß den Angaben auf den Reifenwandungen füllen.
- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen

Nach Bedarf

Batterie aufladen

Überprüfen Sie mit einem Voltmeter die Batteriespannung. Bei einer Spannung unter 12,6 Volt (DC) entsprechend der Tabelle mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt, 6 Ampere) aufladen.

Voltmeter-anzeige	Ladezustand der Batterie	Erforderliche Ladezeit
12,7 Volt	100 %	–
12,4 Volt	75 %	ca. 90 Min.
12,2 Volt	50 %	ca. 180 Min.
12,0 Volt	25 %	ca. 280 Min.

Hinweis

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes

Sicherungen ersetzen

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Einmal pro Saison

- Zähne des Lenkgetriebes mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.

- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Hintere Radachsen von einer Fachwerkstatt mit Spezialfett (wasserabweisend) schmieren lassen.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.

Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerkes

Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen,
- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- PTO ausschalten,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfes Schneidmesser.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Demontage

Bild 25 und 26

- Schneidwerksräder in die höchste Position montieren.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Spannarm (1) in Pfeilrichtung drücken um den Keilriemen zu entspannen (Bild 25).
- Entfernen Sie den Keilriemen von der PTO-Kupplung. (Motorriemenscheibe).
- Schneidwerk ablassen.
- Ziehen Sie den Bolzen (4) heraus um das Schneidwerk von der Aufhängung (2) zu trennen. Bild 26
- Wiederholen Sie die Schritte auf der linken Seite des Gerätes. Hinweis: Halten Sie das Schneidwerk hierbei fest, damit es nicht einfach auf den Boden fällt.
- Schnitthöheneinstellhebel in die oberste Raste stellen.
- Schneidwerk nach vorne schieben und vorderen Haltebügel entfernen.
- Schneidwerk (nach rechts) unter dem Gerät herausziehen.

Montage

Bild 26

Führen Sie die oben genannten Schritte (Demontage des Schneidwerkes) in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Schneidwerk wieder einzubauen. Ein zweiter Helfer erleichtert die Prozedur. Achten Sie darauf, das sich die Aufhängung (2) jeweils in der Aussparungen (3) der Schneidwerkshalter (1) befinden und der Bolzen (4) korrekt eingerastet ist.

Einstellungen

Schneidwerksniveau

Wenn das Schneidwerk ungleichmäßig zu mähen scheint, kann eine Seitenausrichtung vorgenommen werden.

Hinweis

Bevor Sie das Schneidwerk ausrichten, überprüfen Sie den Reifendruck des Gerätes.

Seitliches Niveau einstellen

Bild 27

- Schneidwerk nach oben stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser quer zur Fahrtrichtung.
- Messen Sie den Bodenabstand der beiden äußeren Messer (Messerenden zum Boden). Das Ergebnis sollte gleich sein. Ggf. durch Drehen des Einstellsegmentes (2) auf der rechten Schneidwerkseite das korrekte Niveau einstellen. Hierzu vorher die Hutschraube (1) lösen (nicht entfernen) und dieses nach der Einstellung wieder festziehen.

Niveau von vorn nach hinten einstellen

Bild 28

Hinweis

Vor dieser Einstellung das seitliche Niveau einstellen/kontrollieren.

- Schneidwerk nach oben stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser parallel zur Fahrtrichtung.
- Messen Sie den Bodenabstand des rechten Messers (Messerenden zum Boden). Das Messerende vorne sollte ca. 3,2–6 mm tiefer sein als das Messerende hinten. Ggf. den vorderen Haltebügel (3) verstellen. Hierzu die Kontermutter (1) lösen und durch gleichmäßiges Verstellen der Einstellmutter (2) das korrekte Niveau einstellen. Kontermutter (1) nach dem Einstellen wieder festziehen.

Hinweis

Der Haltebügel muß auf beiden Seiten gleichmäßig, bis zum Anschlag in der vorderen Schneidwerksaufnahme sitzen.

Stilllegen



Achtung

Materialschäden am Gerät

Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z. B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Gerät und Grasfangeinrichtung reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Batterie mit einem Ladegerät laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4–6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff (nur im Freien) ablassen und Motor stilllegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.
- Reifen gemäß den Angaben auf den Reifenumwandlungen füllen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen.

Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein.
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Motor dreht nicht.	Sicherheitssperresystem aktiviert.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, beide Fahrsteuerhebel in die äußeren Aussparungen der Neutralstellung stellen, Feststellbremse arretieren und Zapfwellenschalter (PTO) ausschalten.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Rotes Kabel an (+)-Pol der Batterie und schwarzes Kabel an (–)-Pol der Batterie anschließen.
	Leere oder schwache Batterie.	Batterie überprüfen, laden oder austauschen.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluß) suchen.
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Choke betätigen. Gashebel auf  stellen.
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Mit Kraftstoff auffüllen.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch.
	Kein Zündfunke.	Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen.
	Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Mehr Gas geben.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.
	Schneidmesser stumpf.	Schneidmesser in Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Keilriemen in Fachwerkstatt ersetzen lassen.

Inhoud

Voor uw veiligheid	32
Monteren	33
Bedienings- en weergave-elementen	34
Bediening	35
Transporteren	38
Onderhoud/reiniging	38
Demontage/Montage en Instellingen het snijmechanisme	39
Stilzetten	39
Garantie	40
Informatie over de motor	40
Hulp bij storingen	40

Gegevens op het typeplaatje

Deze gegevens zijn belangrijk voor het identificeren van de machine bij het bestellen van onderdelen en voor de klantenservice.

U vindt het typeplaatje onder de stoel van de bestuurder.

Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw machine in het onderstaande vakje in.

Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

Voor uw veiligheid

De machine juist gebruiken

Deze machine is bestemd voor gebruik

- als zitmaaier voor het maaien van gazons in huis- en hobbytuinen,
- volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften.

Elk ander gebruik geldt als onjuist gebruik. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.

Deze machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg en is niet bestemd voor het vervoer van personen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.

Stel andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.

Gebruik de machine alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd deze binnen handbereik bij elk gebruik.

Geef de gebruiksaanwijzing aan een eventuele nieuwe eigenaar van de machine.

Vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen. Gebruik daarom alleen originele onderdelen of door de fabrikant toegelaten vervangingsonderdelen.

Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Voor de werkzaamheden met de machine

Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.

Personen jonger dan 16 jaar mogen de machine niet bedienen.

Maak u voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en met hun werking.

Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld een oven of warmwaterboiler).

Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdeksel.

Koppel een aanhanger of opbouwapparaat voorzichtig vast. Opbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, in het bijzonder de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

Tijdens de werkzaamheden met de machine

Draag tijdens werkzaamheden met of aan de machine geschikte werkkleding (zoals werkschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding en veiligheidsbril). Gebruik de machine alleen in een technisch correcte toestand.

Vul de tank van de machine nooit wanneer de motor loopt of heet is. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.

Controleer dat zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren ophouden in de werkomgeving.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden. Zo voorkomt u gevaren voor personen en beschadiging van de machine.

Maai niet op hellingen met een stijging van meer dan 15 procent. Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden. Altijd voorzichtig beginnen met rijden en voorzichtig remmen op een helling. Als u naar beneden rijdt, langzaam rijden en op de motor remmen. Rijd nooit omhoog en omlaag op een helling, maar altijd dwars op de helling.

Werk met de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.

De machine is niet toegelaten voor het vervoer van personen. Neem geen persoon mee op de machine.

Altijd voor werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit
- Trek de sleutel uit het contact
- Ontgrendel de vastzetrem
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Na de werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor hebt uitgezet, de vastzetrem hebt aange trokken en de sleutel uit het contactslot hebt getrokken.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd werkzaam zijn.

U mag geen veiligheidsvoorzieningen veranderen en hun werking niet opheffen.

Veiligheidsvoorzieningen zijn:

Uitwerpklep

Afbeelding 31

De uitwerpklep beschermt u tegen verwondingen door het maaimes en naar buiten geworpen voorwerpen.

De machine mag alleen worden gebruikt met een gemonteerde uitwerpklep.

Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk, wanneer:

- de chauffeur zijn plaats op de stoel ingenomen heeft,
- de vastzetrem bediend is, dus in de parkeerstand staat,
- de PTO-schakelaar in de stand „UIT/OFF” staat,
- beide rijstuurhendels zich in de buitenste uitsparing van de neutrale stand bevinden.

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor uit zodra de bediener zijn stoel verlaat zonder de vastzetrem te activeren en/of de PTO-schakelaar niet in de stand „UIT/OFF” staat.

Opmerking: Om de motor weer te starten, moet de PTO-schakelaar weer in de stand „AUS/OFF” staan. Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor uit zodra een of beide rijstuurhendels zich niet in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand bevinden als de vastzetrem geactiveerd is.

Het veiligheidsblokkeersysteem voorkomt achteruitrijden met ingeschakeld maaierwerk (PTO). Het maaierwerk wordt automatisch uitgeschakeld.

Opmerking: Zodra een of beide rijstuurhendels weer in de neutrale stand of de voorwaartse positie worden gezet, wordt het maaierwerk (PTO) automatisch weer ingeschakeld.

Pictogrammen op de machine

Op de machine vindt u verschillende stickers met pictogrammen. De pictogrammen hebben de volgende betekenis:



Let op! Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing!



Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied!



Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



Trek voor werkzaamheden aan de maaigereedschappen de bougiestekker los! Houd vingers en voeten uit de buurt van de maaigereedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougiestekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.



Verwondingsgevaar door naar buiten geworpen gras of vaste voorwerpen.



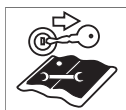
Er mogen zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de werkomgeving bevinden.



Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.



Let op! Explosiegevaar!



Trek voor alle werkzaamheden aan de machine de sleutel uit het contactslot en neem de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht.

Zorg ervoor dat de pictogrammen op de machine altijd leesbaar blijven.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:



U wordt gewezen op gevaren die verband houden met de beschreven activiteit en waarbij gevaar voor personen bestaat.



U wordt gewezen op gevaren die verband houden met de beschreven activiteit en die materiële schade met zich meebrengen.



Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

Plaatsaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkrichting van de machine.



Details van afbeeldingen kunnen verschillen van de door u gekochte machine.

Monteren

Stoel monteren

Afbeelding 2

Transportbeveiliging aan de uitwerplep verwijderen

Afbeelding 3

Borgplaat of kabelband (afhankelijk van de uitvoering) verwijderen. De uitwerplep sluit automatisch.

Rijstuurhendel monteren

Afbeelding 5

- Schroef (1), onderlegging (2) en moer (3) uit de verstelplaat (5) van de beide stuurhendels (1) verwijderen.
- Zet de stuurhendel omhoog en bevestig deze met de schroef (1), de onderlegging (2) en de moer (3) aan de houder (6) overeenkomstig afbeelding 4.
- Draai alle schroeven vast.



Beide stuurhendels moeten in dezelfde stand gemonteerd worden.

Accu in gebruik nemen



Gevaar voor vergiftiging en verwonding door accu zuur

Draag een veiligheidsbril en werkhandschoenen. Voorkom contact van de huid met accu zuur. Spoel onmiddellijk met water wanneer accu zuur in uw gezicht of ogen spat en raadpleeg vervolgens een arts. Drink veel water wanneer u accu zuur hebt ingeslikt en raadpleeg onmiddellijk een arts. Bewaar accu's buiten bereik van kinderen. Kantel de accu nooit, omdat accu zuur uit de accu kan lopen. Geef overgebleven accu zuur af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf.



Brandgevaar, explosiegevaar en corrosie door accu zuur en de gasen van het accu zuur

Reinig de onderdelen van de machine waarop accu zuur gespat is onmiddellijk. Accu zuur werkt roestvorming in de hand. Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt. Laad accu's alleen op in een goed geventileerde en droge ruimte. Mogelijke kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu. Plaats geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.

Bij levering van „onderhoudsvrije” en „verzegelde” accu's (type 1)

(accu's zonder sluitdoppen)

De accu is gevuld met accuzuur en in de fabriek verzegeld. Maar ook een „onderhoudsvrije” accu heeft onderhoud nodig om een zekere levensduur mogelijk te maken.

- Houd de accu schoon.
- Voorkom kantelen van de accu.
Ook uit een „verzegelde” accu loopt elektrolytvloeistof wanneer de accu gekanteld wordt.

Bij levering van een onge vulde accu (type 2)

(accu met sluitdoppen)

Afbeelding 4

- Neem de sluitdoppen van de accucellen.
- Vul elke cel langzaam met accuzuur tot 1 cm onder de vulopening.
- Laat de accu 30 minuten staan zodat het lood het accuzuur kan opnemen.
- Controleer het zuurpeil. Voeg eventueel accuzuur toe.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 2 tot 6 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het opladen eerste de stekker van de acculader uit het stopcontact en verwijder vervolgens de accu (zie ook de gebruiksaanwijzing van de acculader).
- Breng de sluitdoppen van de accucellen aan.
- Monteer de accu in de machine.
- Verwijder de blinde sluiting van de ontluchting van de accu. Steek de ontluchtingsslang vast en geleid deze in de machine naar beneden. Zorg ervoor dat de slang ongehinderd verloopt!
- Klem eerst de rode kabel (+) en vervolgens de zwarte kabel (-) vast.
- De accu hoeft later alleen met gedestilleerd water te worden gevuld (controleer elke 2 maanden).
- Houd de accu schoon.



Let op

Houd rekening met de montagevolgorde bij los- en vastmaken van de klemmen van de accu.

Montage:

- Klem eerst de rode kabel (+, pluspool) en vervolgens de zwarte kabel (-, minpool) vast.

Demontage:

- Klem eerst de zwarte kabel (-, minpool) en vervolgens de rode kabel (+, pluspool) vast.

Bedienings- en weergave-elementen



Let op Schade aan de machine

Hier worden de functies van de bedienings- en indicatieelementen beschreven. Bedien nog geen van de beschreven functies.



Afbeelding 1

- A Maaihoogteverstelssegment
- B Maaihoogte-instelhendel
- C Rijstuurhendel links en rechts
- D Contactslot
- E PTO-schakelaar
- F Transmissieontgrendeling voor hydrostaataandrijving (niet weergegeven)
- G Dooshouder
- H Opbergvak
- J Stoelverstelhendel (niet weergegeven)
- K Tankdeksel
- L Combinatie-indicatie (optioneel)
- M Gashendel
- N Choke (afhankelijk van uitvoering)
- O Bedieningshendels Vastzetrem
- P Expansietank hydraulische olie (afhankelijk van uitvoering)

Maaihoogteverstelssegment (A)

Afbeelding 1

Elke rastering komt overeen met een verandering van ca. 1,25 cm.

Laagste stand: ca. 4 cm

Hoogste stand: ca. 10 cm

Maaihoogte-instelhendel (B)

Afbeelding 1

De hendel dient voor het veranderen van de maaiwerkinstelling.

Rijstuurhendel links en rechts (C)

Afbeelding 1

De hendels dienen voor het veranderen van rijrichting, de snelheidsregeling en het stoppen van de machine (zie de uitvoerige beschrijving in het gedeelte „Bediening”).



Opmerking

Voor het starten moeten de beide stuurhendels in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand staan.

Contactslot (D)

Afbeelding 6

Starten: draai de sleutel naar rechts  tot de motor loopt. Laat de sleutel vervolgens los. De sleutel staat op  /I. Stoppen = draai de sleutel naar links op  /0.

PTO-schakelaar (E)

Afbeelding 7

Met de PTO-schakelaar schakelt u het maaimechanisme of het toebehoren via een elektromechanische koppeling in en uit.

Inschakelen = trek aan de schakelaar.

Uitschakelen = druk op de schakelaar.

Transmissieontgrendeling voor hydrostaataandrijving (F)

Afbeelding 24

Als u de machine wilt duwen, schakelt u de motor uit, trekt u beide hendels (in de buurt van de achterwielen) omhoog en duwt u deze vervolgens omlaag.

Als u wilt rijden, duwt u de hendel omhoog en duwt u deze naar binnen.

Dooshouder (G)

Afbeelding 1

Opbergvak (H)

Afbeelding 1

Stoelverstelhendel (J)

Afbeelding 21

Met de verstelhendel kunt u de stoel instellen.

Tankdeksel (K)

Afbeelding 1

Combinatie-indicatie (L)

Afbeelding 10

De combinatie-indicatie kan bestaan uit de volgende elementen, afhankelijk van de uitvoering:

Oliedruk (1):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, moet de motor onmiddellijk worden uitgeschakeld en het oliepeil worden gecontroleerd. Breng de machine eventueel naar een reparatiebedrijf.

Rem (2):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor de vastzetrem niet vergrendeld is.

Snijmechanisme (PTO) (3):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaimechanisme (PTO) niet is uitgeschakeld.

Batterijoplaadindicatie (4):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu niet voldoende opgeladen. Breng de machine eventueel naar een reparatiebedrijf.

Bedrijfsurenteller/accuspanning (5):

Geef het aantal bedrijfsuren in hele uren en $\frac{1}{10}$ van uren in het display aan.

i Opmerking

Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accuspanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven.

Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.

i Opmerking

Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het ververset van de olie („CHG/OIL”) weergegeven. Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het ververset van de olie.

Gashendel (M)

Afbeelding 8 en Afbeelding 9b

Stel het motortoerental traploos in.

Snel motortoerental = .

Langzaam motortoerental = .

Choke (N)

Afbeelding 9a en Afbeelding 9b

Trek de choke uit voor een start met een koude motor (Afbeelding 9a) of zet de gashendel in stand **N** (Afbeelding 9b).

Bedieningshendel (O) van de vastzetrem

Afbeelding 1

Bedien de vastzetrem:

Laat de hendel links omhoog in de uitsparing trekken en vastklikken.

Vastzetrem losmaken:

Trek de hendel rechts omhoog en geleid de hendel langzaam omlaag.

i Opmerking

Bij het bedienen van de vastzetrem moeten beide rijbedieningshendels zich in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand bevinden, omdat de motor anders uitgeschakeld wordt. Bij de start van de motor moet de vastzetrem geactiveerd zijn.

Expansietank hydraulische olie (P) (afhankelijk van uitvoering)

Afbeelding 1

Dient als expansievat voor de hydraulische olie tijdens bedrijf.

Onderhoud en controle alleen door een gespecialiseerd bedrijf tijdens het jaarlijkse onderhoud.

Bediening

Raadpleeg ook de aanwijzingen in het handboek bij de motor!

⚠ Gevaar**Verwondingsgevaar**

Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaien nooit in de buurt van de machine bevinden. Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen.

Maak de grasvanger nooit leeg wanneer het maaimechanisme loopt. Maak de grasbak nooit leeg als het maaimechanisme in beweging is.

Bij het maaien op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken. Rijd nooit omhoog en omlaag op een helling, maar altijd dwars op de helling.

Rijd alleen op aflopend terrein met een hellingspercentage van maximaal 15 %. Keer niet op een helling. Indien beslist nodig, dan slechts langzaam en voorzichtig naar beneden op de helling keren.

Bij het maaien van vochtig gras kan de machine door verminderde grip op de ondergrond slippen en u kunt vallen.

Maaï alleen wanneer het gras droog is.

Te hoge snelheid kan het gevaar voor ongevallen verhogen.

Houd voldoende afstand bij het maaien langs randen, bijvoorbeeld in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen.

Weer bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit rijdt.

Controleer het terrein waarop u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeld een steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen:

Zet de motor uit. Controleer de machine op beschadigingen en laat de machine indien nodig door een gespecialiseerd bedrijf repareren. Gebruik de machine niet zonder gemonteerd maaïwerk. De daardoor veranderde gewichtsverdeling kan tot omvallen van de machine leiden. Probeer nooit de machine te stabiliseren door een voet naar beneden te laten hangen. Als de banden op een helling de grip verliezen, schakelt u de PTO-schakelaar uit en rijdt u langzaam en rechtdoor van de helling.

Ga bij een sikkelmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan.

Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.

Zet de motor uit en trek de sleutel uit het stopcontact en de stekker los van de bougie voordat u verstoppingen uit de uitwerpopening verwijderd.

Gevaar voor verstikking door koolmonoxide

Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

Explosie- en brandgevaar

Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar. Vul de tank met brandstof voordat u de motor start. Houd de brandstoftank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.

Vul alleen brandstof bij wanneer de motor uitgeschakeld of afgekoeld is. Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Start de motor niet wanneer u brandstof gemorst hebt. Machine verwijderen van de plaats waar de brandstof is gemorst en wachten totdat de brandstofdampen vervluchtigd zijn.

Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.

⚠ Gevaar**Verwondingsgevaar door defecte machine**

Gebruik de machine alleen wanneer deze volledig in orde is.

Controleer de machine voor elk gebruik op zichtbare gebreken. Controleer in het bijzonder veiligheidsvoorzieningen en het maaimechanisme met houder, bedieningselementen en schroefverbindingen op beschadigingen en stevig vastzitten. Vervang de beschadigde onderdelen voordat u de machine opnieuw gebruikt.

i Gebruikstijden

Neem de geldende voorschriften met betrekking tot gebruikstijden in acht (vraag eventueel na bij uw gemeente).

Voor elk gebruik

Controleer:

- alle veiligheidsvoorzieningen
- het oliepeil van de motor (zie motorhandboek)
- de inhoud van de tank
- de bandendruk
- beplating aan de zijkant, opbouwapparaten, omgeving van het luchtfilter op vuil en maairesten

Tanken en oliepeilcontroleren

Opmerking

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.

- Tank „loodvrije” benzine.
- Vul de brandstoftank tot hoogstens 2 cm onder de rand van het vulaan-sluitstuk.
- Sluit de brandstoftank stevig.
- Controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de markeringen „Full/Max.” en „Add/Min.” liggen. Zie ook het handboek van de motor.

Bandendruk controleren

- Controleer de bandendruk (zie „Zijkant van de banden”) van alle banden.

Instellingen voor het rijden

- Zet de machine op een vaste, egale ondergrond en schakel de vastzetrem in.
- Voer de werkzaamheden uit terwijl de motor stilstaat.
- Trek de sleutel uit het contact.

Bij alle werkzaamheden aan bewegende delen:

- maak ook de bougiestekker los van de bougie.

Stoel van de chauffeur instellen

Afbeelding 21

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Zet de stoel in de gewenste stand.

Instelling van de rijstuurhendels

Afbeelding 22

De rijstuurhendels kunnen naar behoefte hoger of lager of in de lengte worden versteld.

Hoogteverstelling:

- Verwijder de moeren (1).
- Verwijder de rijstuurhendel (3), echter zonder de schroeven (2) te verwijderen.
- Bevestig de rijstuurhendel met de schroeven (2) in het andere hoogtetegatpaar (6) van de houder (4).
- Bevestig de moeren (1) weer (vastdraaien).

Verstelling lengtezijde:

- Draai de moeren (1) los (niet verwijderen).
- Beweeg de rijstuurhendel in het verstelsegment (5) naar voren of terug in de gewenste stand.
- Draai de moeren (1) weer vast.

Opmerking

Beide hendels moeten in dezelfde stand gemonteerd worden.

Instelling van de maaierkwielen

Afbeelding 29

De maaierkwielen moeten in de laagste maaierstand altijd minstens 6–12 mm boven de grond staan. De maaierkwielen zijn er niet voor geconstrueerd om de last van het maaierwerk te dragen. Indien nodig gelijkmatig verplaatsen.

Instelling van de rollen aan de achterkant (afhankelijk van uitvoering)

De rollen aan de achterzijde kunnen in twee standen worden gemonteerd.

Afbeelding 33

Positie „Hoog” (bovenste gat):

- Standaardpositie – het gras wordt niet gerold of slechts minimaal.

Positie „Laag” (onderste gat):

- Rolpositie – het gras wordt na het maaien extra gerold.
- Verwijder de borgpen (1) aan de linkerzijde.
- Trek de as (2) naar rechts naar buiten.
- Steek de as in het gewenste gat (hoog/laag). Duw bij het insteken de rollen (3) weer op de as.
- Stel de as (2) met de groef correct af en duw deze door de linkerhouder. Steek de borgpen (1) weer in.

Aanwijzing

Monteer de achterrol altijd aan beide zijden in dezelfde stand (hoog/laag).

Motor starten

Afbeelding 11

- Neem plaats op de chauffeurstoel.
- Zet de beide rijstuurhendels in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand (pos. 1 en 3).
- Schakel de PTO-schakelaar (4) uit.
- Zet het maaiemechanisme helemaal omhoog.
- Activeer de vastzetrem.
- Zet de gashendel (6) op .
- Trek bij een koude motor de choke uit of zet de gashendel op  (Afbeelding 9b).
- Draai de contactsleutel op  tot de motor loopt (startpoging max. 5 seconden, wacht 10 seconden voor de volgende poging).
- Zet de contactsleutel op  /1 wanneer de motor loopt.
- Zet de choke langzaam terug.
- Zet de gashendel terug tot de motor loopt.

Motor stoppen

- Zet de gashendel op de middelste gasstand
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel op  /0.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Rijden met de machine

Let op

Voorkom abrupt weggrijden, hoge snelheden en hard remmen. Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden. Verander nooit van rijrichting (van vooruit naar achteruit of omgekeerd en bij op de plaats keren of bij een scherpe bocht) zonder de machine eerst tot stilstand te brengen. Deze machine draait zonder draaicirkel. Bij het draaien dienen de achterwielen als draaipunt. Een traditionele machine kan in een cirkel draaien, maar heeft daarvoor een draaicirkel nodig. Met deze machine uitstekend worden gemanoeuvrerd vanwege de geringe voertuiglengte en omdat de machine op één plaats om de eigen as kan draaien. Deze machine heeft in plaats van een stuur twee stuurhendels die dienen voor sturen en aandrijven. Als de stuurhendels in de maximale positie zijn gezet, draaien de wielen met de snelheid die met de gashendels vooraf is gekozen. De standen van de stuurhendels tussen „neutraal” en „maximaal” verhouden zich proportioneel tot de snelheid die met de gashendel vooraf gekozen is. Om u met de bediening van de machine vertrouwd te maken (ca. 30 minuten) dient u de machine op een vlakke ondergrond zonder toeschouwers in bedrijf te nemen.

Opmerking

Voordat u met de machine maait, dient u zich met de nieuwe besturing van de machine vertrouwd te maken. Start de machine, breng de gashendel in de middelste stand (gemiddeld motortorental) en laat de PTO-schakelaar uitgeschakeld. Bij bediening van de stuurhendels beweegt de machine dan slechts langzaam en u kunt zich zo met de besturing vertrouwd maken.

- Start de motor zoals aangegeven
- Motor warm laten lopen
- Gashendel in de juiste stand zetten
- Vastzetrem losmaken
- Trek beide rijstuurhendels (1) naar binnen, in de neutrale stand (afbeelding 12)

Let op

Houd altijd beide handen aan de rijstuurhendels. Laat de rijstuurhendels tijdens het gebruik nooit los. Zet de rijstuurhendels altijd met de hand in de neutrale stand om de machine langzamer te laten rijden resp. te laten stoppen. Voer alle bewegingen aan de rijstuurhendels langzaam uit. Abrupte en haastige bewegingen resp. te scherp genomen bochten kunnen tot ongecontroleerde bewegingen resp. omvallen van de machine en daarom tot ernstige ongevallen leiden. Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden.

i Opmerking

Zet de beide stuurhendels gelijkmatig en langzaam in de neutrale stand om de machine te verlangsamen resp. te stoppen (Afbeelding 12).

Recht naar voren rijden

Afbeelding 13

Beide stuurhendels gelijkmatig naar voren duwen. Hoe verder er naar voren wordt geduwd, hoe sneller de machine rijdt.

Bocht naar links rijden

Afbeelding 14

Beide stuurhendels naar voren duwen, waarbij de rechter stuurhendel iets verder naar voren wordt geduwd als de linker stuurhendel.

Bocht voorwaarts naar rechts rijden

Afbeelding 15

Beide stuurhendels naar voren duwen, waarbij de linkers stuurhendel iets verder naar voren wordt geduwd als de rechter stuurhendel.

i Opmerking over het rijden in bochten

Hoe groter de afstand tussen de beide stuurhendels, hoe scherper de bocht gereden wordt.

Rechtdoor achteruit rijden

Afbeelding 16

Beide stuurhendels gelijkmatig naar achteren trekken. Hoe verder er naar achter wordt getrokken, hoe sneller de machine rijdt.

Bocht achteruit naar links rijden

Afbeelding 17

Beide stuurhendels naar achteren trekken, waarbij de rechter stuurhendel iets verder naar achteren wordt getrokken als de linker stuurhendel.

Bocht achteruit naar rechts rijden

Afbeelding 18

Beide stuurhendels naar achteren trekken, waarbij de linker stuurhendel iets verder naar achteren wordt getrokken als de rechter stuurhendel.

Rechts draaien om de eigen as (op de plaats keren)

Afbeelding 19

- Zet beide stuurhendels in de neutrale stand om de machine altijd eerst te stoppen.
- Duw de linker stuurhendel naar voren en trek tegelijkertijd de rechter stuurhendel naar achteren.

Links draaien om de eigen as (op de plaats keren)

Afbeelding 20

- Zet beide stuurhendels in de neutrale stand om de machine altijd eerst te stoppen.
- Duw de rechter stuurhendel naar voren en trek tegelijkertijd de linker stuurhendel naar achteren.

i Aanwijzing voor het draaien om de eigen as

Bij het draaien om de eigen as draait één wiel voorwaarts en het andere achterwaarts. Als het draaien niet correct gebeurt, kan dit tot schade aan uw gazon leiden.

Scherpe bocht naar links of naar rechts draaien

Afbeelding 12

- Zet beide stuurhendels in de neutrale stand om de machine altijd eerst te stoppen.
- Duw een stuurhendel naar voren of naar achteren, afhankelijk van de richting. De andere stuurhendel blijft in de neutrale stand.

i Opmerking

Opmerking: bij een scherpe bocht draait er slechts één wiel. Het niet draaiende wiel blijft dan op één plaats staan. Dit kan tot schade aan uw gazon leiden.

Machine verlangsamen of stoppen

- Beweeg beide stuurhendels gelijkmatig en langzaam naar de neutrale stand

Maaien

Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt (zie het gedeelte „Rijden met de machine”).

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel in de juiste  stand.
- Schakel het maaimechanisme (PTO) in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Maak de vastzetrem los.
- Trek beide rijstuurhendels (1) naar binnen, in de neutrale stand.
- Beide stuurhendels gelijkmatig naar voren duwen. Hoe verder er naar voren wordt geduwd, hoe sneller de machine rijdt.

i Opmerking

Het veiligheidsblokkeersysteem voorkomt achteruitrijden met ingeschakeld maaierwerk (PTO). Het maaierwerk wordt automatisch uitgeschakeld als beide rijstuurhendels in de achteruitpositie worden bewogen. Zodra een of beide rijstuurhendels weer in de neutrale stand of de voorwaartse positie worden gezet, wordt het maaierwerk (PTO) automatisch weer ingeschakeld.

Algemeen

Let er bij de instelling van de maaierhoogte en rijsnelheid op dat de machine niet overbelast wordt. Afhankelijk van de lengte, de aard en de vochtigheid van het maaigied moeten de maaierhoogte en de rijsnelheid worden aangepast.

⚠ Extra veiligheidsvoorschrift bij de aandrijving

Als de machine bij het rechtdoor rijden naar één kant trekt of in zijn vrij niet blijft staan (kruipt):

- Schakel de machine uit, gebruik de machine niet meer en neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf.

Gazon optimaal maaier

Maaier de eerste beide banen zo dat het maaierafval opzij naar het midden valt.

- Laat het gras nooit te lang groeien
- Maaier het gras nooit te kort
- Rijd in rechte banen
- Maaier niet met hoge snelheid,
- in het bijzonder wanneer er een mulch-kit of een grasbak is aangebracht.

i Opmerking

Opmerking: Deze machine is geconstrueerd voor het maaier van gazons. Maaier geen struikgewas, onkruid of te hoog gras.

Machine wegzetten

- Machine stilzetten.
- Zet beide rijbedieningshendels in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand.
- Schakel het maaierwerk (PTO) uit.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Zet het contactslot na 20 seconden op „STOP/0”.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.
- Trek de sleutel uit het contact.

Machine duwen

Afbeelding 24

Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.

- Maak de vastzetrem los.
- Ontgrendel beide transmissies (links en rechts): Trek beide hendels (A) naar boven uit en duw deze omlaag (B).

Zet voor het starten van de mode beide transmissieontgrendelingshendels terug.

Opmerking: Sleep de machine nooit. Dit kan ernstige schade aan de transmissie tot gevolg hebben.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Enkele tips om uw gazon gezond en gelijkmatig te laten groeien.

Maaien

Gazon bestaat uit verschillende soorten gras. Als u vaak maait, bevordert dit de groei van gras met stevige wortels. Als u minder vaak maait, bevordert dit de groei van lang gras en planten als klaver en madeliefjes. De normale hoogte van een gazon bedraagt 4 tot 5 cm. Maai slechts een derde $\frac{1}{3}$ van de totale hoogte. Dus bij 7–8 cm op normale hoogte knippen. Het gazon niet korter maaien dan 4 cm omdat het anders bij droog weer beschadigd raakt. Lang gras (bijvoorbeeld na de vakantie) in verschillende beurten tot normale lengte maaien.

Mulchen met toebehoren (optioneel)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes (ca. 1 cm gesneden). Zo blijven veel voedingsstoffen voor het gras bewaard. Houd rekening met het volgende:

- Maai geen nat gras.
- Maai nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
- Rijd langzaam.
- Gebruik het maximale motortoerental.
- Reinig het maaidek regelmatig.

Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazontractor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt. Gebruik voor grote stukken een transportvoertuig.

Opmerking: de machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

Korte stukken

Gevaar

Door het maaimechanisme kunnen voorwerpen worden meegenomen en weggeslingerd. Dit kan schade veroorzaken.

- Schakel de maaimesen uit voordat u met de machine rijdt.

Lange stukken

Let op

Transportschade

De gebruikte transportmiddelen (bijvoorbeeld transportvoertuig, laadperron) moeten volgens bestemming worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing. De machine moet voor het gebruik worden vastgezet zodat deze niet kan wegglijden.

Gevaar voor het milieu door lekkende brandstof

Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.

- Zet een transportvoertuig gereed.
- Breng de laadplank aan op het transportvoertuig.
- Duw de machine in zijn vrij met de hand op de laadplank. Ontgrendel de transmissie van een machine met hydrostaataandrijving.
- Trek de vastzetrem aan.
- Voorkom wegglijden van de machine.

Onderhoud/reiniging

Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit,
- Trek de sleutel uit het contact,
- Ontgrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn,
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Reiniging

De machine reinigen

Let op

Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Trek de vastzetrem aan.

Maaimechanisme reinigen

Gevaar

Verwondingsgevaar door scherp maaimes!

Draag werkhandschoenen.

Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden. Reinig de maaimes voorzichtig.

Let op

Motorschade

Kantel de machine niet meer dan 30°.

De brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.

- Zet het maaimechanisme helemaal naar boven.
- Maak de maairuimte schoon met een borstel, handveger of doek.

Maaimechanisme met reinigingssproeier (optioneel)

Afbeelding 30

Stel de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en bedien de vastzetrem.

- Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigingssproeier.
- Start de motor.
- Zet het maaimechanisme naar beneden en schakel het enkele minuten in.
- Schakel het maaimechanisme en de motor in.
- Verwijder de waterslang.

Herhaal dat stap bij de tweede reinigingssproeier (indien aanwezig).

Na beëindiging van de reinigingswerkzaamheden:

- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Start de motor en schakel het maaimechanisme gedurende enkele minuten in om het maaimechanisme te laten drogen.

Onderhoud

Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht. Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

Let op

Gevaar voor het milieu door motorolie!

Geef oude olie na het olie verversen af bij een inzamelplaats voor oude olie of een afvalverwerkingsbedrijf.

Gevaar voor het milieu door accu's

Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Geef lege accu's af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf. Demonteer de accu voordat de machine naar de sloop gaat.

Na 5 bedrijfsuren

- Voor het eerst motorolie verversen. Zie het motorhandboek voor overige intervallen.
- Gebruik de Quick-oliegoot (Afbeelding 23) (optioneel) voor het aftappen van de olie.

Elke 10 bedrijfsuren

- Luchtfilter reinigen of vervangen. Zie het motorhandboek.
- Smeer de smeernippels van alle mesassen, spanrollen en spanrolhouders met vet type 251H EP. Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- Smeer de smeernippels van wiellagers en assen van de voorwielen met vet type 251H EP.

Elke 50 bedrijfsuren

- Laat vuil en grasresten van de motor- overbrenging door een reparatiebedrijf verwijderen.

Elke 2 maanden

- Pomp de banden op volgens de gegevens op de desbetreffende band.
- Alleen nodig bij accu's van type 2: vul de accucellen tot 1 cm onder de vulopening met gedestilleerd water.

Bij behoefte

Accu opladen

Controleer de accuspanning met een voltmeter. Laad de accu bij een spanning onder 12,6 volt (gelijkspanning) volgens de tabel met een accuoplaadapparaat (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère) op.

Voltmeterindicatie	Oplaadtoestand van de accu	Vereiste oplaadtijd
12,7 volt	100 %	–
12,4 volt	75 %	ca. 90 min.
12,2 volt	50 %	ca. 180 min.
12,0 volt	25 %	ca. 280 min.

Opmerking

Neem de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van het accuoplaadapparaat in acht

Vervang de zekering

- Vervang defecte zekeringen alleen door zekeringen van dezelfde sterkte.

Eenmaal per seizoen

- De tanden van de stuurtransmissie met universeel vet smeren.
- Scharnieren van het stuurmechanisme met enkele druppels lichte olie smeren.
- Alle draaipunten en lagers (bedieningshendels en hoogte-instelling van het maaierwerk) met enkele druppels lichte olie smeren.
- Bougie reinigen en ontstekingsafstand instellen, of indien nodig bougie vervangen. Zie het handboek bij de motor.
- Laat de assen van de achterwielen door een reparatiebedrijf smeren met speciaal (waterafstotend) vet.
- Maaimessen door een vakman laten slijpen of vervangen.

Demontage/Montage en Instellingen het snijmechanisme

Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen.
Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Monteer de maaierkwielen in de hoogste stand,
- Zet de motor uit,
- Trek de sleutel uit het contact,
- Schakel de PTO uit,
- Ontgrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn,
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Gevaar

Verwondingsgevaar door scherpe maaimessen.

Draag werkhandschoenen.

Demontage

Afbeelding 25 en 26

- Monteer de maaierkwielen in de hoogste stand.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Duw de spanarm (1) in de richting van de pijl om de V-riem te ontspannen (afbeelding 25).
- Verwijder de V-riem van de PTO-koppeling (motorriemschijf).
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Trek de bout (4) uit om het maaierwerk van de ophanging (2) te scheiden. Afbeelding 26
- Herhaal deze stappen aan de linkerzijde van de machine.

Opmerking: Houd het maaierwerk hierbij vast, zodat het niet op de grond valt.

- Zet de maaierhoogte-instelhendel in de bovenste stand.
- Duw het maaierwerk naar voren en verwijder de voorste vasthoudbeugel.
- Trek het maaierwerk (naar rechts) onder de machine uit.

Montage

Afbeelding 26

Voer de bovengenoemde stappen (demontage van het maaierwerk) in omgekeerde volgorde uit om het maaierwerk weer in te bouwen. Een tweede helper vergemakkelijkt de procedure. Let erop dat de ophanging (2) zich in de uitsparingen (3) van de maaierkhouder (1) bevindt en de bout (4) correct vastgeklit is.

Instellingen maaierwerk niveau

Als het maaierwerk ongelijkmatig lijkt te maaien, kan een instelling van het zijwaartse niveau plaatsvinden.

Opmerking

Controleer de bandendruk van de machine voordat u het maaierwerk instelt.

Zijwaarts niveau instellen

Afbeelding 27

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) dwars op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van de beide buitenste messen tot de grond. Het resultaat moet hetzelfde zijn. Stel indien nodig het correcte niveau in door aan het instelsegment (2) van de rechter maaierwerkzijde te draaien. Draai hiervoor eerst de dopschroef (1) los. Verwijder de schroef niet. Draai de schroef na de instelling weer vast.

Niveau van voren naar achteren instellen

Afbeelding 28

Opmerking

Stel voor deze instelling het zijwaartse niveau in en controleer het.

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) parallel op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van het rechter mes tot de grond. Het einde van het mes moet ca. 3,2–6 mm lager staan als het meseinde achter. Verstel indien nodig de voorste vasthoudbeugel (3). Draai hiervoor de contramoeren (1) los en stel het correcte niveau in door de instelmoeren (2) gelijkmatig te verstellen. Draai de contramoeren (1) na het instellen weer vast.

Opmerking

De vasthoudbeugel moet aan beide zijden gelijkmatig tot aan de aanslag in de voorste maaierkopname zitten.

Stilzetten

Let op

Schade aan de machine

Berg de machine op nadat de motor is afgekoeld en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine beslist tegen roest wanneer u deze voor lange tijd wegzet, bijv. in de winter.

Na het seizoen of wanneer de machine langer dan een maand niet gebruikt wordt:

- Machine en grasbak reinigen.
- Veeg alle metaaldelen ter bescherming tegen roest af met een met olie bevochtigde doek of spuit deze in met oliespray.
- Laad de accu op met een oplaadapparaat.
- Als de machine tijdens de winter wordt opgeborgen, moet de accu worden opgeladen en op droge en koele plaats (beschermd tegen vorst) worden bewaard. Laad de accu elke 4 tot 6 weken en voor het opnieuw monteren op.
- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en zet de motor stil zoals beschreven in het handboek van de motor.
- Pomp de banden op volgens de gegevens op de desbetreffende band.
- Berg de machine op in een schone en droge ruimte.

Garantie

In uw land gelden de garantievoorzwaarden van onze vertegenwoordiging of de importeur.

Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, wanneer een materiaal- of fabricagefout daarvan de oorzaak is. Neem voor garantieverrichtingen contact op met uw vakhandel of de dichtstbijzijnde vestiging.

Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle problemen met de motor ten aanzien van vermogen, vermogensmeting, technische gegevens, garantie en service. Informatie vindt u in de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de motor.

Hulp bij storingen



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit
- Trek de sleutel uit het contact
- Trek de vastzetrem aan.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Storingen van de werking van uw machine hebben vaak een eenvoudige oorzaak, die zelf kunt opsporen en verhelpen. Bij vragen of problemen helpt uw leverancier u graag verder.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor draait niet.	Veiligheidsblokkeersysteem geactiveerd.	Neem voor het starten plaats op de stoel, zet beide rijstuurhendels in de buitenste uitsparingen van de neutrale stand, vergrendel de vastzetrem en schakel de aftakasschakelaar (PTO) uit.
	Accu niet correct aangesloten.	Sluit de rode kabel aan op de pluspool (+) van de accu en de zwarte kabel op de minpool (-).
	Accu leeg of bijna leeg.	Controleer de accu, laad deze op of vervang deze.
	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Vervang de zekering. Wanneer de zekering opnieuw doorslaat, moet de oorzaak worden opgespoord (meestal kortsluiting).
Starter draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Bedien de choke. Zet de gashendel op  .
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vul met brandstof.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie. Zie het handboek voor de motor.
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat de motor door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde messen of defect maaimes.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijsnelheid te hoog.	Stel een lagere snelheid in.
	Maaimessen stomp.	Laat de maaimessen door een gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
Motor loopt, maaimechanisme maait niet.	V-riem gescheurd.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.

Indice

Per la vostra sicurezza	41
Montaggio	43
Elementi di comando ed indicazione	43
Uso	44
Trasporto	47
Pulizia/Manutenzione	48
Smontaggio/montaggio e regolazione dell'apparato falciante	48
Messa fuori servizio	49
Garanzia	49
Informazione sul motore	50
Rimedio in caso di guasti	50

Dati sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono importantissimi per la successiva identificazione, per l'ordinazione dei ricambi dell'apparecchio e per il servizio assistenza clienti.

Trovate la targhetta d'identificazione sotto il sedile di guida.

Riportate tutti i dati della targhetta d'identificazione del vostro apparecchio nello specchietto sottostante.



Questi ed altri dati sull'apparecchio sono riportati nella separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Per la vostra sicurezza

Usare correttamente l'apparecchio

Questa macchina è destinata all'uso

- come autofalciatrice per prati, per falciare superfici erbose del giardino domestico e nel giardinaggio ricreativo,
- conformemente alle descrizioni indicate in queste istruzioni per l'uso e alle istruzioni di sicurezza.

Qualsiasi uso diverso non è considerato regolare. L'utilizzatore risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Questo apparecchio non è ammesso alla circolazione sulla pubblica strada, né omologato per il trasporto di persone.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima d'impiegare la prima volta l'apparecchio, leggere attentamente per intero queste istruzioni e comportarsi conformemente.

Informare gli altri utilizzatori sull'uso corretto.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Conservare con cura questo libretto d'istruzioni e tenerlo sempre a portata di mano per ogni impiego.

In caso di cambio del proprietario, il libretto d'istruzioni deve essere consegnato unitamente all'apparecchio.

I ricambi devono essere conformi ai requisiti stabiliti dalla casa produttrice.

Usare perciò solo ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dalla casa produttrice.

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Prima d'iniziare il lavoro con l'apparecchio

Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'influenza di sostanze inebrianti (p.es. alcool, droghe o medicinali).

Le persone in età inferiore a 16 anni non sono autorizzate ad usare l'apparecchio.

Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi, gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Depositare il carburante solo nei contenitori a tal fine autorizzati e mai in prossimità di fonti di calore (per es. stufe o scaldabagni).

Sostituire il tubo di scarico, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme.

Apparecchi annessi, rimorchi, pesi-zavorra ed i raccogliherba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento di ribaltamento.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Per lavori eseguiti con oppure allo stesso apparecchio, indossare un abbigliamento da lavoro adeguato (per esempio: calzature di sicurezza, pantaloni lunghi, indumenti aderenti, occhiali protettivi).

Usare l'apparecchio solo in condizioni tecniche perfette.

Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo. Fare rifornimento solo all'aperto.

Evitare fiamma libera, formazione di scintille e non fumare.

Assicurarsi sempre che nell'area di lavoro non si trovino persone, specialmente bambini, oppure animali.

Ispezionare la zona, sulla quale viene impiegato l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti, che possono essere copiti e proiettati. Si evitano così pericoli per le persone e danni all'apparecchio.

Non falciare superfici con pendenza superiore al 15 %. Il lavoro su suoli in pendenza è pericoloso e l'apparecchio può ribaltarsi o slittare. Sulle superfici in pendenza partire e frenare quanto più dolcemente possibile, in discesa lasciare il motore innestato e procedere lentamente. Su terreno in pendenza evitare sempre la marcia in salita o in discesa, marciare sempre in senso trasversale alla pendenza.

Lavorare con l'apparecchio solo alla luce del giorno, oppure con un'illuminazione artificiale sufficiente.

L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone. Non trasportare mai altre persone.

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

Protegetevi dalle ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo apparecchio

- spegnere il motore,
- estrarre la chiave d'accensione,
- bloccare il freno di stazionamento.
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato,
- estrarre il cappuccio della candela di accensione dal motore, per rendere impossibile un'avviamento accidentale del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Abbandonare l'apparecchio solo dopo avere spento il motore, azionato il freno di stazionamento ed estratto la chiave di accensione.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono alla vostra sicurezza e devono essere sempre efficienti.

È vietato apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza, oppure aggirare la loro funzione.

Sono dispositivi di sicurezza:

Valvola di espulsione

Figura 31

La valvola di espulsione protegge l'utente da lesioni causate dalla lama di taglio o da oggetti solidi proiettati all'esterno. L'uso dell'apparecchio è autorizzato solo con valvola di espulsione montata.

Sistema blocco di sicurezza

Consente l'avviamento del motore solo se

- il conducente si è seduto sul sedile,
- il freno di stazionamento è azionato, vale a dire è in posizione di parcheggio,
- l'interruttore PTO è nella posizione «AUS/OFF»,
- le due leve di guida sono nella rientranza esterna della posizione neutra.

Il sistema di blocco di sicurezza spegne il motore non appena l'operatore abbandona il sedile, senza attivare il freno di stazionamento e/o l'interruttore PTO non è nella posizione «AUS/OFF».

Nota: per riavviare il motore, l'interruttore PTO deve essere di nuovo nella posizione «AUS/OFF». Il sistema di blocco di sicurezza spegne il motore non appena una o entrambe le leve di guida non si trovano nelle rientranze esterne della posizione neutra, se il freno di stazionamento è attivato.

Il sistema di blocco di sicurezza impedisce la marcia indietro quando l'apparato falciante è inserito (PTO). L'apparato falciante viene disinserito automaticamente.

Nota: non appena una o entrambe le leve di guida vengono messe di nuovo nella posizione neutra oppure nella posizione avanti, l'apparato falciante (PTO) si inserisce di nuovo automaticamente.

Simboli sull'apparecchio

Sull'apparecchio trovate diversi simboli in forma di autoadesivi. Spiegazione dei simboli:



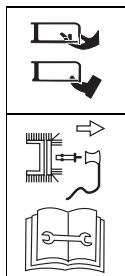
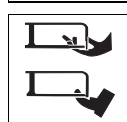
Attenzione Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni per l'uso!



Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!



Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.



Prima di eseguire lavori agli utensili di taglio staccare il cappuccio della candela di accensione!

Tenere dita e piedi lontano dagli utensili di taglio! Prima di regolare o pulire l'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare il cappuccio della candela d'accensione.



Pericolo di ferite da erba oppure oggetti solidi proiettati all'esterno.



Nell'area di lavoro non devono trattenersi persone, specialmente bambini, e animali.



Il lavoro su suolo in forte pendenza può essere pericoloso.



Attenzione pericolo di esplosione.



Prima di qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la chiave di accensione e seguire le indicazioni di questo libretto d'istruzioni.

Questi simboli sull'apparecchio devono essere conservati sempre in uno stato di buona leggibilità.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

In questo libretto d'istruzioni vengono utilizzati i simboli seguenti:



Pericolo
Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, durante la quale sussiste un pericolo per le persone.



Attenzione
Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, che può comportare un danno per l'apparecchio.



Avvertenza
Contrassegna informazioni importanti e consigli per l'impiego.

Indicazioni di posizione

Nell'indicazione di posizioni per l'apparecchio (ad es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al sedile del conducente, visto nella direzione di lavoro dell'apparecchio.



Avvertenza
Le rappresentazioni grafiche possono differire in qualche dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Montaggio

Montare il sedile

Figura 2

Rimuovere il fermo di trasporto della valvola di espulsione

Figura 3

Rimuovere la lamiera di sicurezza o il serracavo (a seconda della versione). La valvola di espulsione si chiude automaticamente.

Montare le leve di guida

Figura 5

- Rimuovere la vite (1), la rondella (2) ed il dado (3) dalla piastra di regolazione (5) delle due leve di guida (1).
- Sollevare la leva di guida e fissarla con la vite (1), la rondella (2) ed il dato (3) al supporto (6) conformemente alla figura 4.
- Stringere tutte le viti.



Avvertenza
Le due leve di guida devono essere montate nella stessa posizione.

Mettere in funzione la batteria



Pericolo d'intossicazione o di ferite da acido per batterie

Indossare occhiali protettivi e guanti protettivi. Evitare il contatto della pelle con acido per batterie. In caso di spruzzi dell'acido per batterie sul viso oppure negli occhi, lavare immediatamente con acqua fredda e rivolgersi ad un medico. Se per errore è stato bevuto acido per batterie, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico. Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non capovolgere mai le batterie, poiché ciò provoca la fuoriuscita dell'acido.

Consegnare l'acido per batterie residuo al proprio fornitore oppure ad una impresa di smaltimento.



Attenzione
Pericolo d'incendio, esplosione e corrosione a causa di acido per batterie e di suoi gas

Pulire subito le parti dell'apparecchio sulle quali sono caduti spruzzi di acido. L'acido per batterie ha un effetto corrosivo.

Non fumare, tenere lontano oggetti ardenti e molto caldi. Caricare le batterie solo in ambienti ben ventilati ed asciutti. Possibile cortocircuito nel lavoro alla batteria. Non deporre utensili oppure oggetti metallici sulla batteria.

In caso di fornitura di una batteria «senza manutenzione/sigillata» (tipo 1)

(batteria senza tappi di chiusura)

La batteria contiene acido per batterie ed è sigillata all'origine. Ma anche una batteria «senza manutenzione» ha bisogno di manutenzione, per raggiungere una certa durata utile.

- Mantenere pulita la batteria.
- Evitare un ribaltamento della batteria. Anche da una batteria «sigillata» fuoriesce liquido elettrolitico, se viene ribaltata.

In caso di fornitura di una batteria da riempire (tipo 2)

(batteria con tappi di chiusura)

Figura 4

- Staccare i tappi di chiusura delle celle della batteria.
- Riempire lentamente ogni cella con acido per batterie fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lasciare riposare la batteria per 30 minuti, affinché il piombo possa assorbire l'acido.
- Controllare il livello dell'acido, eventualmente rabboccare l'acido per batterie.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un carica-batteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 2 a 6 ore. Dopo la carica, staccare prima la pila di alimentazione del caricabatteria, dopo la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).
- Applicare i tappi di chiusura delle celle della batteria.
- Montare la batteria nell'apparecchio.
- Rimuovere la chiusura cieca dello sfianto della batteria. Inserire il tubo flessibile di sfianto e guidarlo in basso nell'apparecchio. Attenzione al libero passaggio!
- Collegare prima il cavo rosso (+), dopo il cavo nero (-).
- Successivo rabbocco della batteria solo con acqua distillata (controllo ogni 2 mesi).
- Mantenere pulita la batteria.

⚠ Attenzione

Tenere presente la sequenza di montaggio nello scollegare e collegare la batteria.

Montaggio:

- collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo), dopo il cavo nero (-/polo negativo).

Smontaggio:

- scollegare prima il cavo nero (-/polo negativo), dopo il cavo rosso (+/polo positivo).

Elementi di comando ed indicazione

⚠ Attenzione. Danni all'apparecchio.

Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando e d'indicazione. Non eseguire ancora alcuna funzione!



Figura 1

- A Segmento di regolazione dell'altezza di taglio
- B Leva di regolazione dell'altezza di taglio
- C Leva di guida destra e sinistra
- D Blocchetto dell'accensione
- E Interruttore PTO
- F Sblocco della trasmissione per trasmissione idrostatica (non raffigurato)
- G Portalattine
- H Vaschetta di custodia
- J Leva di regolazione sedile (non raffigurata)
- K Coperchio del serbatoio
- L Indicatore combinato (opzione)
- M Leva dell'acceleratore
- N Starter (secondo la versione)
- O Leva del freno di stazionamento
- P Serbatoio di dilatazione dell'olio idraulico (a seconda della versione)

Segmento di regolazione dell'altezza di taglio (A)

Figura 1

Ogni arresto corrisponde ad una variazione di ca. 1,25 cm.

Posizione più bassa: ca. 4 cm

Posizione più alta: ca. 10 cm

Leva di regolazione dell'altezza di taglio (B)

Figura 1

La leva serve per variare la regolazione dell'apparato di falciante.

Leva di guida destra e sinistra (C)

Figura 1

Le leve servono per cambiare la direzione di marcia, per la regolazione della velocità di taglio e per fermare l'apparecchio (vedi descrizione dettagliata nel capitolo «Uso»).

i Avvertenza

Per l'avviamento le due leve di guida devono essere disposte nelle rientranze esterne della posizione neutra.

Blocchetto di accensione (D)

Figura 6

Avviare: ruotare la chiave verso destra finché il motore non è in moto, poi rilasciare. La chiave è su 1. Spegnerne: ruotare la chiave verso sinistra su 0.

Interruttore PTO (E)

Figura 7

Con l'interruttore PTO, per mezzo di un giunto elettromeccanico, s'inserisce e disinserisce l'apparato falciante/accessorio.

Inserire = tirare l'interruttore.

Disinserire = premere l'interruttore.

Sblocco della trasmissione per trasmissione idrostatica (F)

Figura 24

Per spostare la macchina spingendola a motore spento, estrarre verso l'alto le due leve (vicino ad ogni ruota posteriore) e poi spingerle in basso. Per la marcia spingere le leve in alto e premerle in basso.

Portalattine (G)

Figura 1

Vaschetta di custodia (H)

Figura 1

Leva di regolazione del sedile (J)

Figura 21

Con la leva di regolazione del sedile si può regolare il sedile del conducente.

Coperchio del serbatoio (K)

Figura 1

Indicatore combinato (L)

Figura 10

L'indicatore combinato può essere costituito, a seconda della versione, dagli elementi seguenti:

Pressione dell'olio (1):

se a motore in moto la spia si accende, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Freno (2):

la spia è accesa quando all'avviamento del motore il freno di stazionamento non è bloccato.

Apparato falciante (PTO) (3):

la spia è accesa quando all'avviamento del motore l'apparato falciante (PTO) non è disinserito.

Spia di carica della batteria (4): se a motore in moto la spia si accende, la carica della batteria non è sufficiente. Rivolgersi eventualmente a un'officina. Contatore ore di servizio/tensione della batteria (5): Indica nel display le ore di servizio in ore e 1/10 di ora.

Avvertenza

All'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, l'indicatore indica poi le ore di servizio.

Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure estratta.

Avvertenza

Ogni 50 ore di servizio (a seconda della versione), per 5 minuti nel display appare un'indicazione di cambio dell'olio «CHG/OIL». Questo messaggio appare per le 2 ore di funzionamento seguenti. Per gli intervalli di cambio dell'olio vedi manuale del motore.

Leva acceleratore (M)

Figura 8 e figura 9b

Regolare progressivamente il numero di giri del motore.

Rotazione veloce del motore = .

Rotazione lenta del motore = .

Starter (N)

Figura 9a e figura 9b

Per l'avviamento a motore freddo tirare lo starter (figura 9a) o disporre la leva dell'acceleratore sulla posizione  (figura 9b).

Leva (O) del freno di stazionamento

Figura 1

Azionare il freno di stazionamento.

Tirare la leva in alto a sinistra nella rientranza ed arrestarla.

Sbloccare il freno di stazionamento.

Tirare la leva in alto a destra ed accompagnarla lentamente in basso.

Avvertenza

Quando si aziona il freno di stazionamento le due leve di guida devono essere nelle rientranze esterne nella posizione neutra, altrimenti il motore si spegne.

All'avviamento del motore il freno di stazionamento deve essere attivato.

Serbatoio di dilatazione dell'olio idraulico (P) (a seconda della versione)

Figura 1

Serve come vaso di dilatazione per l'olio idraulico durante il funzionamento.

Manutenzione e controllo solo da parte di un'officina specializzata durante la manutenzione annuale.

Uso

Osservare anche le avvertenze nel manuale del motore.

Pericolo

Pericolo di ferite

Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenersi in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura. Essi possono essere feriti da pietre o oggetti simili proiettati. Ai bambini è sempre vietato l'uso dell'apparecchio.

Non vuotate mai il raccogliherba con l'apparato falciante in moto.

Durante lo svuotamento del raccogliherba il materiale falciato, lanciato verso l'esterno, può ferire voi stessi o altri.

Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi. Su terreno in pendenza evitare sempre la marcia in salita o in discesa, marciare sempre in senso trasversale alla pendenza. Percorrere solo suoli con una pendenza massima del 15 %.

Non svoltare su suolo in pendenza.

Se è indispensabile, svoltare solo lentamente e con cautela nel senso della pendenza.

Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta. Falciate solo quando l'erba è asciutta.

Una velocità eccessiva può aumentare il pericolo d'infortunio.

Mantenetevi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come per es. in prossimità di forti pendii oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.

Fate molta attenzione nel movimento in retromarcia.

Ispezionate l'area, sulla quale impiegate l'apparecchio, e rimuovete tutti gli oggetti, che possono essere colpiti e proiettati.

Se l'utensile di taglio colpisce un corpo estraneo (p.es. pietra) oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: spegnere subito il motore. In caso di danni rivolgersi all'officina specializzata. Non usare l'apparecchio privo di apparato falciante montato. La distribuzione del peso così cambiata può provocare il ribaltamento dell'apparecchio.

Non tentare mai di stabilizzare l'apparecchio allungando un piede.

Se in pendenza i pneumatici dovessero perdere aderenza, disinserire l'interruttore PTO e scendere lentamente e con movimento rettilineo nel senso della pendenza.

Non mettersi mai avanti all'apertura di espulsione erba della falciatrice.

Non avvicinare mai le mani oppure i piedi a parti in rotazione o sotto di esse.

Spegnere il motore, estrarre la chiave di accensione e staccare il cappuccio della candela di accensione, prima di togliere blocchi o eliminare otturazioni nel canale di espulsione.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio

Il motore a combustione interna deve funzionare solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e d'incendio

I vapori di carburante/benzina sono esplosivi ed il carburante è altamente infiammabile.

Eseguite il rifornimento di carburante prima di avviare il motore.

Tenete il serbatoio chiuso quando il motore è in moto o ancora caldo.

Aggiungete carburante solo quando il motore è spento e freddo.

Evitare fiamme libere, formazione di scintille e non fumare. Fare rifornimento solo all'aperto.

Non avviate il motore se è stato versato carburante. Allontanate l'apparecchio dalla superficie bagnata con il carburante versato ed attendete finché i vapori di carburante non si sono completamente volatilizzati.

Per evitare il pericolo d'incendio, mantenere le parti seguenti libere da erba o da perdite di olio: motore, marmitta, batteria, serbatoio del carburante.

Pericolo

Pericolo di ferite se l'apparecchio è difettoso

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato. Prima di ogni uso eseguire un controllo a vista. Controllare specialmente i dispositivi di sicurezza, gli utensili di taglio con il supporto, gli elementi di comando e gli accoppiamenti a vite, per accertare il corretto fissaggio ed eventuali danni. Prima dell'uso, sostituire le parti danneggiate.

Orario d'uso autorizzato

Osservare le norme nazionali/comunali relative all'orario autorizzato per l'uso (eventualmente chiedere presso la propria autorità competente).

Prima di ogni uso

Controllare:

- tutti i dispositivi di sicurezza
- il livello di olio nel motore (vedi manuale del motore)
- il livello di carburante nel serbatoio
- la pressione dei pneumatici
- i rivestimenti laterali, gli attrezzi portati, la presenza di sporcizia e residui di falciatura nella zona del filtro dell'aria

Rifornimento carburante e controllo del livello dell'olio

Avvertenza

All'origine il motore è già provvisto di olio – si prega di controllare e, se necessario, rabboccare.

- Rifornimento con «benzina senza piombo»
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio. Il livello deve rientrare tra i riferimenti «Full/Max.» e «Add/ Min.» (vedi anche manuale del motore).

Controllare la pressione dei pneumatici

- Controllare la pressione dei pneumatici (vedi fianco del pneumatico) di tutte le ruote.

Regolazioni prima della marcia

- Disporre l'apparecchio su suolo resistente, piano e stringere il freno di stazionamento.
- Eseguire i lavori a motore spento.
- Estrarre la chiave d'accensione.

Per tutti i lavori alle parti mobili:

- staccare anche il cappuccio della candela di accensione dalla candela.

Regolazione del sedile

Figura 21

- Sedersi sul sedile del conducente.
- Portare il sedile nella posizione desiderata.

Regolazione delle leve di guida

Figura 22

Le leve di guida possono essere regolate più in alto o in basso oppure lungo il lato longitudinale a seconda della necessità.

Regolazione in altezza:

- Rimuovere i dadi (1).
- Rimuovere la leva di guida (3) senza tuttavia togliere le viti (2).
- Fissare la leva di guida con le viti (2) nell'altra coppia di fori di altezza (6) del supporto (4).
- Fissare (stringere) di nuovo i dadi (1).

Regolazione lungo il lato longitudinale:

- Allentare (non rimuovere) i dadi (1).
- Muovere la leva di guida nel segmento di regolazione (5) in avanti o indietro nella posizione desiderata.
- Stringere di nuovo i dadi (1).

Avvertenza

Montare le due leve nella stessa posizione.

Regolazione delle ruote dell'apparato falciante

Figura 29

Le ruote dell'apparato falciante, nella posizione più bassa dell'apparato falciante, devono essere sempre almeno a 6–12 mm sopra il suolo.

Le ruote dell'apparato falciante non sono previste per sostenere il carico dell'apparato falciante. Se necessario, spostarle uniformemente.

Regolazione dei rulli posteriori (a seconda la versione)

I rulli posteriori possono essere montati in due posizioni.

Figura 33

Posizione «Alta» (foro superiore):

- posizione standard – l'erba non viene rullata o viene rullata solo minimamente.

Posizione «Bassa» (foro inferiore):

- posizione di rullatura – dopo il taglio l'erba viene aggiuntivamente rullata.
- Rimuovere la copiglia di sicurezza (1) sul lato sinistro.
- Estrarre l'asse (2) verso destra.
- Introdurre l'asse nel foro desiderato (Alto/Basso). Nell'introduzione spingere di nuovo i rulli (3) sull'asse.
- Allineare adeguatamente l'asse (2) con la scanalatura e spingerlo attraverso il supporto sinistro. Applicare di nuovo la copiglia di sicurezza (1).

Avvertenza

Montare i rulli posteriori sempre su entrambi i lati nella stessa posizione (Alta/Bassa).

Avviare il motore

Figura 11

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Portare le due leve di guida nelle rientranze esterne della posizione neutra (pos. 1 e 3).
- Disinserire l'interruttore PTO (4)
- Sollevare l'apparato falciante.
- Azionare il freno di stazionamento.
- Disporre la leva dell'acceleratore (6) su .

- A motore freddo tirare lo starter (5) oppure mettere la leva dell'acceleratore su  (figura 9b).
- Ruotare la chiave di accensione su , finché il motore non è in moto (tentativo di avviamento max. 5 secondi, attendere 10 secondi prima del tentativo seguente).
- Quando il motore è in moto mettere la chiave di accensione su  /1.
- Riportare lo starter lentamente indietro.
- Riportare indietro la leva dell'acceleratore finché il motore non gira regolarmente.

Spegnere il motore

- Disporre la leva dell'acceleratore sulla posizione intermedia.
- Fare girare il motore per ca. 20 secondi.
- Ruotare la chiave d'accensione su  /0.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Prima di allontanarsi dall'apparecchio bloccare il freno di stazionamento.

Guida dell'apparecchio

Attenzione

Evitare partenze improvvisate, velocità eccessive e frenate brusche. Prestare particolare attenzione durante la marcia indietro. Non cambiare mai la direzione di marcia (dalla marcia avanti alla retromarcia o viceversa e con un «zero-turn o pivot-turn») senza avere prima fermato l'apparecchio. Questo apparecchio svolta su sé stesso, senza diametro di svolta. Nella svolta le ruote posteriori hanno la funzione di centro di rotazione. Un apparecchio tradizionale può svoltare con movimento circolare, ma per questo ha bisogno un diametro di sterzata. A causa della ridotta lunghezza del veicolo e della capacità di muoversi sul proprio asse, questo apparecchio può essere manovrato in modo eccellente. Invece di un volante di guida, questo apparecchio dispone di 2 leve di guida, che servono per la guida ed il movimento. Se le leve di guida sono disposte nelle posizioni estreme, le ruote girano alla velocità impostata con la leva dell'acceleratore. Le posizioni delle leve di guida fra «Neutro e Massimo» si comportano in modo proporzionale alla velocità prima impostata con la leva dell'acceleratore. Per prendere confidenza con l'uso dell'apparecchio (ca. 30 minuti), mettere l'apparecchio in funzione su un terreno piano e al riparo dalla presenza di curiosi.

i Avvertenza

Prima di procedere alla falciatura con l'apparecchio, impraticarsi nel nuovo tipo di guida dell'apparecchio. Avviare l'apparecchio e portare la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia (medio numero di giri del motore) e lasciare l'interruttore PTO disinserito. Azionando le leve di guida, l'apparecchio si muove allora solo lentamente e con questo è più facile impraticarsi nella guida.

- Avviare il motore come indicato.
- Fare riscaldare il motore.
- Disporre la leva dell'acceleratore in posizione adeguata.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Portare le due leve di guida (1) verso l'interno, nella posizione neutra (figura 12).

! Attenzione

Tenere sempre entrambe le mani sulle leve di guida. Durante il lavoro non lasciare mai le leve di guida. Per rallentare e per fermare l'apparecchio portare sempre le leve di guida con le mani verso la posizione neutra. Eseguire lentamente tutti i movimenti con le leve di guida. I movimenti bruschi e frettolosi oppure le svolte troppo strette possono far perdere il controllo o fare ribaltare l'apparecchio e con conseguenti gravi infortuni. Prestare particolare attenzione durante la marcia indietro.

i Avvertenza

Per rallentare o fermare l'apparecchio portare le due leve di guida uniformemente e lentamente nella posizione neutra (figura 12).

Avanzare con movimento rettilineo

Figura 13

Spingere le due leve di guida uniformemente in avanti. Quanto più spinte avanti, tanto più veloce procede il veicolo.

Svoltare in avanti a sinistra

Figura 14

Spingere in avanti entrambe le leve di guida con la leva destra un poco più avanti di quella sinistra.

Svoltare in avanti a destra

Figura 15

Spingere in avanti entrambe le leve di guida con la leva sinistra un poco più avanti di quella destra.

i Avvertenze sui movimenti di svolta

Quanto maggiore è la distanza fra le due leve di guida, tanto più stretta è la curva eseguita.

Movimento rettilineo in retromarcia

Figura 16

Tirare le due leve di guida uniformemente indietro. Quanto più tirate indietro, tanto più veloce procede il veicolo.

Svolta in retromarcia a sinistra

Figura 17

Tirare entrambe le leve di guida indietro con la leva destra un poco più indietro di quella sinistra.

Svolta in retromarcia a destra

Figura 18

Tirare entrambe le leve di guida indietro con la leva sinistra un poco più indietro di quella destra.

Svolta a destra sul proprio asse «zero turn» (svolta su se stessi)

Figura 19

- Innanzi tutto fermare sempre l'apparecchio portando le due leve di guida nella posizione neutra.
- Spingere la leva di guida sinistra in avanti e tirare contemporaneamente la leva destra indietro.

Svolta a sinistra sul proprio asse «zero turn» (svolta su se stessi)

Figura 20

- Innanzi tutto fermare sempre l'apparecchio portando le due leve di guida nella posizione neutra.
- Spingere la leva di guida destra in avanti e tirare contemporaneamente la leva sinistra indietro.

i Avvertenza per la svolta «zero turn»

Nello «zero turn» una ruota gira in avanti e l'altra indietro. La svolta non eseguita correttamente può danneggiare al prato.

Svolta a destra o a sinistra «pivot turn»

Figura 12

- Innanzi tutto fermare sempre l'apparecchio portando le due leve di guida nella posizione neutra.
- A seconda della direzione, spingere una sola leva di guida in avanti o indietro, mentre l'altra leva di guida resta nella posizione neutra.

i Avvertenza

Nota: nella svolta «pivot turn» gira solo una ruota. La ruota ferma striscia in tal caso sullo stesso posto e può danneggiare il prato.

Rallentare o fermare l'apparecchio

- Portare le due leve di guida uniformemente e lentamente nella posizione neutra.

Falciare

Non cambiare la direzione di marcia, quando l'apparecchio rotola o è in marcia (vedi capitolo «Guida dell'apparecchio»)

- Avviare il motore come indicato.
 - Disporre la leva dell'acceleratore sulla posizione .
 - Inserire l'apparato falciante (PTO).
 - Abbassare l'apparato falciante.
 - Sbloccare il freno di stazionamento.
 - Tirare le due leve di guida (1) verso l'interno, nella posizione neutra.
 - Spingere le due leve di guida uniformemente in avanti.
- Quanto più spinte avanti, tanto più veloce procede il veicolo.

i Avvertenza

Il sistema di blocco di sicurezza impedisce la marcia indietro con apparato falciante (PTO) inserito. L'apparato falciante viene disinserito automaticamente se le due leve di guida vengono tirate indietro in posizione di retromarcia. Non appena una o entrambe le leve di guida vengono riportate di nuovo nella posizione neutra oppure nella posizione di marcia avanti, l'apparato falciante (PTO) si inserisce di nuovo automaticamente.

Generali

Nella regolazione dell'altezza di taglio e della velocità di marcia attenzione a non sovraccaricare l'apparecchio. In funzione della lunghezza, del tipo e dell'umidità dell'erba da tagliare, è necessario adattare l'altezza di taglio e la velocità di marcia.

! Avvertenza di sicurezza aggiuntiva per la trasmissione

Se l'apparecchio a piena velocità in avanti in linea retta dovesse tirare lateralmente oppure nella posizione neutra delle leve di guida l'apparecchio non resta fermo e si muove lentamente (movimento strisciante):

- spegnere l'apparecchio (non continuare ad usarlo) e contattare un'officina specializzata.

Falciatura ottimale del prato

Falciare le prime due strisce in modo da fare cadere l'erba tagliata lateralmente verso il centro.

- Non lasciare mai crescere l'erba troppo alta.
- Non tagliare mai l'erba troppo corta.
- Falciare strisce rettilinee.
- Non falciare ad alta velocità di marcia,
- specialmente se è installato un kit di pacciamatura oppure un raccogliera.

i Avvertenza

Nota: questo apparecchio è stato costruito per la falciatura di prati. Non falciare sterpaglia, erbacce o erba troppo alta.

Parcheggiare l'apparecchio

- Fermare l'apparecchio.
- Disporre le due leve di guida nelle rientranze esterne della posizione neutra.
- Disinserire l'apparato falciante (PTO).
- Sollevare l'apparato falciante.
- Dopo 20 secondi disporre la chiave di accensione su « (STOP) / 0 ».
- Prima di allontanarsi dall'apparecchio bloccare il freno di stazionamento.
- Estrarre la chiave d'accensione.

Spingere l'apparecchio

Figura 24

Spingere l'apparecchio solo a motore spento.

- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare le due trasmissioni (sinistra e destra): estrarre verso l'alto le due leve (A) e spingerle in basso (B).

Prima di avviare il motore spingere indietro le due leve di sblocco della trasmissione.

Nota: non trainare mai l'apparecchio. Questo può comportare gravi danni alla trasmissione.

Consigli per la cura del prato

Alcuni consigli per fare crescere il vostro prato sano e uniforme.

Falciare

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (p. es. trifoglio, margherite). L'altezza normale di un prato è ca. 4–5 cm. È consigliabile falciare solo $\frac{1}{3}$ dell'altezza totale; tagliare dunque da 7–8 cm ad altezza normale. Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa. Falciare l'erba alta (p. es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale.

Pacciamatura con accessorio (opzione)

Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno. Al prato si conservano così molte sostanze nutritive. Osservare le avvertenze:

- Non tagliare erba bagnata.
- Non tagliare mai più di 2 cm della lunghezza totale.
- Avanzare lentamente.
- Usare il numero di giri massimo del motore.
- Pulire regolarmente la piastra di falciatura.

Trasporto

Per passare da un luogo d'impiego all'altro, percorrere con l'autofalciatrice solo tratti brevi. Per le maggiori distanze usate un veicolo per il trasporto.

Avvertenza: l'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi**⚠ Pericolo**

Oggetti possono essere colpiti e proiettati dall'apparato falciante in rotazione e così provocare danni.

- Prima di mettere in marcia l'apparecchio disinserire l'apparato falciante.

Percorsi lunghi**⚠ Attenzione****Danni di trasporto**

I mezzi di trasporto utilizzati (per es. veicolo di trasporto, rampa di carico e simili) devono essere impiegati secondo le norme (vedi il relativo libretto d'istruzioni per l'uso). Per il trasporto l'apparecchio deve essere fissato contro lo spostamento accidentale.

Pericolo d'inquinamento ambientale da perdita carburante

Non trasportate l'apparecchio in posizione ribaltata.

- Preparare il veicolo di trasporto.
- Fissare la rampa di carico al veicolo di trasporto.
- Spingere manualmente l'apparecchio a folle sul piano di carico (in apparecchi con trasmissione idrostatica sbloccare la trasmissione).
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare l'apparecchio contro lo spostamento accidentale.

Pulizia/Manutenzione**⚠ Pericolo****Pericolo di ferite da avviamento accidentale del motore**

Protegetevi dalle ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo apparecchio

- spegnere il motore,
- estrarre la chiave d'accensione,
- bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato.
- Per impedire un avviamento indesiderato del motore, staccare il cappuccio della candela di accensione dal motore.

Pulizia**Pulire l'apparecchio****⚠ Attenzione**

Per la pulizia non usate idropulitrici ad alta pressione.

- Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo la falciatura.
- Disporre l'apparecchio su un suolo solido e piano.
- Bloccare il freno di stazionamento.

Pulire l'apparato falciante**⚠ Pericolo****Pericolo di ferite dalla lama di taglio affilata**

Indossare guanti da lavoro.

In apparecchi con più utensili di taglio, il movimento di un utensile di taglio può causare la rotazione degli altri utensili di taglio. Pulire con precauzione gli utensili di taglio.

⚠ Attenzione**Danni al motore**

Non ribaltare l'apparecchio oltre 30°. Il carburante può scorrere nella camera di combustione e provocare danni al motore.

- Sollevare completamente l'apparato falciante.
- Pulire il vano di taglio con una spazzola, uno spazzolone o straccio.

Apparato falciante con ugello di lavaggio (opzione)

Figura 30

Disporre l'apparecchio su una superficie piana sgombra da detriti, pietre ecc. ed azionare il freno di stazionamento.

- Collegare un tubo flessibile dell'acqua, con un normale raccordo commerciale, all'ugello di lavaggio.
- Avviare il motore.

- Abbassare l'apparato falciante ed inserirlo per qualche minuto.
- Disinserire l'apparato falciante e spegnere il motore.
- Staccare il tubo dell'acqua.

Ripetere queste operazioni con il secondo ugello di lavaggio (se disponibile).

Terminata l'operazione di lavaggio:

- sollevare l'apparato falciante.
- Avviare il motore ed inserire l'apparato falciante per qualche minuto, per farlo asciugare.

Manutenzione

Osservare le norme per la manutenzione nel manuale del motore. Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.



Attenzione

Pericolo d'inquinamento ambientale da olio per motori

Consegnate l'olio usato risultante da un cambio olio ad un centro di raccolta olio usato, oppure ad un'impresa di smaltimento.

Pericolo per l'ambiente da batterie

Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici! Consegnare le batterie esauste al proprio rivenditore oppure ad una impresa di smaltimento. Smontare la batteria prima di rottamare il veicolo.

Dopo 5 ore di funzionamento

- Primo cambio dell'olio motore. Intervalli successivi, vedi manuale del motore.
- Per scaricare l'olio usare lo scarico rapido (figura 23) (opzione).

Ogni 10 ore di funzionamento

- Pulire o cambiare il filtro dell'aria, vedi manuale del motore.
- Lubrificare con grasso tipo 251H EP tutti gli alberi delle lame, i rullini tenditori e supporti dei rullini tenditori tramite gli ingrassatori a nipplo. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.
- Lubrificare con un grasso tipo 251H EP tutti i cuscinetti delle ruote e gli assi delle ruote anteriori tramite gli ingrassatori a nipplo.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Fare rimuovere da un'officina specializzata lo sporco ed i residui di erba dal cambio.

Ogni 2 mesi

- Mettere in pressione i pneumatici con la pressione indicata sui fianchi dei pneumatici.
- Solo per la batteria tipo 2: rabboccare le celle della batteria con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.

Se necessario

Caricare la batteria

Controllare con un voltmetro la tensione della batteria. Se la tensione è inferiore a 12,6 Volt (DC) caricare la batteria conformemente alla tabella con un carica-batteria (corrente di carica massima 12 Volt, 6 Ampere).

Indicazione del voltmetro	Stato di carica batteria	Tempo di carica necessario
12,7 Volt	100 %	–
12,4 Volt	75 %	ca. 90 min.
12,2 Volt	50 %	ca. 180 min.
12,0 Volt	25 %	ca. 280 min.



Avvertenza

Osservare le avvertenze nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie a disposizione

Sostituzione dei fusibili

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale potenza.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare i denti della scatola di guida con un grasso universale.
- Lubrificare gli snodi dello sterzo con alcune gocce di olio leggero.
- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante ...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire la candela d'accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi, oppure cambiare la candela, vedi manuale del motore.
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale (idrorepellente).
- Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.

Smontaggio/montaggio e regolazione dell'apparato falciante



Pericolo

Pericolo di ferite da avviamento accidentale del motore

Protegetevi dalle ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo apparecchio

- deporre l'apparecchio su una superficie piana,
- spegnere il motore,
- estrarre la chiave d'accensione,
- disinserire il PTO,
- bloccare il freno di stazionamento,

- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato.
- Per impedire un avviamento indesiderato del motore, staccare il cappuccio della candela di accensione dal motore.



Pericolo

Pericolo di ferite a causa della lama tagliente.

Indossare guanti da lavoro.

Smontaggio

figura 25 e 26

- Montare le ruote dell'apparato falciante nella posizione più alta.
- Sollevare l'apparato falciante.
- Per tendere la cinghia trapezoidale (figura 25) spingere il braccio tenditore (1) in direzione della freccia.
- Rimuovere la cinghia trapezoidale dal giunto del PTO. (puleggia del motore).
- Abbassare l'apparato falciante.
- Tirare il perno (4) per separare l'apparato falciante dalla sospensione (2). Figura 26
- Ripetere le tre operazioni sul lato sinistro dell'apparecchio. **Nota:** ciò facendo sostenere l'apparato falciante, per evitare che cada a terra.
- Mettere la leva di regolazione dell'altezza di taglio nell'arresto più alto.
- Spingere l'apparato falciante in avanti e rimuovere la staffa di arresto anteriore.
- Estrarre l'apparato falciante da sotto l'apparecchio (verso destra).

Montaggio

Figura 26

Per rimontare l'apparato falciante, eseguire le operazioni sopra indicate (smontaggio dell'apparato falciante) nell'ordine inverso. Un aiutante rende la procedura più semplice. Attenzione, la sospensione (2) deve trovarsi rispettivamente nelle rientranze (3) del supporto dell'apparato falciante (1) ed il perno (4) deve essere innestato correttamente.

Regolazione del livello dell'apparato falciante

Se l'apparato falciante non falcia in modo uniforme, si può procedere ad un livellamento laterale.



Avvertenza

Prima di livellare l'apparato falciante, controllare la pressione dei pneumatici dell'apparecchio.

Regolare il livello laterale

Figura 27

- Sollevare l'apparato falciante.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne nella posizione trasversale alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo delle due lame esterne (estremità delle lame dal suolo). La misura deve essere uguale. Se necessario, regolare il livello corretto mediante rotazione del segmento di regolazione (2) sul lato destro dell'apparato falciante. A tal fine allentare prima la vite a testa esagonale con calotta sferica (1) (senza rimuoverla) e stringerla di nuovo dopo la regolazione.

Regolare il livello da avanti verso dietro

Figura 28

Avvertenza

Prima di questa regolazione regolare/controllare il livello laterale.

- Sollevare l'apparato falciante.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne in posizione parallela alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo della lama destra (estremità rispetto al suolo). L'estremità della lama anteriore deve essere ca. 3,2–6 mm più bassa dell'estremità della lama posteriore. Se necessario regolare la staffa di arresto (3) anteriore. A tal fine allentare il controdado (1) e regolare il livello corretto mediante rotazione uniforme dei dadi di regolazione (2). Dopo la regolazione stringere di nuovo i controdadi (1).

Avvertenza

La staffa di arresto deve poggiare uniformemente su entrambi i lati, fino all'arresto nella sede anteriore dell'apparato falciante.

Messa fuori servizio

Attenzione

Danni materiali all'apparecchio

Conservare l'apparecchio, dopo il raffreddamento del motore, solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese:

- Pulire l'apparecchio e il raccoglierba.
- Strofinare tutte le parti metalliche con uno straccio unto d'olio, oppure spruzzarle con olio spray, per proteggerle dalla ruggine.
- Caricare la batteria con un carica-batteria.
- Per mettere l'apparecchio fuori servizio durante l'inverno, smontare la batteria, caricarla e conservarla in un luogo asciutto/fresco (protetto dal gelo). Ricaricarla ogni 4–6 settimane e prima di rimontarla.
- Scaricare il carburante (solo all'aperto), e conservare il motore come descritto nel manuale del motore.
- Gonfiare i pneumatici con la pressione indicata sui fianchi dei pneumatici.
- Conservare l'apparecchio in un locale pulito asciutto.

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società, o dall'importatore.

Nei limiti della garanzia, eliminiamo gratuitamente guasti alla vostra macchina, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso previsto dalla garanzia preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

Informazione sul motore

La casa produttrice del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misurazione della potenza, dati tecnici, garanzia ed assistenza. Per informazioni consultare il manuale del proprietario/utente fornito a parte dalla casa produttrice del motore.

Rimedio in caso di guasti

Pericolo

Pericolo di ferite da avviamento accidentale del motore

Protegetevi dalle ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo apparecchio

- spegnere il motore,
- estrarre la chiave d'accensione,
- bloccare il freno di stazionamento,
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato,
- estrarre il cappuccio della candela di accensione dal motore, per rendere impossibile un'avviamento accidentale del motore.

All'origine dei difetti di funzionamento dell'apparecchio vi sono spesso cause semplici, che voi dovrete conoscere ed in parte poter eliminare da soli. In caso di dubbio, la vostra officina specializzata è ben disposta a prestarvi aiuto.

Problema	Causa/e possibile/i	Rimedio
Il motore non gira.	È attivato il sistema di blocco di sicurezza.	Per avviare sedersi sul sedile del conducente, disporre le due leve di guida nelle rientranze esterne della posizione neutra, tirare il freno di stazionamento e disinserire l'interruttore della presa di moto (PTO).
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso al polo (+) della batteria ed il cavo nero al polo (-) della batteria.
	Batteria completamente o parzialmente scarica.	Controllare, caricare o sostituire la batteria.
	Si è bruciato il fusibile.	Sostituire il fusibile. Se si brucia di nuovo il fusibile, ricercare la causa (di solito cortocircuito).
Il motorino di avviamento gira, ma il motore non si avvia.	Errata posizione dello starter e della leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Disporre la leva dell'acceleratore su  .
	Al carburatore non giunge carburante, serbatoio carburante vuoto.	Rifornire carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela d'accensione, vedi libretto d'istruzioni del motore.
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore fa fumo.	Troppo olio nel motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio.
	Guasto al motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare sostituire i pezzi difettosi in un'officina specializzata.
L'apparato falciante non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Regolare ad una minore velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, l'apparato falciante non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Fare sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.

Indholdsfortegnelse

For Deres egen sikkerheds skyld	51
Montering	52
Betjenings- og displayelementer	53
Betjening	54
Transport	56
Vedligeholdelse/Rengøring	57
Afmontering/montering samt indstilling af slåværk	57
Standsnings	58
Garanti	58
Information om motor	58
Lokalisering afhjælpning af fejl	58

Angivelser på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige for kundetjenesten og for at kunne identificere plæneklippertraktorens reservedele på et senere tidspunkt.

Typeskiltet er placeret nedenunder førersædet.

Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres traktor i nedenstående kasse.

Disse og andre oplysninger om traktoren findes i den separate CE-Overensstemmelsesattest, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

For Deres egen sikkerheds skyld

Benyt maskinen rigtigt

Denne maskine er godkendt til at blive brugt

- som plæneklippertraktor til slåning af græs i private haver og i kolonihaver,
- i overensstemmelse med de beskrivelser og forskrifter, som fremgår af nærværende betjeningsvejledning.

Enhver anden form for anvendelse af maskinen gælder som ikke-bestemmesmæssig. Fabrikanten hæfter ikke for evt. skader forårsaget af uhensigtsmæssig anvendelse. Risikoen bæres alene af brugeren.

Fabrikanten fraskriver sig ansvaret for skader, som måtte opstå som følge af egenmægtige ændringer på traktoren. Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Gennemlæs nærværende vejledning omhyggeligt og følg forskrifterne, før maskinen tages i brug for første gang.

Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen.

Benyt kun traktoren i den tekniske tilstand, som er foreskrevet af fabrikanten og som den havde ved købet.

Opbevar nærværende vejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden.

Sørg for, at vejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.

Reservedele skal leve op til de af fabrikanten fastlagte krav. Brug af den grund kun originale reservedele eller de af fabrikanten godkendte reservedele.

Lad et autoriseret værksted udføre reparationer.

Før maskinen tages i brug

Personer, som benytter plæneklipperen, må ikke være påvirket af euforiserende midler som f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter.

Plæneklippertraktoren må ikke benyttes af personer under 16 år.

Gør Dem fortrolig med hele plæneklippertraktoren og betjeningselementerne samt disses funktioner, før arbejdet påbegyndes.

Opbevar kun brændstoffet i forskriftsmæssige beholdere og aldrig i nærheden af opvarmningskilder (f.eks. ovne eller varmtvandsbeholdere).

Udskift udstødningsrør, tank og tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.

Påhængsanordninger eller tilbehør tilkobles i henhold til gældende forskrifter.

Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfanganordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Under plæneklippingen

Når der arbejdes med eller på klipperen, skal De bære passende arbejdsbeklædning (f.eks. sikkerhedsfodtøj, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller).

Benyt kun plæneklippertraktoren, når den er i teknisk fejlfri stand.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Optank kun traktoren ude i det fri.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Hold personer og især børn og dyr fjernt fra det sted, hvor græsslåning finder sted.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af plæneklippertraktoren. Derved undgås personskafer og beskadigelser af traktoren.

Slå derfor ikke græs på arealer med en hældning på mere end 15 %. Det kan være farligt at slå græs på bakkede arealer, idet maskinen kan vippe og skride. Start og brems så vidt muligt altid blødt på bakkeskråninger og kør langsomt ned ad bakke med tilkoblet motor.

Kør aldrig op og ned ad skråninger men altid på tværs af skråninger.

Græs må kun slås ved dagslys eller ved tilstrækkelig kunstig belysning.

Plæneklippertraktoren er ikke godkendt til transport af personer. Undgå derfor transport af medpassagerer.

Før ethvert arbejde på plæneklippertraktoren

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med plæneklippertraktoren påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås håndbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Efter arbejdet med plæneklipperen

Forlad først plæneklippertraktoren, når motoren er slukket, parkeringsbremsen er trukket og tændingsnøglen er fjernet.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne har til opgave at beskytte Dem og skal altid fungere.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og sikkerhedsanordningernes funktion må ikke sættes ud af funktion.

Maskinen er forsynet med følgende sikkerhedsanordninger:

Udkastningsklap

Billede 31

Udkastningsklappen beskytter Dem imod kvæstelser fra slåværket eller udslyngede faste genstande. Traktoren må kun benyttes med påmonteret udkastningsklap.

Sikkerhedsspærresystem

Motoren kan kun startes, hvis

- føreren har taget plads på sædet og
- parkeringsbremsen er aktiveret, dvs. i parkeringsstilling,
- PTO-kontakten er i „FRA/OFF“ position,
- Begge styrehåndtag til kørsel befinder sig i neutralstillingens yderste udsparring.

Sikkerhedsspærresystemet slukker motoren, så snart føreren forlader sædet uden at aktivere håndbremsen eller/og hvis PTO-kontakten ikke er i „FRA/OFF“ position.

Bemærk: PTO-kontakten skal igen stilles i „FRA/OFF“ position for at kunne genstarte motoren.

Sikkerhedsspærresystemet standser motoren, så snart et eller begge styrehåndtag til kørsel ikke befinder sig i neutralstillingens ydre udsparinger, når håndbremsen er aktiveret.

Sikkerhedsspærresystemet forhindrer bakning med indkoblet slåværk (PTO). Slåværket slukkes automatisk.

Bemærk: Så snart et eller begge styrehåndtag til kørsel igen stilles i neutralstilling eller i fremadposition, indkobles slåværket (PTO) igen automatisk.

Symboler på plæneklippertraktoren

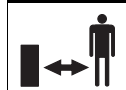
Traktoren er forsynet med forskellige symboler i form af mærkater: Symbolerne har følgende betydning:



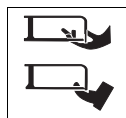
Pas på!
Læs brugsanvisningen,
inden plæneklipperen
ibrugtages!



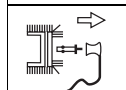
Tredjemand skal holdes
borte fra fareområdet!



Kvæstelsesfare som følge
af roterende knive eller dele.



Træk tændrørsstikket
ud inden arbejder på
slåværket påbegyndes!
Hold fingre og fødder borte
fra skæredskaberne!
Sluk maskinen og træk
tændrørsstikket ud, inden
den indstilles, rengøres
eller kontrolleres.



Kvæstelsesfare som følge
af udkastet græs eller faste
genstande.



Der må ikke opholde sig
personer, især børn,
eller dyr, i det område,
hvor maskinen benyttes.



Det kan være farligt at
arbejde på stejle skrænter.



Pas på!
Eksplosionsfare.



Træk tændingsnøglen
ud og læs og overhold
forskrifterne i denne
vejledning, før der arbejdes
på traktoren.

Disse symboler skal altid holdes læselige.

Symboler i vejledningen

I nærværende vejledning benyttes følgende symboler:



De gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som sætter personer i en truende situation.



De gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som kan føre til en beskadigelse af traktoren.



Kendtegnere vigtige informationer og anvendelsestips.

Positionsangivelser

Når der tales om positioner på maskinen (f.eks. højre og venstre), går man ud fra den synsvinkel, som brugeren har, når denne sidder på sædet med blikket rettet i kørselsretningen.



Den grafiske illustration kan afvige i detalje fra den købte maskine.

Montering

Montering af sæde

Billede 2

Fjern transportsikringen på udkastningsklappen

Billede 3

Fjern låsepladen eller kabelbinderen (afhænger af modellen).
Udkastningsklappen lukker automatisk.

Montering af styrehåndtag til kørsel

Billede 5

- Fjern skrue (1), mellemlægsskive (2) og møtrik (3) fra reguleringsplade (5) på begge styrehåndtag (1).
- Ret styrehåndtaget op og fastgør det med skruen (1), mellemlægsskiven (2) og møtrikken (3) på holderen (6) i henhold til illustration 4.
- Spænd alle skruer.

Bemærk

Begge styrehåndtag skal monteres i samme position.

Batteriet tages i brug



Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker. Undgå at huden kommer i kontakt med batterisyre. Hvis batterisyre ved en fejltagelse kommer i øjnene eller ansigtet, skal det angrebne område straks vaskes grundigt af med rigelige mængder koldt vand. Tilkald en læge. Hvis batterisyre synkes, skal der straks drikkes store mængder vand. Tilkald straks en læge. Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud.

Aflever gammel batterisyre hos Deres forhandler eller et autoriseret destruktionscenter.



Brandfare, eksplosion og korrosion kan opstå som følge af batterisyre og gasser fra batterisyre

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på. Batterisyre virker korroderende.

Undgå rygning og hold brændende og varme genstande på afstand. Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum. Mulig kortslutning ved arbejde på batteriet. Læg ikke værktøj eller metalgenstande på batteriet.

„Vedligeholdelsesfrit/forseglet“ batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt op med batterisyre og forseglet på fabrikken. Dog også et „vedligeholdelsesfrit“ batteri kræver vedligeholdelse for at sikre en vis levetid.

- Hold batteriet rent.
- Vip ikke batteriet. Hvis batteriet vippes, kan elektrolytvæske strømme ud af et „forseglet“ batteri, også selv om det er forseglet.

Tomt batteri (type 2)

(batteri med låseprop)

Billede 4

- Tag låsepropfen af battericellerne.
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisyren.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. ladestrøm 12 volt/6 ampere) i 2-6 timer, før det tages i brug første gang. Når opladningen er færdig, trækkes først laderens netstik ud, hvorefter batteriet tages ud (se også brugsvejledningen til laderen).
- Sæt låsepropfen på plads igen.
- Sæt batteriet på plads i traktoren.
- Fjern blinddækslet på batteriudluftningen, sæt udluftningsslangen på og led den nedad i plæneklippertraktoren. Sørg for at den forløber frit!
- Klem først det røde kabel (+) og derefter det sorte kabel (-) fast.
- Senere påfyldning af batteriet skal altid ske med destilleret vand (kontrol hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

**Pas på**

lagttag rækkefølgen af monteringen ved af- og påklemning af batteriet.

Montering:

- Klem først det røde kabel (+/pluspol) og derefter det sorte kabel (-/minuspol) på.

Demontering:

- Klem først det sorte kabel (-/minuspol) og så det røde kabel (+/pluspol) af.

Betjenings- og displayelementer**Pas på. Skader på maskinen.**

Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktionerne!



Billede 1

- A Segment til indstilling af klippehøjde
- B Håndtag til indstilling af klippehøjde
- C Højre og venstre styrehåndtag til kørsel
- D Tændingslås
- E PTO-kontakt
- F Udkobling af gear til hydrostatdrev (er ikke vist)

G Dåseholder

H Fordybning til opbevaring af ting

J Håndtag til sædeindstilling (er ikke vist)

K Tanklåg

L Kombinationsindikator (valgtrit)

M Hastighedsregulator

N Choker (alt efter model)

O Betjeningshåndtag til Parkeringsbremse

P Expansionstank för hydraulolja (beroende på utförande)

Segment til indstilling af klippehøjde (A)

Billede 1

Hvert indgreb svarer til en ændring på ca. 1,25 cm.

Dybste stilling: ca. 4 cm

Højeste stilling: ca. 10 cm

Håndtag til indstilling af klippehøjde (B)

Billede 1

Håndtaget er beregnet til ændring af slåværkets indstilling.

Højre og venstre styrehåndtag til kørsel (C)

Billede 1

Håndtagene er beregnet til ændring af kørselsretning, til regulering af hastigheden samt til standsning af maskinen (se den udførlige beskrivelse i afsnittet „Betjening“).

i Bemærk

Begge styrehåndtag skal sidde i neutralstillingens ydre udspæringer for at kunne starte maskinen.

Tændingslås (D)

Billede 6

Start: Drej nøglen mod højre  for at starte motoren, slip derefter nøglen.

Nøglen er i pos.  /1.Stoppe: Drej nøglen mod venstre til  /0.**PTO-kontakt (E)**

Billede 7

Slåværket/tilbehøret ind- og udkobles med PTO-kontakten via en elektromekanisk kobling.

Tænd = træk i kontakten.

Sluk = tryk på kontakten.

Udkobling af gear til hydrostatdrev (F)

Billede 24

For at kunne skubbe maskinen ved slukket motor skal begge håndtag (i nærheden af hvert baghjul) trækkes ud opefter og derefter trykkes ned. Tryk håndtaget opad og ind ved kørsel.

Dåseholder (G)

Billede 1

Fordybning til opbevaring af ting (H)

Billede 1

Sædejustering (J)

Billede 21

Førersædet kan indstilles med sædens indstillingsgreb.

Tanklåg (K)

Billede 1

Kombinationsindikator (L)

Billede 10

Kombinationsindikatoren kan alt efter model bestå af følgende elementer:

Olietryk (1):

Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, skal motoren standses omgående og oliestanden kontrolleres. Kontakt evt. et værksted.

Bremse (2):

Indikatorlampen lyser, hvis håndbremsen ikke er aktiveret ved igangsætning af motoren.

Slåværk (PTO) (3):

Indikatorlampen lyser, hvis slåværket (PTO) ikke er slukket ved start af motor.

Batteriladeindikator (4):

Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt. Kontakt evt. et værksted.

Driftstimetæller/Batterispænding (5):

Viser driftstimerne i timer og $\frac{1}{10}$ time i displayet.

i Bemærk

Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer.

Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.

i Bemærk

For hver 50. driftstime (alt efter udførelse) fremkommer olieskiftvisningen „CHG/OIL“ i displayet i 5 minutter. Denne melding vises de næste 2 driftstimer. Olieskiftintervaller, se venligst motormanualen.

Gasregulering (M)

Billede 8 og 9b

Indstil motorens omdrejningstal trinløs.

Hurtigt motor-omdrejningstal = .Langsomt motor-omdrejningstal = .**Chokeren (N)**

Billede 9a og 9b

Træk i chokeren, hvis motoren er kold (Billed 9a) eller stil hastighedsregulatoren i position  (Billed 9b).

Betjeningshåndtag til parkeringsbremse (O)

Billede 1

Aktiver parkeringsbremsen:

Træk håndtaget op til venstre i udsparringen og lad det gå i indgreb.

Slække parkeringsbremse:

Træk håndtaget op til højre og led håndtaget langsomt nedad.

Bemærk

Ved aktivering af håndbremsen skal begge betjeningshåndtag til kørsel sidde i neutralstillingens ydre udsparringer, da motoren ellers slukkes. Ved igangsætning af motoren skal håndbremsen være aktiveret.

Ekspansionstank til hydraulikolie (P) (alt efter model)

Billede 1

Tjener som ekspansionsbeholder til hydraulikolie under driften.

Vedligeholdelse og kontrol må kun udføres på et autoriseret værksted i forbindelse med den årlige vedligeholdelse.

Betjening

Lagttag desuden henvisningerne i motormanualen!

Fare

Kvæstelsesfare

Personer, børn eller dyr må ikke opholde sig i nærheden af maskinen under græsslåningen. De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Børn må aldrig betjene maskinen. Tøm aldrig græsfanget, når slåværket kører. Ved tømning af græsfanget kan De eller andre komme til skade som følge af udslynget græs.

Ved græsslåning på stejle skråninger kan maskinen vælte og De kan komme til skade. Kør aldrig op og ned ad skråninger men altid på tværs af skråninger. Kør kun på skråninger med en maksimal hældning på 15 %. Vend ikke på bakken. Kør langsomt og forsigtigt ned ad slåringer, hvis det ikke kan undgås at skulle vende.

Ved græsslåning i fugtigt græs kan maskinen rutsche på grund af reduceret jordgreb og De kan styrte. Slå kun græs, når græsset er tørt.

Kør ikke for stærkt under græsslåningen – øget risiko.

Hold tilstrækkelig afstand ved græsslåning i grænseområder som f. eks. i nærheden af bakkede arealer eller under træer, ved buske og hække.

Vær særlig forsigtig, når De bakker.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af traktoren. Hvis slåværktøjet rammer et fremmedlegeme (f.eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere mere end normalt: Stands motoren omgående. Skader skal repareres på et autoriseret værksted. Slåværket skal altid være påmonteret, når maskinen benyttes. Den derved ændrede vægtfordeling kan medføre, at maskinen vælter.

Forsøg aldrig på at stabilisere maskinen med fødderne. Sluk PTO-kontakten og køre ligeud og ned ad skråningen, hvis dækkene mister traktion på skråningen tankindholdet.

Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkaståbningerne.

Placer aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.

Stands motoren og træk tændingsnøglen og tændrørshætterne ud, før blokeringer løsnes og tilstopninger i udkastningskanalen afhjælpes.

Fare for kvælning med kulilte

Forbrændingsmotoren må kun være i gang udendørs.

Eksplosions- og brandfare

Brændstof-/benzindampe er eksplosive og brændstof er særdeles brændbart. Påfyld brændstoffet, før motoren startes. Tanken skal være lukket, når motoren går eller er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Optank kun traktoren ude i det fri.

Motoren må ikke startes, hvis brændstoffet er løbet over. Fjern traktoren fra det brændstoftilsnavsede areal og vent, indtil brændstofdampene er forsvundet. Brandfare undgås ved at holde følgende dele fri for græs og udtrædende olie: Motor, udstødningsrør, batteriet, benzintank.

Fare

Kvæstelsesfare på grund af defekt maskine

Benyt ikke maskinen, hvis den er behæftet med fejl.

Gennemfør en synskontrol før hver ibrugtagning af maskinen. Kontrollér især sikkerhedsanordninger, slåværktøj med holder, betjeningselementer og skrueforbindelser for beskadigelser og korrekt montering.

Udskift beskadigede dele, før maskinen tages i brug.

Driftstider

Lagttag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Før traktoren tages i brug

Kontrollér:

- alle beskyttelsesskærme
- olieniveauet (se motormanual)
- tankpåfyldningen
- dæktrykket
- sideskærme, tilbehør, luftfilterområde for snavs og græsrester

Optankning og oliestand kontrolleres

Bemærk

Motoren er allerede fyldt op med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.

- Optank „benzin, blyfri“.
- Påfyld maks. tanken til 2 cm under påfyldningshullets underkant.
- Luk tanken korrekt igen.
- Kontrollér oliestanden. Olien skal nå op til mellem „Full/Max.“- og „Add/Min.“-markeringen (se desuden motormanualen).

Kontrol af lufttryk i dæk

- Kontrollér dæktrykket (se siden af dækket) på alle hjul.

Indstillinger før brug

- Stil maskinen på et fast og jævnt terræn og lås håndbremsen.
 - Arbejd kun på traktoren, når motoren er slukket.
 - Fjern tændingsnøglen.
- Ved alle arbejder på roterende dele:
- Fjern desuden tændrørshætten på tændrøret.

Sædet indstilles

Billede 21

- Sæt Dem op på sædet.
- Tilpas sædet efter ønske.

Indstilling af styrehåndtag til kørsel

Billede 22

Styrehåndtagene til kørsel kan indstilles højere eller lavere og til siden, hvis det er nødvendigt.

Højdeindstilling:

- Fjern møtrikkerne (1).
- Fjern styrehåndtaget (3) uden dog at tage skruerne (2) ud.
- Fastgør styrehåndtaget til kørsel med skruerne (2) i holderens (4) højdehulpar (6).
- Fastgør (spænd) møtrikkerne (1) igen.

Indstilling langs med siden:

- Løsn møtrikkerne (1) (de skal ikke fjernes).
- Bevæg styrehåndtagene til kørsel fremad eller tilbage i indstillingssegmentet (5) til ønsket stilling.
- Spænd møtrikkerne (1) fast igen.

** Bemærk**

Begge håndtag skal monteres i samme position.

Indstilling af slåværkshjul

Billede 29

Slåværkshjulene skal altid befinde sig mindst 6–12 mm over jorden i laveste slåværksstilling. Slåværkshjulene er ikke konstrueret til at bære lasten af slåværket. Justér dem evt. ensartet.

Indstilling af de bagerste ruller (afhænger af modellen)

De bagerste hjul kan monteres i to positioner.

Fig. 33

Position „høj“ (øverste hul):

- Standardposition – græsset vales ikke, eller det vales kun minimalt.

Position „lav“ (nederste hul):

- Valseposition – græsset vales desuden efter klipning.
- Fjern låsetappen (1) på venstre side.
- Træk akslen (2) ud mod højre.
- Sæt akslen ind i det ønskede hul (høj/lav). Sæt rullerne (3) på akslen igen ved indføring.
- Justér akslen (2) tilsvarende med noten og skub den gennem venstre holder. Sæt låsetappen (1) i igen.

** Bemærk**

Monter altid bagrullen i samme position (høj/lav) på begge sider.

Motoren startes

Billede 11

- Tag plads på førersædet.
- Placer begge styrehåndtag til kørsel i neutralstillingens yderste udspæringer (pos. 1 og 3).
- Sluk PTO-kontakt (4).
- Hejs slåværket.
- Aktiver håndbremsen.
- Stil hastighedsregulatoren (6) i position .
- Træk i chokeren eller stil hastighedsregulatoren i position  (Billede 9b), hvis motoren er kold.
- Drej tændingsnøglen til position  indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg). Stil tændingsnøglen i pos.  /1 når motoren er i gang.
- Stil chokeren langsomt tilbage.
- Tilbagestil gashåndtaget indtil motoren går roligt.

Motor stoppes

- Stil gasreguleråndtaget i midterposition.
- Lad motoren være i gang ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen i position  /0.
- Fjern tændingsnøglen.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.

Kørsel med maskinen** Pas på**

Undgå at starte abrupt, køre med for høj hastighed og foretage fuldstændig opbremsning. Vær særlig forsigtig ved bakning. Skift aldrig kørselsretning (fra fremadkørsel til bakning eller omvendt samt ved en „Zero- eller Pivot-Turn“) uden at traktoren er standset helt. Denne traktor drejer sig uden drejeradius. Baghjulene er drejepunkt ved drejning. En normal traktor kan dreje i cirkel men skal dertil bruge en drejeradius. Takket være køretøjets korte længde og evnen til at kunne dreje omkring sin egen akse er det meget nemt at manøvrere dette køretøj. Køretøjet har 2 styrehåndtag i stedet for et rat, der er beregnet til styring og fremdrivning. Når styrehåndtagene er stillet i maksimal position, drejer hjulene med den hastighed, der er forvalgt med gashåndtaget. Styrehåndtagenes stillinger mellem „Neutral og Maximal“ forholder sig proportionalt i forhold til hastigheden, der er forvalgt med gashåndtaget. Gør Dem fortrolig med betjeningen af maskinen (ca. 30 minutter) og tag maskinen i brug på et jævnt terræn uden tilskuere.

** Bemærk**

Inden De slår græs med maskinen, bør De gøre Dem fortrolig med den nye styring. Start traktoren og stil gashåndtaget i midterste position (motorens gennemsnitlige omdrejningstal) og lad PTO-kontakten være slukket. Traktoren bevæger sig kun langsomt ved aktivering af styrehåndtagene, så De kan gøre Dem fortrolig med styringen.

- Start motoren som angivet
- Lad motoren køre varm
- Stil gashåndtaget i tilsvarende position
- Afbloker parkeringsbremsen
- Træk begge styrehåndtag til kørsel (1) indad til neutralstilling (Fig. 12)

** Pas på**

Tag fat i styrehåndtagene til kørsel med begge hænder. Slip aldrig styrehåndtagene til kørsel under kørslen. Bevæg altid styrehåndtagene til kørsel til neutralstilling med hånden for at lade køretøjet køre langsommere eller for at standse det. Udfør alle bevægelser langsomt på styrehåndtagene til kørsel.

Abrupte og hurtige bevægelser eller kørsel i for skarpe sving kan medføre ukontrollerede bevægelser, hvorved køretøjet kan vælte og bevirke alvorlige kvæstelser. Vær særlig forsigtig ved bakning.

** Bemærk**

Langsommere kørsel eller standsning af køretøjet foretages ved at stille begge styrehåndtag ensartet og langsomt i neutralstilling (Fig. 12).

Fremadkørsel lige ud

Billede 13

Tryk begge styrehåndtag ensartet fremad. Jo længere styrehåndtagene trykkes fremad, jo hurtigere kører traktoren.

Fremadkørsel i venstresving

Billede 14

Skub begge styrehåndtag fremad, idet højre styrehåndtag skubbes lidt længere fremad end venstre styrehåndtag.

Fremadkørsel i højresving

Billede 15

Skub begge styrehåndtag fremad, idet venstre styrehåndtag skubbes lidt længere fremad end højre styrehåndtag.

** Henvisning vedrørende kørsel i sving**

Jo større afstand der er mellem de to styrehåndtag, desto skarpere er kørslen i svinget.

Bakning lige ud

Billede 16

Tryk begge styrehåndtag ensartet bagud. Jo længere styrehåndtagene trykkes bagud, jo hurtigere kører traktoren.

Bakning i venstresving

Billede 17

Skub begge styrehåndtag bagud, idet højre styrehåndtag skubbes lidt længere bagud end venstre styrehåndtag.

Bakning i højresving

Billede 18

Skub begge styrehåndtag bagud, idet venstre styrehåndtag skubbes lidt længere bagud end højre styrehåndtag.

Højredrejning omkring sin egen akse „Zero Turn“ (vende på stedet)

Billede 19

- Stil altid begge styrehåndtag i neutralstilling for at standse traktoren forinden.
- Tryk venstre styrehåndtag fremad og træk samtidigt højre styrehåndtag bagud.

Venstredrejning omkring sin egen akse „Zero Turn“ (vende på stedet)

Billede 20

- Stil altid begge styrehåndtag i neutralstilling for at standse traktoren forinden.
- Tryk højre styrehåndtag fremad og træk samtidigt venstre styrehåndtag bagud.

Henvisning vedrørende udførelse af Zero Turn

Ved „Zero Turn“ drejer et hjul fremad og det andet bagud. Udføres dette ikke korrekt, vil plænen kunne beskadiges.

Drejning mod højre eller venstre „Pivot Turn“

Billede 12

- Stil altid begge styrehåndtag i neutralstilling for at standse traktoren forinden.
- Skub et styrehåndtag fremad eller bagud, hvilket afhænger af retningen, idet det andet styrehåndtag skal blive i neutralstilling.

Bemærk

Henvisning: Ved „Pivot Turn“ roterer kun et hjul. Hjulet, der ikke roterer, raderer på stedet og kan medføre beskadigelse af plænen.

Reducering af farten eller standsning af køretøjet

- Bevæg begge styrehåndtag ensartet og langsomt til neutralstilling.

Græsslåning

Skift ikke kørselsretning, hvis traktoren ikke står helt stille eller kører (se afsnittet „Kørsel med maskinen“).

- Start motoren som angivet.
- Stil gasreguleringen i position .
- Slå slåværket til (PTO).
- Sænk slåværket.
- Afbloker parkeringsbremsen.
- Træk begge styrehåndtag til kørsel (1) indad til neutralstilling.
- Tryk begge styrehåndtag ensartet fremad. Jo længere styrehåndtagene trykkes fremad, jo hurtigere kører traktoren.

Bemærk

Sikkerhedsspærresystemet forhindrer bakning med indkoblet slåværk (PTO). Slåværket slukkes automatisk, når begge styrehåndtag til kørsel bevæges bagud. Så snart én eller begge styrehåndtag til kørsel igen stilles i neutralstilling eller i fremad-stilling, indkobles slåværket (PTO) igen automatisk.

Generelt

Ved indstilling af klippehøjden og kørehastigheden skal det iagttages, at maskinen ikke overbelastes. Klippehøjden og kørehastigheden skal tilpasses græssets længde, type og fugtighed.

Ekstra sikkerhedsanvisning vedrørende drift

Hvis traktoren ved ligeudkørsel trækker ud til siden i den ene side, eller hvis traktoren ikke standser i neutralstilling men bevæger sig lidt (kryber):

- Stands traktoren (benyt den ikke mere) og opsøg et autoriseret værksted.

Optimal slåning af græsarealet

De første baner skal slås således, at det slåede græs kastes ud i siden og ind mod midten.

- Sørg for at græsset aldrig bliver for langt
- Slå aldrig græsset for kort
- Kør traktoren i lige baner
- Slå ikke græs med høj kørselshastighed,
- især hvis der er installeret bioklipsæt eller græsfang.

Bemærk

Bemærk: Denne traktor er beregnet til græsslåning. Slå aldrig krat, ukrudt eller for højt græs.

Plæneklipperen slukkes

- Stoppe traktoren.
- Stil begge styrehåndtag til kørsel i neutralstillings ydre udsparinger.
- Sluk slåværket (PTO).
- Hejs slåværket.
- Stil tændingsnøglen i position „/0“ efter 20 sekunder.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.
- Fjern tændingsnøglen.

Skubning af maskinen

Billede 24

Motoren skal slukkes ved skubning.

- Afbloker parkeringsbremsen.
- Frakobl begge drev (venstre og højre):
Træk begge håndtag (A) ud i opadgående retning og tryk dem ned (B).

Stil begge frakoblingshåndtag tilbage inden motoren startes.

Bemærk: Maskinen må aldrig bugseres. Det kan have alvorlige gearskader til følge.

Tips til vedligeholdelse af græsplænen

I det følgende finder De nogle tips til, hvordan Deres græsplæne kan vokse sundt og ensartet.

Græsslåning

Græs består af forskellige græsarter. Ved regelmæssig græsslåning vokser især græssorter, som danner et stærkt rodnet og sikrer en fast græsbevoksning. Ved ikke så hyppig græsslåning udvikles især højt voksende græssorter og andre vilde planter (f.eks. kløver, bellis). En græsplæne har normalt en højde på ca. 4–5 cm. Der bør kun klippes $\frac{1}{3}$ af den samlede højde, det vil sige, at ved en højde på 7–8 cm klippes ned til normal-højde.

Plænen skal helst ikke klippes kortere end 4 cm, da græsbevoksningen ellers beskadiges i tørre perioder. Højt voksende græs (f.eks. når De har været på ferie) bør slås i flere omgange, indtil den normale højde nås.

Græsset snittes fint og efterlades på plænen (med tilbehør – option)

Græsset snittes fint (ca. 1 cm), inden det efterlades på plænen. Herved fremmes den proces, hvor græsset indgår i havens økologiske kredsløb, og man kan begrænse brugen af gødning. Læs og overhold følgende:

- Slå ikke græs, når det er vådt.
- Der må maksimalt slås 2 cm af græssets totale længde.
- Kør langsomt.
- Udnyt maks. omdrejningstal
- Rengør skærmen oven på græsslåmaskinen med regelmæssige mellemrum.

Transport

Kør kun korte strækninger, hvis maskinen skal benyttes til græsslåning et andet sted. Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Bemærk: Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Kørsel på korte strækninger

Fare

Genstande kan rammes/slynges ud af det roterende slåværk og forårsage skader.

- Slå slåværket fra, før De kører med maskinen.

Kørsel på lange strækninger

Pas på

Transportskader

De anvendte transportmidler (f.eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes korrekt (se den dertil hørende betjeningsvejledning). Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan glide.

Spildt brændstof truer miljøet

Transporter ikke maskinen i vippet position.

- Stil transportkøretøjet klar.
- Stil rampen op ad transportkøretøjet.
- Skub maskinen (skal være i tomgang) op på laddet (hvis maskinen er udstyret med hydrostatdrev, skal gearet være frigivet).
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Vedligeholdelse/Rengøring



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med plæneklippertraktoren påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås håndbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Rengøring

Rengøring af maskinen



Pas på

Benyt ikke en højtryksrenser til rengøring.

- Maskinen skal helst rengøres umiddelbart efter brug.
- Stil altid traktoren på et jævnt, fast underlag.
- Lås parkeringsbremsen.

Rengøring af slåværk



Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarp klippekni

Brug arbejdshandsker.

På traktorer med flere værktøjer kan en bevægelse af et af slåværktøjerne medføre, at de øvrige slåværktøjer roterer. Rengør derfor slåværket med stor forsigtighed.



Pas på

Mulig motorskade

Vip ikke maskinen mere end 30°, da dette kan medføre, at brændstof løber ind i forbrændingsrummet, hvilket kan føre til motorskader.

- Stil slåværket helt op.
- Rengør klipperummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Slåværk med rensedyse (valgfrit)

Billede 30

Stil plæneklippertraktoren på et jævnt terræn uden sten, også løse sten osv., og aktiver parkeringsbremsen.

- Fastgør en vandslange med en gængs snapkobling på rensedysen.
- Start motoren.
- Sænk slåværket og lad det være i gang nogle minutter.
- Stands slåværket og motoren.

- Fjern vandslangen. Gentag trin på den anden rensedyse (hvis den findes).
- Efter afslutning af rensprocessen:
 - Hæv slåværket.
 - Start motoren og slåværket og lad dem løbe nogle minutter for at tørre slåværket.

Vedligeholdelse

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen. Lad et autoriseret værksted efterse og servicere maskinen efter hver sæsons slut.



Pas på

Motorolie, som trænger ned i jorden, bringer vores miljø i fare!

Aflever derfor altid den gamle olie fraet olieskift til et autoriseret samleværksted for spildolie eller destruktionscenter.

Fare for miljøet som følge af batterier

Gamle batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflever gamle batterier til Deres forhandler eller til et autoriseret destruktionscenter. Batteriet skal tages ud af traktoren, før den bortskaffes.

Efter 5 driftstimer

- Første motorolieskift. Se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller.
- Benyt Quick-olieaftapning (Billede 23) (valgfrit) til aftapning af olie.

Hver 10. driftstime

- Rengør eller udskift luftfilteret, se motormanual.
- Smør alle knivaksler, strammeruller og strammerulleholdere på smøreniplerne med fedt, type 251H EP. Lad disse arbejder udføre på et autoriseret værksted.
- Smør hjullejer og aksler på forhjulene på smøreniplerne med fedt, type 251H EP.

Hver 50. driftstime

- Lad et autoriseret værksted fjerne snavs og græsrester på gear.

Hver 2. måned

- Kom luft i dækkene i henhold til angivelserne på siden.
- Påfyld destilleret vand på battericellerne indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.

Efter behov

Opladning af batteri

Kontrollér batterispænding med en spændingsmåler. Ved en spænding på under 12,6 volt (DC) skal batteriet oplades i henhold til skemaet med en batterilader (maksimal ladestrøm 12 volt, 6 ampere).

Voltmeter-visning	Batteriets ladetilstand	Nødvendig opladningstid
12,7 volt	100 %	–
12,4 volt	75 %	ca. 90 min.
12,2 volt	50 %	ca. 180 min.
12,0 volt	25 %	ca. 280 min.



Bemærk

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen til batteriladeren

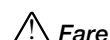
Udskift sikringen

- Udskift defekte sikringer med samme styrke.

En gang i hver sæson

- Smør tænderne på styremekanismen med et universalfedt.
- Smør styretøjets led med et par dråber let olie.
- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningsarm, højdeindstilling på slåværk ...) med et par dråber let olie.
- Rengør tændrørene og indstil elektrodeafstanden eller udskift tændrørene, se motormanual.
- Lad et autoriseret værksted smøre de bagerste hjulaksler med specialfedt (vandafvisende).
- Lad klippekniven skærpe på et fagværksted, eller udskift den.

Afmontering/montering samt indstilling af slåværk



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med plæneklippertraktoren påbegyndes, på følgende måde

- stil maskinen på et jævnt terræn,
- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- sluk PTO,
- lås håndbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.



Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarpe klippeknive

Brug arbejdshandsker.

Afmontering

Billede 25 og 26

- Monter slåværkshjulene i højeste position.
- Hejs slåværket.
- Tryk spændearmen (1) i pilens retning for at slappe kileremmen (Fig. 25).
- Fjern kileremmen på PTO-koblingen. (motorremskive).
- Sænk slåværket.
- Træk bolten (4) ud for at frigøre slåværket fra ophængningen (2). Billede 26
- Gentag trinene på venstre side af maskinen. **Bemærk:** Hold slåværket fast, så det ikke falder ned på jorden.
- Stil grebet til indstilling af klippehøjden i øverste indgreb.
- Skub slåværket fremad og fjern den forreste holdebøjle.
- Træk slåværket ud under maskinen (mod højre).

Montering

Billede 26

Udfør ovennævnte trin (afmontering af slåværk) i omvendt rækkefølge ved genmontering af slåværket. Proceduren er nemmere, hvis en person hjælper til. Sørg for at ophængningen (2) altid befinder sig i de pågældende udspæringer (3) på slåværksholderen (1), og at bolten (4) er gået korrekt i indgreb.

Indstilling af slåværksniveau

Hvis slåværket ikke slår jævnt, kan det indstilles i siden.

Bemærk

Kontroller maskinens dæktryk inden slåværket justeres.

Indstilling af sideværts niveau

Billede 27

- Hejs slåværket.
- Drej de ydre knive forsigtigt (kvæstelsesfare) på tværs af kørselsretningen.
- Mål afstanden til jorden af de to ydre knive (knivenderne mod jorden). Resultatet bør være det samme. Indstil evt. det korrekte niveau ved drejning af indstillingssegmentet (2) på højre slåværksside. Løs hættemøtrikken (1) forinden (den skal ikke fjernes) og spænd den fast igen efter indstillingen.

Indstil niveauet forfra og bagud

Billede 28

Bemærk

Indstil/kontroller niveauet i siden, inden denne indstilling udføres.

- Hejs slåværket.
- Drej de ydre knive forsigtigt (kvæstelsesfare) parallelt med kørselsretningen.
- Mål højre knivs afstand til jorden (knivenderne mod jorden). Den forreste knivende skal være ca. 3,2–6 mm dybere end den bagerste knivende. Justér evt. forreste holdebøjle (3). Løs i den forbindelse kontramøtrikkerne (1) og indstil det korrekte niveau ved ensartet justering af indstillingsmøtrikkerne (2). Spænd kontramøtrikkerne (1) fast igen efter indstillingen.

Bemærk

Holderbøjlen skal sidde ensartet på begge sider, indtil anslag i forreste optagelse af slåværket.

Standstning

Pas på

Mulighed for materialeskader på maskinen

Opbevar kun traktoren i rene og tørre rum. Motoren skal være afkølet. Beskyt altid maskinen mod rust ved længere opbevaring, f. eks. om vinteren.

Når græsslåsæsonen er forbi eller maskinen ikke benyttes i mere end 1 måned:

- Rengør maskinen og græsfanget.
- Tør alle metaldele over med en oliefugtet klud eller sprøjt dem over med sprøjteolie, så de beskyttes mod rust.
- Oplad batteriet med et ladeaggregat.
- Afmonter batteriet, når det tages ud af brug om vinteren, oplad batteriet og stil det på et tørt og køligt sted (beskyttes mod frost). Oplad batteriet hver 4.–6. uge og inden ibrugtagning igen.
- Tøm brændstoffet (kun ude i det fri) ud og rengør motoren (se motormanual).
- Kom luft i dækkene i henhold til angivelserne på siden.
- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab resp. importør i det pågældende land har udgivet.

Fejl reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Information om motor

Fabrikanten af motoren er ansvarlig for alle problemer med hensyn til motorydelse, måling af motorydelse, tekniske data, garanti og service. Informationer findes i den separat af fabrikanten medleverede manual, der er beregnet til brug for ejeren/brugeren.

Lokalisering afhjælpning af fejl

Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med plæneklipper-traktoren påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren
- træk tændingsnøglen ud
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på Deres plæneklipper-traktor. Ofte kender De selv årsagen til fejlen og kan derfor selv afhjælpe den. I tvivlstilfælde kan De hente råd hos Deres forhandler.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren drejes ikke.	Sikkerhedsspærresystemet er aktiveret.	Tag plads på førersædet for at starte, stil begge styrehåndtag til kørsel i neutralstillingens yderste udsparringer, aktiver håndbremsen og sluk kraftudtagskontakten (PTO).
	Batteri er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til (+)-polen på batteriet og det sorte kabel til (-)-polen på batteriet.
	Beskyt Dem selv imod tilskadekomst.	Kontrollér, oplad eller udskift batteri.
	Sikring har udløst.	Udskift sikringen. Søg årsagen til fejlen, hvis sikringen udløses igen (for det meste kortslutning).
Starteren roterer, motoren starter ikke.	Forkert stilling af choker og gashåndtag.	Træk i chokeren. Indstil hastighedsregulatoren på  .
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Fyld tanken op med brændstof.
	Defekte eller snavsede tænder.	Kontrollér tænderet, se motormanual.
	Ingen tændgnist.	Få et autoriseret værksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget motorolie i motoren.	Sluk straks maskinen. Kontrollér motoroliestanden.
	Motor defekt.	Sluk straks maskinen. Få et autoriseret værksted til at kontrollere motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt kniv.	Sluk straks maskinen. Få udskiftet defekte dele på et autoriseret værksted.
Slåværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lille motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed	Reducer hastigheden.
	Kniv uskarp.	Få et autoriseret værksted til at slibe eller udskifte kniven.
Motor går, men slåværk slår ikke græsset.	Kilerem revet over.	Få et autoriseret værksted til at udskifte kileremmen.

Innehållsförteckning

För din säkerhet	60
Montering	61
Manöver- och indikeringsorgan	62
Handhavande	62
Transport	65
Rengöring/tillsyn	65
Demontering/Montering och Inställning ur klippaggregatets	66
Driftstopp	66
Garanti	66
Motorinformation	67
Felsökning	67

Data på typskylten

Dessa data är mycket viktiga för identifiering av reservdelar och för kundtjänsten.

Typskylten sitter under förarsätet.

Anteckna alla data på typskylten i nedanstående ruta.

Dessa och vidare data rörande maskinen återfinnes i den separata CE försäkran om överensstämmelse, vilken är en del av denna bruksanvisning.

För din säkerhet

Riktig användning

Denna maskin är avsedd som

- självgående gräsklippare för att klippa gräsmattor i trädgårdar,
- enligt beskrivning och säkerhetsanvisningar i denna handbok.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Användaren ansvarar för alla skador som uppstår på annans egendom.

Ändringar av maskinen som utförs egenmäktigt för med sig att tillverkaren inte har något ansvar för skador som uppstår p.g.a. ändringarna.

Denna maskin är ej godkänd för drift på allmän väg och persontransport.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs igenom och följ bruksanvisningen noggrant innan du startar maskinen och under drift.

Informera andra användare om maskinens riktiga användning.

Använd traktorn endast i av tillverkaren föreskrivet och levererat tillstånd.

Förvara alltid bruksanvisningen på säker och lättåtkomlig plats.

Lämna över bruksanvisningen till den nya ägaren vid ägarbyte.

Reservdelar måste uppfylla tillverkarens krav. Använd därför endast original-reservdelar eller av tillverkaren godkända reservdelar.

Låt endast fackverkstad utföra eventuella reparationer.

Före start

Drogpåverkade (tex alkohol-, narkotika- eller läkemedelspåverkade) personer får ej använda maskinen.

Barn under 16 år får inte använda maskinen.

Gör dig före start förtrodd med alla anordningar och manöverorgan liksom deras funktion.

Lagra bränsle endast i därför avsedda behållare och aldrig i närheten av värmekällor som t. ex. ugnar eller varmvattenbehållare.

Byt ut defekt avgasrör, bränsletank eller tanklock.

Koppla tillbehör och redskap på föreskrivet sätt. Traktorns styr- och bromsförmåga liksom tyngdpunkt påverkas av tillkopplade redskap, tillbehör, ballastvikter och fyllda gräsuppsamlare.

Under drift

Använd lämplig skyddsklädsel (tex stadiga skor, långbyxor, tätsittande klädsel, skyddsglasögon) under drift.

Använd maskinen endast i felfritt tillstånd.

Tanka aldrig i slutna rum eller när motorn är igång eller om den är varm. Undvik öppen eld och gnistbildning och rök inte. Undvik öppen eld och gnistbildning.

Se till att människor – särskilt barn – och djur ej uppehåller sig inom maskinens arbetsområde.

Se till att det inte ligger främmande föremål (stenar, leksaker, ståltråd osv) som kan slungas omkring av maskinen på den areal som ska klippas. På så sätt reduceras risken för eventuell person- och maskinskada.

Klipp ej på sluttningar med mer än 15 % lutning. Klippning på sluttningar är farligt eftersom traktorn kan välta eller halka. Starta och bromsa alltid mjukt på sluttningar, kör långsamt och med motorn tillkopplad vid utförskörning. Kör aldrig uppåt och nedåt på en sluttning utan alltid på tvären.

Arbeta endast vid dagsljus eller med tillräcklig belysning.

Traktorn är ej godförlig för persontransport.

Ta aldrig med passagerare.

Före alla åtgärder på maskinen

Skydda dig mot skador genom att före alla åtgärder på denna traktor. Före alla åtgärder på maskinen

- stäng av motorn,
- dra ur startnyckeln,
- arretera parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Efter användning

Lämna aldrig traktorn utan att ha stängt av motorn, dragit ur startnyckeln och dragit åt parkeringsbromsen.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna är till för ditt skydd och måste alltid fungera.

Förändringar av säkerhetsanordningarna eller deras funktion är förbjudet.

Säkerhetsanordningar är:

Utkastarlucka

Bild 31

Utkastarluckan förhindrar skada genom kniven eller utkastade fasta föremål. Maskinen får endast användas när utkastarluckan är monterad.

Säkerhetsspärrsystem

Säkerhetsspärrsystemet gör motorn endast kan startas när

- föraren sitter på sätet,
- parkeringsbromsen är åtdragen, dvs står i parkeringsläge,
- PTO-omkopplaren står på "FRÅN/OFF",
- båda styrspakarna står neutrallägets yttersta utskärning.

Säkerhetsspärrsystemet slår från motorn när användaren lämnar sätet utan att dra åt parkeringsbromsen eller/och när PTO-omkopplaren inte står på "FRÅN/OFF".

OBS! För att starta motorn igen måste PTO-omkopplaren stå på "FRÅN/OFF". Säkerhetsspärrsystemet slår från motorn när en eller båda styrspakarna inte står i neutrallägets yttersta utskärningar när parkeringsbromsen är åtdragen.

Säkerhetsspärrsystemet förhindrar backning med tillkopplat klippaggregat (PTO). Klippaggregatet kopplas från automatiskt.

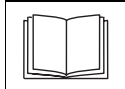
OBS! När en eller båda styrspakarna åter ställs i neutral- eller framåtläge, kopplas klippaggregatet (PTO) automatiskt åter till.

Teckenförklaring (skyltar på maskinen)

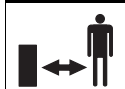
På flera ställen på maskinen sitter varningsskyltar (piktogram):
Teckenförklaring:



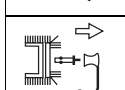
OBS! Läs bruksanvisningen innan maskinen tas i bruk!



Se till att ingen uppehåller sig inom det farliga området!



Risk för skada genom roterande knivar eller delar.



Dra av tändstiftskontakten innan åtgärder på klippverktygen påbörjas! Håll fingrar och fötter på avstånd från klippverktygen! Koppla från maskinen och dra av tändstiftskontakten innan rengöring och inställning påbörjas.



Fara genom utkastat gräs eller fasta föremål.



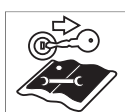
Personer, i synnerhet barn, och djur får inte uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.



Arbete med maskinen på starkt lutande sluttningar kan vara farligt.



OBS!
Explosionsfara!



Före åtgärder på maskinen – dra ur startnyckeln och följ anvisningarna i bruksanvisningen.

Se till att skyltarna alltid är läsbara.

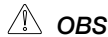
Teckenförklaring (tecken i bruksanvisningen)

I denna bruksanvisning används följande tecken:



Fara

Hänvisar till de risker som är förknippade med den beskrivna verksamheten vid vilken personskada kan uppstå.



OBS

Hänvisar till de risker som är förknippade med den beskrivna verksamheten vid vilken saksador kan uppstå.



Obs

Hänvisar till viktiga informationer och tips.

Positionsangivelse

Vid positionsangivelser på maskinen (t. ex. vänster, höger) utgår vi alltid från förarsätet sett i körriktningen.



Obs

Bilder kan i detalj avvika från maskinen.

Montering

Montering av säte

Bild 2

Avlägsna transportsäkringen på utkastarluckan

Bild 3

Avlägsna säkringsplåten eller buntbandet (beroende på utförande). Utkastarluckan stängs automatiskt.

Montera styrspakarna

Bild 5

- Avlägsna skruven (1), mellanlägsbrickan (2) och muttern ur de båda styrspakarnas (1) ställplatta (5).
- Rikta upp styrspaken och fäst den med skruven (1), mellanlägsbrickan (2) och muttern (3) på hållaren (6) enligt bild 4.
- Dra åt alla skruvarna.



Obs

Båda styrspakarna ska monteras i samma läge.

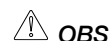
Igångsättning av batteriet



Fara

Risk för förgiftning och skada genom batterisyra

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar. Undvik hudkontakt med batterisyrans. Skölj genast med kallt vatten och uppsök läkare om du får batterisyra i ansiktet eller ögonen. Vid oavsiktlig förtäring av batterisyra: Drink mycket vatten och uppsök genast läkare. Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra i så fall kan rinna ut. Hantera batterisyrarester enligt gällande avfallsbestämmelser.



OBS

Brandfara och risk för explosion och korrosion genom batterisyra och batterisyrans gaser

Rengör genast alla maskindelar som kommer i beröring med batterisyra. Batterisyra verkar korroderande.

Rökning förbjuden och håll varma föremål på avstånd. Batterierna får endast laddas i torra och välventilerade rum. Eventuell kortslutning vid åtgärder på batteriet. Lägg aldrig verktyg eller metallföremål på batteriet.

Vid leverans av ett "underhållsfritt/förseglat" batteri (typ 1)

(batteri utan lock)

Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken. Men även ett "underhållsfritt" batteri måste skötas för att hålla länge.

- Håll batteriet rent.
- Undvik att luta batteriet. Även ur ett "förseglat" batteri träder batterisyra ut om det lutas.

Vid leverans av ett ofyllt batteri (typ 2)

(batteri med lock)

Bild 4

- Ta av battericellernas lock.
- Fyll varje cell långsamt med batterisyra upp till 1 cm under påfyllningsöppningens kant.
- Låt batteriet stå i 30 minuter så, att blyet kan dra åt sig batterisyrans.
- Kontrollera syranivån, fyll på batterisyra vid behov.
- Ladda batteriet 2–6 timmar med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) före första igångsättning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och ta därefter av batterierna (se batteriladdarens bruksanvisning).
- Sätt på battericellernas lock.
- Montera batteriet i maskinen.
- Ta av batteriluftningens propp, sätt på luftningsslangen och för den nedåt. Se till att den hänger fritt!
- Anslut först den röda kabeln (+) och därefter den svarta (–).
- Därefter fylls batteriet endast med destillerat vatten (kontroll varannan månad).
- Håll batteriet rent.



OBS

Beakta ordningsföljden vid till- och fränkoppling av batteriet.

Montering:

- Anslut först den röda kabeln (+) och därefter den svarta (–).

Demontering:

- Lossa först den svarta kabeln (–) och därefter den röda (+).

Manöver- och indikeringsorgan

OBS. Undvik maskinskada.

Här beskrivs först manöver- och indikeringsorganens funktion.
Utför ännu inte någon funktion!



Bild 1

- A Klipphöjd inställningssegment
- B Klipphöjdsinställningsspak
- C Höger och vänster styrspak
- D Tändningslåset
- E PTO-omkopplare
- F Frikoppling för hydrostatdrift (ej visat)
- G Burkhållare
- H Förvaringsplats
- J Inställbart säte (ej visat)
- K Tanklock
- L Kombiindikering (tillval)
- M Gasspak
- N Choke (beroende på utförande)
- O Manöverspak
Parkeringsbroms
- P Expansionstank för hydraulolja (beroende på utförande)

Klipphöjd inställningssegment (A)

Bild 1

Varje snäpp motsvarar en förändring på ca 1,25 cm.

Lägsta läge ca 4 cm

Högsta läge ca 10 cm

Klipphöjdsinställningsspak (B)

Bild 1

Spaken används för att ändra klippaggregatets inställning.

Höger och vänster styrspak (C)

Bild 1

Spaken används för ändring av körriktningen, hastighetsreglering liksom för att stanna maskinen (se utförlig beskrivning i avsnittet "Handhavande").

Obs

För start måste båda styrspakarna stå i neutrallägets yttersta utskärningar.

Tändningslås (D)

Bild 6

Start: Vrid nyckeln åt höger  tills motorn startar och släpp den därefter. Nyckeln står på .

Stanna: Vrid nyckeln åt vänster till läge  /0.

PTO-omkopplare (E)

Bild 7

Klippaggregat/tillbehör kopplas till och från med PTO-brytaren via en elektromekanisk koppling.

Tillkoppling = dra ut omkopplaren.

Frånkoppling = tryck in omkopplaren.

Frikoppling för hydrostatdrift (F)

Bild 24

För att skjuta maskinen, vid frånslagen motor: Dra ut båda spakarna (i närheten av resp bakhjul) och tryck de därefter nedåt.

För att kunna köra igen: För spaken uppåt och tryck in den.

Burkhållare (G)

Bild 1

Förvaringsplats (H)

Bild 1

Inställbart säte (J)

Bild 21

Förarsätet kan ställas in med ställspaken.

Tanklock (K)

Bild 1

Kombiindikering (L)

Bild 10

Kombiindikeringen kan beroende på utförande bestå av följande element:

Oljetryck (1):

Stäng genast av motorn och kontrollera oljenivån om denna lampa lyser när motorn är igång. Uppsök verkstad vid behov.

Broms (2):

Signallampan lyser om parkeringsbromsen inte är åtdragen (arreterad) vid motorstart.

Klippaggregat (PTO) (3):

Tänds när klippaggregatet (PTO) inte är frånkopplat vid motorstart.

Batteriladdning (4):

Om lampan tänds när motorn är igång, laddas batteriet inte tillräckligt. Uppsök verkstad vid behov.

Drifttimmätare/Batterispänning (5):

Visar antalet drifttimmar i timmar och $1/10$ timmar på displayen.

Obs

När tändningen slås till visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar.

Drifttimmarna räknas alltid, utom när startnyckeln står på "Stopp" eller är utdragen.

Obs

Var 50:e driftimme (beroende på utförande) visas "CHG/OIL" (dags för oljebyte) under 5 minuter på displayen. Detta meddelande visas under de nästa 2 driftimmarna. Oljebytesintervall, se motorhandbok.

Gasspak (M)

Bild 8 och Bild 9b

Ställ in motorvarvtalet steglöst.

Högt varvtal = .

Lågt varvtal = .

Choke (N)

Bild 9a och Bild 9b

Vid start med kall motor: Dra ut choken (bild 9a) eller ställ gasspaken på  (bild 9b).

Parkeringsbromsens spak (O)

Bild 1

Dra åt parkeringsbromsen:

Dra spaken uppåt åt vänster och låt den snäppa in i utskärningen.

Lossa parkeringsbromsen:

Dra spaken uppåt åt höger och för den sedan långsamt nedåt.

Obs

När parkeringsbromsen dras åt, måste båda styrspakarna stå i neutrallägets yttersta utskärningar, eftersom annars motorn slås från. Vid motorstart måste parkeringsbromsen vara åtdragen.

Expansionstank för hydraulolja (P) (beroende på utförande)

Bild 1

Fungerar som expansionskärl för hydrauloljan under drift.

Tillsyn och kontroll endast av en auktoriserad verkstad under den årliga servicen.

Handhavande

Beakta även anvisningarna i motorhandboken!

Fara

Skaderisk

Personer – särskilt barn – och djur får under klippning ej uppehålla sig inom traktorns arbetsområde. De kan skadas av utslungade stenar eller andra föremål. Barn får aldrig använda traktorn.

Töm därför aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång. Töm därför aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång.

Vid klippning på sluttningar kan traktorn välta. Kör aldrig uppåt och nedåt på en sluttning utan alltid på tvären. Max lutning 15 %. Vänd aldrig på sluttningen. Om det är oundvikligt, vänd i så fall långsamt och försiktigt nedåt sluttningen.

Klippning av fuktigt gräs kan traktorn halka. Klipp därför endast när gräset är torrt.

För hög hastighet höjer risken för olyckor.

Håll tillräckligt avstånd i gränsområdena som t ex i närheten av farliga sluttningar eller under träd och vid buskar och häckar. Var särskilt försiktig vid backning under klippning.

Kontrollera gräsyten innan den klipps och avlägsna alla föremål som kan komma in i maskinen och slungas ut.

Om skärapparatet träffar ett föremål (tex en sten) eller om maskinen plötsligt börjar vibrera på ett ovanligt sätt.

Kontrollera om skada uppstått och uppsök verkstad vid behov. Använd ej maskinen utan monterat klippaggregat. Den förändrade viktfordelningen kan leda till att maskinen välter. Försök aldrig att stabilisera maskinen genom att låta en fot hänga utanför maskinen. Om däck tappat greppet på sluttningen, slå från PTO-omkopplaren och kör långsamt rakt fram nedför sluttningen.

Stå aldrig framför utkastaröppningen.

Håll händer och fötter på avstånd från roterande delar.

Slå från motorn och dra ut startnyckeln och dra av tändkabeln innan blockeringen lossas eller utkastar-kanalen rensas.

Risk för kvävning genom kolmonoxid

Låt motorn endast vara igång utomhus.

Explosions- och brandfara

Bränsle-/bensinångor är explosiva och bränsle mycket lättantändligt.

Fyll tanken före start. Håll tanken stängd när motorn är igång eller fortfarande varm.

Fyll endast på bränsle när motorn är avstängd och har svalnat Undvik öppen eld och gnistbildning. Undvik öppen eld och gnistbildning och rök inte.

Starta inte motorn när bränsle runnit över.

Flytta traktorn från det bränslekontaminerade stället och vänta tills bränsleångorna avdunstat.

För att undvika brandrisk ska följande delar hållas fria från gräs och utträdande olja: Motor, avgassystem, batteriet, bränsletank.



Fara

Risk för personskada genom defekt traktor

Använd traktorn endast i felfritt tillstånd.

Okulärbesiktiga den för varje start. Kontrollera särskilt säkerhetsanordningarna, klippverktygen med fäste, manöverorgan och skruvförband.

Byt defekta delar före start.



Tillåtna arbetstider

Beakta gällande föreskrifter för användningstider (fråga behörig myndighet vid behov).

Före varje start

Kontrollera:

- alla skyddsanordningar
- motoroljenivån (se motorhandboken)
- bränslenivån
- lufttrycket i däck
- sidskydd, påbyggnadsredskap, luftfilterområdet rörande smuts och klipprester

Tankning och kontroll avoljenivå



Obs

Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.

- Tanka "blyfri bensin".
- Fyll högst upp till 2 cm under öppningskanten.
- Stäng tanklocket säkert.
- Kontrollera oljenivån. Den måste ligga mellan "Full/ Max."- och "Add/Min."-markeringen (se motorhandboken).

Kontroll av däcktryck

- Kontrollera lufttrycket (se däcksidan) i alla däck.

Inställning före start

- Ställ maskinen på fast jämnt underlag och dra åt parkeringsbromsen.
- Vidta endast åtgärder när motorn är avstängd.
- Dra ur startnyckeln.

Vid alla åtgärder på rörliga delar:

- ta dessutom av tändkabelns kontakt på tändstiftet.

Inställning av förarsäte

Bild 21

- Ta plats på förarsätet.
- Ställ sätet i önskat läge.

Inställning av styrspakarna

Bild 22

Styrspakarna kan ställas in uppåt eller nedåt resp längs.

Höjdinställning:

- Avlägsna muttrarna (1).
- Ta av styrspaken (3) utan att dra ut skruvarna (2).
- Fäst styrspaken i hållarens (4) andra hålpar (6) med skruvarna (2).
- Dra åt muttrarna (1) igen.

Längsinställning:

- Lossa (avlägsna ej) muttrarna (1).
- Rör styrspaken framåt eller bakåt i inställningssegmentet till önskat läge.
- Dra åt muttrarna (1) igen.



Obs

Båda styrspakarna ska monteras i samma läge.

Inställning av klippaggregatets hjul

Bild 29

Klippaggregatets hjul ska i klippaggregatets lägsta läge alltid vara minst 6–12 mm över marken. Klippaggregatets hjul är inte konstruerade för att bära klippaggregatets last. Ställ vid behov in hjulen jämnt.

Inställning av klipp-aggregatets rullar (beroende på utförande)

De bakre rullarna kan ställas in två lägen.

Bild 33

Högt läge (övre håll):

- Standardläge – gräsmattan rullas ej resp endast minimalt.

Undre läge (undre håll):

- Rullläge – gräsmattan rullas efter klippningen.

- Avlägsna låssprinten (1) på den vänstra sidan.

- Dra ut axeln (2) åt höger.

- För in axeln i önskat hål (hög/låg). Skjut på rullarna (3) på axeln igen.

- Rikta in axeln (2) med spåret på motsvarande sätt och för den genom den vänstra hållaren.

Sätt in låssprinten (1) igen.



Tips

Montera alltid den bakre rullen i samma höjd på båda sidorna (hög/låg).

Starta motorn

Bild 11

- Ta plats på förarsätet.
- Ställ båda styrspakarna i neutrallägets yttersta utskärningar (pos 1 och 3).
- Frånkoppling av PTO-omkopplare (4).
- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Ställ gasspaken (6) på .
- Dra ut choken (5) vid kall motor resp ställ gasspaken på (bild 9b).
- Vrid tändningsnyckeln till tills motorn startar (startförsök max 5 sekunder, vänta 10 till nästa startförsök). Ställ tändningsnyckeln på /1 när motorn är igång.
- Tryck in choken långsamt när motorn är igång.
- Ställ tillbaka gasspaken tills motorn går lugnt.

Stanna motorn

- Ställ gasspaken på mellanläget.
- Låt motorn gå ca 20 sekunder.
- Ställ startnyckeln på /0.
- Dra ur startnyckeln.
- Arretera parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.

Köra maskinen

OBS

Undvik abrupt start, för hög hastighet och helbromsningar. Var särskilt försiktig vid backning. Ändra ej körriktning (från framåt till bakåt eller omvänt resp vid en "zero- eller pivot-turn") utan att först ha stannat maskinen. Denna maskin kan vändas utan vändkrets. Vid vändning fungerar bakhjulen som vridpunkt. En vanlig maskin kan också vrida sig i krets men behöver en vändkrets. Tack vare att den är så kort och att den kan vrida sig omkring sin egen axel, är denna maskin ytterst lättmanövrerad. I stället för en ratt har denna maskin 2 styrspakar för styrning och hastighetsreglering. När styrspakarna står i maxläget, roterar hjulen med den med gasspaken inställda hastigheten. Styrspakarnas lägen mellan "Neutral och Max" förhåller sig proportionellt till den med gasspaken inställda hastigheten. För att göra dig förtrodd med maskinens handhavande (ca 30 min) bör du starta maskinen på jämn mark utan åskådare.

Obs

Innan du börjar klippa gräs, måste du vara förtrodd med maskinens styrning. Starta maskinen och ställ gasspaken i mellanläget (= motorns mellanvarvtal) och låt PTO-omkopplaren vara fränkopplad. När styrspakarna manövreras rör sig maskinen långsamt och på så sätt kan du lära dig att styra.

- Starta motorn på angivet sätt
- Låt motorn gå varm
- Ställ gasspaken i motsvarande läge
- Lossa parkeringsbromsen
- Dra båda styrspakarna (1) inåt i neutralläget (bild 12).

OBS

Håll alltid båda händerna på styrspakarna. Släpp aldrig styrspakarna under drift. För alltid styrspakarna för hand till neutralläget för att låta maskinen gå långsammare resp för att stanna den. Gör alla rörelser med styrspakarna långsamt. Abrupta och hastiga rörelser resp för skarpa kurvor kan leda till okontrollerade rörelser resp till att maskinen välter och svåra skador uppstår. Var särskilt försiktig vid backning.

Obs

För båda styrspakarna jämnt och långsamt till neutralläget (bild 12) för att sänka maskinens hastighet resp för att stanna den.

Körning rakt fram

Bild 13

Tryck båda styrspakarna jämnt framåt. Ju längre fram desto snabbare kör maskinen.

Körning framåt åt vänster

Bild 14

För båda styrspakarna framåt, den högra spaken något längre framåt än den vänstra.

Körning framåt åt höger

Bild 15

För båda styrspakarna framåt, den vänstra spaken något längre framåt än den högra.

Tips rörande kurvkörning

Ju större avståndet mellan de båda styrspakarna är, desto skarpare körs kurvan.

Backning rakt bakåt

Bild 16

Dra båda styrspakarna jämnt bakåt. Ju längre bakåt desto snabbare kör maskinen.

Backning kurva åt vänster

Bild 17

För båda styrspakarna bakåt, den högra spaken något längre bakåt än den vänstra.

Backning kurva åt höger

Bild 18

För båda styrspakarna bakåt, den vänstra spaken något längre bakåt än den högra.

Högervridning om den egna axeln "zero turn".

Bild 19

- Ställ båda styrspakarna i neutralläget för att alltid stanna maskinen först.
- Tryck den vänstra styrspaken framåt och dra samtidigt den högra bakåt.

Vänstervridning om den egna axeln "zero turn"

Bild 20

- Ställ båda styrspakarna i neutralläget för att alltid stanna maskinen först.
- Tryck den högra styrspaken framåt och dra samtidigt den vänstra bakåt.

Tips för zero turn

Vid "zero turn" roterar ett hjul framåt och det andra bakåt. Felaktigt utförande kan skada gräsmattan.

Vridning å höger eller vänster "pivot turn"

Bild 12

- Ställ båda styrspakarna i neutralläget för att alltid stanna maskinen först.
- För beroende på riktning en styrspak framåt eller bakåt, varvid den andra styrspaken står kvar i neutralläget.

Obs

OBS! Vid "pivot turn" roterar endast ett hjul. Det icke roterande hjulet "raderar" då på stället och kan på så sätt skada gräsmattan.

Minska maskinens hastighet resp stanna

- För båda styrspakarna jämnt och långsamt till neutralläget.

Klippning

Ändra aldrig riktning när traktorn är i rörelse (se avsnitt "Köra maskinen")

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på .
- Koppla till klippaggregatet (PTO).
- Sänk klippaggregatet.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Dra båda styrspakarna (1) inåt i neutralläget.
- Tryck båda styrspakarna jämnt framåt. Ju längre fram desto snabbare kör maskinen.

Obs

Säkerhetsspärrsystemet förhindrar backning med tillkopplat klippaggregat (PTO). Klippaggregatet kopplas automatiskt från när båda styrspakarna förs bakåt till backningsläget. När en eller båda styrspakarna åter ställs i neutral- eller framåtläge, kopplas klippaggregatet (PTO) automatiskt åter till.

Allmänt

Se till att maskinen inte överbelastas vid inställning av klipphöjd och körhastighet. Beroende på gräsets längd, typ och fuktighet är det nödvändigt att anpassa klipphöjden och körhastigheten.



Extra säkerhetsanvisning rörande drivanordningen

Om maskinen vid körning rakt fram drar å ena sidan eller om den inte står stilla i neutralläget (krypgång):

- Stäng genast av maskinen (använd den inte längre) och kontakta en fackverkstad.

Bästa sätt att klippa gräsmattan

Klipp de båda första banorna så, att de avklippta gräset fallen in mot mitten.

- Låt aldrig gräset växa för långt.
- Klipp aldrig gräset för kort.
- Kör i raka banor.
- Klipp ej med hög körhastighet,
- särskilt inte med monterad bioklipputrustning eller gräsuppsamlare.

Obs

OBS! Denna maskin är konstruerad för att klippa gräsmattor. Klipp ej snår, ogräs eller för högt gräs.

Parkering

- Stanna traktorn.
- Ställ båda styrspakarna i neutrallägets yttersta utskärningar.
- Frånkoppling av klippaggregatet (PTO).
- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Ställ efter 20 sekunder startnyckeln på "STOP/0".
- Arretera parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.
- Dra ur startnyckeln.

Skjuta maskinen

Bild 24

Traktorn får endast rullas med frånslagen motorn.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Frikoppla båda dreven (vänster och höger): Dra ut båda spakarna (A) uppåt och tryck dem sedan nedåt (B).

Återställ de båda drevfrikopplingsspakarna före motorstart.

OBS! Bogsera aldrig maskinen.

Det kan leda till svåra drevskador.

Tips för grässkötsel

Några tips för att din gräsmatta ska må bra och växa jämnt.

Klippning

En gräsmatta består av olika grässorter. Om den klipps ofta, växer grässorter med starka rötter mest. Om den klipps sällan, utvecklas långa grässorter och vilda örter som tex klöver och tusensköna ...). Gräsmattans normalhöjd är ca 4–5 cm. Klipp endast $\frac{1}{3}$ av den sammanlagda höjden, alltså vid 7–8 cm längd till normalhöjd. Klipp den helst inte kortare än 4 cm, eftersom den då kan ta skada vid torka. Klipp högt gräs (tex efter semestern) stegvis ner till normalhöjd.

Bioklippning med tillbehör (tillval)

Gräset klipps i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan, vilket ger den många näringsämnen. vilket ger gräsmattan många näringsämnen. Beakta följande punkter:

- Klipp inte när gräset är vått.
- Klipp aldrig av mer än 2 cm av den sammanlagda gräslängden. Klippa av hela gräslängden.
- Kör långsamt.
- Använd högsta motorvarvtalet.
- Rengör gräsklipparen regelbundet.

Transport

Kör endast korta sträckor med trädgårds-traktorn för att byta arbetsplats. Använd transportfordon för längre sträckor.

OBS! Traktorn är ej tillåten för körning på allmän väg.

Korta sträckor

Fara

Föremål kan träffas och slungas ut av det roterande klippaggregatet och förorsaka skada.

- Stäng av klippaggregatet före körning.

Långa sträckor

OBS

Transportskador

Respektive transportmedel (tex transportfordon, ramposv) måste användas på avsett sätt (setillhörande bruksanvisning). Vid transport måste traktorn säkras så, att de ej kan rutscha.

Miljöfara genom utläckande bränsle

Transportera aldrig traktorn i lutande läge.

- Förbered transportfordon.
- Montera rampen till transportfordonet.
- Låt maskinen gå på tomgång och för den upp på lastflaket för hand (frikoppla drevet hos traktorer med hydrostatdrift).
- Arretera parkeringsbromsen.
- Se till att maskinen inte kan rutscha.

Rengöring/tillsyn

Fara

Skaderisk genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador genom att före alla åtgärder på denna traktor. Före alla åtgärder på maskinen

- stäng av motorn,
- dra ur startnyckeln,
- Arretera parkeringsbromsen.
- Vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Rengöring

Rengöring av maskinen

OBS

Använd ej högtryckstvätt för rengöring.

- Rengör så snabbt som möjligt efter användning.
- Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- Arretera parkeringsbromsen.

Rengöring av klippaggregatet

Fara

Risk för skada genom vassa knivar

Använd skyddshandskar.

Vid flera klippverktyg kan en rörelse hos det ena utlösa en rörelse hos det andra. Rengör därför klippverktygen försiktigt.

OBS

Möjlig motorskada

Luta aldrig traktorn mer än 30°. Bränsle kan tränga in i förbränningskammaren och leda till motorskada.

- Ställ klippaggregatet helt uppåt.
- Rengör klippkammaren med borste eller lapp.

Klippaggregat med rengöringsdysa (tillval)

Bild 30

Ställ traktorn på en jämn yta som är fri från stenar och andra lösa föremål och dra åt parkeringsbromsen.

- Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsdysan.
- Starta motorn.
- Sänk klippaggregatet och koppla till det ett par minuter.
- Slå från klippaggregat och motor.
- Ta av vattenslangen.

Upprepa steg vid den andra rengöringsdysan (såvida sådan finns).

Efter rengöring:

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Starta motorn och klippaggregatet och låt de gå ett par minuter för att torka klippaggregatet.

Underhåll

Beakta skötsel föreskrifterna i motorhandboken. Låt en auktoriserad verkstad se över maskinen efter varje säsong.

OBS

Motorolja är miljöfarlig

Förbrukad olja ska hanteras enligt gällande avfallsbestämmelser.

Batterier är miljöfarliga

Förbrukade batterier får ej kastas i hushållssoporna utan måste hanteras enligt gällande avfallsbestämmelser. Hantera batterisyrarester enligt gällande avfallsbestämmelser. Demontera batteriet innan maskinen skrotas.

Efter 5 drifttimmar

- Första motoroljebyte. Övriga intervall, se motorhandboken.
- Använd Quick-tömning (Bild 23) (tillval) för att tömma ut oljan.

Var 10:e drifttimma

- Rengör eller byt luftfiltret, se motorhandboken.
- Smörj framhjulens lager och axlar på smörjnipplarna med ett fett av typ 251H EP. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.
- Smörj alla knivaxlar, spännrullar och spännrullhållare på smörjnipplarna med fett av typ 251H EP.

Var 50:e drifttimma

- Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester växeln.

Varannan månad

- Fyll på luft i däck enligt angivelserna på däck.
- Endast typ 2: Fyll på battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen.

Vid behov**Batteriladdning**

Kontrollera batterispänningen med en voltmeter. Ladda vid en spänning under 12,6 V (DC) enligt tabellen med en batteriladdare (max laddningsström 12 V, 6 A).

Voltmeter-indikering	Batteriets laddningstillstånd	Nödvändig laddningstid
12,7 Volt	100 %	–
12,4 Volt	75 %	ca. 90 min.
12,2 Volt	50 %	ca. 180 min.
12,0 Volt	25 %	ca. 280 min.

i Obs

Beakta batteriladdarens bruksanvisning

Byt säkring

- Ersätt defekta säkringar endast med säkringar med samma styrka.

En gång per säsong

- Smörj styrdrevets kuggar med ett universalfett.
- Smörj styrningens leder med några droppar olja.
- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöverspak, klippaggregatets höjdinställning ...) med några droppar olja.
- Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller byt tändstift, se motorhandboken.
- Låt en fackverkstad smörja bakre hjulaxlar med specialfett (vattenavvisande).
- Låt en fackverkstad slipa eller byta knivarna.

Demontering/Montering och Inställning ur klippaggregatets**Fara****Skaderisk genom oavsiktlig motorstart**

Skydda dig mot skador genom att före alla åtgärder på denna traktor. Före alla åtgärder på maskinen

- ställ maskinen på en jämn yta,
- stäng av motorn,
- dra ur startnyckeln,
- fränkoppling av PTO,

- arretera parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

**Fara****Risk för skada genom vass kniv.**

Använd skyddshandskar.

Demontering

Bild 25 och 26

- Montera klippaggregatets hjul i det högsta läget.
- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Tryck spännarmen (1) i pilens riktning för att lossa kilremmen (bild 25).
- Ta av kilremmen från PTO-kopplingen. (motorremskiva).
- Sänk klippaggregatet.
- Dra ut bulten (4) för att lossa klippaggregatet från upphängningen (2). Bild 26
- Upprepa proceduren på maskinens vänstra sida. **OBS!** Håll därvid fast klippaggregatet så, att det inte kan falla ner på marken.
- Ställ klipphöjdsinställningsspaken i det översta läget.
- För klippaggregatet framåt och avlägsna den främre hållbygeln.
- Dra ut (åt höger) klippaggregatet under maskinen.

Montering

Bild 26

Klippaggregatet monteras i omvänd ordning. En hjälpare underlättar arbetet. Se till att upphängningen (2) sitter riktigt i klippaggregatshållarnas (1) utskärningar (3) och att bulten (4) sitter riktigt.

Inställning av klippaggregatshöjd

Om klippaggregatet ser ut att klippa ojämnt, kan en sidinriktning göras.

**Obs**

Kontrollera lufttrycket i däck innan klippaggregatet riktas in.

Inställning av sidhöjden

Bild 27

- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre knivarna tvärs mot körriktningen.
- Mät de båda yttre knivarnas avstånd till marken (knivändarna till marken). Resultatet bör vara detsamma. Ställ vid behov in rätt höjd genom att vrida inställningssegmentet (2) på klippaggregatets högra sida. Lossa först hattskraven (1) (ta inte ut den) och dra åt den igen efter inställningen.

Ställ in höjden framifrån och bakåt

Bild 28

**Obs**

Ställ in/kontrollera sidhöjden före denna inställning.

- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre knivarna parallellt mot körriktningen.
- Mät den högra knivens avstånd till marken (knivändarna till marken). Den främre knivändan bör ligga ca 3,2–6 mm djupare än den bakre. Ställ vid behov in den främre hållbygeln (3). genom att lossa låsmuttrarna (1) och ställa in rätt höjd genom att vrida ställmuttrarna (2). Dra åt låsmuttrarna (1) igen efter inställningen.

**Obs**

Hållbygeln måste sitta jämnt på båda sidorna fram till anslaget i den främre klippaggregatshållaren.

Driftstopp**OBS****Materialskador på traktorn**

Förvara traktorn med avsvalnad motor endast i rena och torra rum. Skydda i varje fall traktorn mot rost vid längre förvaring (t ex under vintern).

Efter säsongen eller om traktorn inte används inom en månad:

- Rengör maskinen och gräsuppsamlaren.
- Torka av alla metalldelar med en oljad lapp eller spreja på olja för att skydda mot rost.
- Ladda batteriet med en batteriladdare.
- Vid driftuppehåll under vintern: Ta ut batteriet, ladda det och förvara det på en torr/sval plats (frostskyddad). Ladda det var 4–6 vecka och innan det sätts in igen.
- Töm bränsletanken (endast utomhus) och stoppa motorn enligt motorhandboken.
- Fyll på luft i däck enligt angivelserna på däck.
- Förvara traktorn i ett rent och torrt rum.

Garanti

För varje land gäller vår representants garantivillkor.

Eventuella fel på maskinen repareras kostnadsfritt under garantitiden såvida orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta återförsäljaren eller vår representant vid garantifall.

Motorinformation

Motortillverkaren är ansvarig för alla eventuella motorproblem när det gäller effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service. Närmare information återfinns i den separata motorhandboken.

Felsökning



Fara

Skaderisk genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador genom att före alla åtgärder på denna traktor. Före alla åtgärder på maskinen

- stäng av motorn,

- dra ur startnyckeln,
- arretera parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat,
- dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Störningar under drift har ofta enkla orsaker som du bör känna till för att själv kunna åtgärda dem. Kontakta fackverkstad i tveksamma fall.

Problem	Eventuell orsak	Åtgärd
Motorn roterar ej.	Säkerhetsspärrsystemet aktiverat.	För start: Ta plats på förarsätet, ställ båda styrspakarna i neutrallägets yttersta utskärningar, dra åt parkeringsbromsen och koppla från tappaxelomkopplaren (PTO).
	Batteriet felaktigt anslutet.	Anslut röd kabel på batteriets (+)-pol och den svarta kabeln på batteriets (-)-pol.
	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollera ladda eller byt batteri.
	Säkring har utlöst.	Byt säkring. Om säkringen utlöser igen, måste orsaken (oftast kortslutning) fastställas.
Startmotorn roterar men motorn startar inte.	Choke och gasspak står i fel läge.	Ställ choken i rätt läge. Ställ gasspaken på
	Förgasaren får inget bränsle. Bränsletanken tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet, se motorhandboken.
	Ingen tändgnista.	Låt tändningen kontrolleras i en fackverkstad.
Motorn ryker.	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av motorn. Kontrollera oljenivån.
	Motor defekt.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad kontrollera motorn.
Starka skakningar.	Defekt knivaxel eller defekt kniv.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad byta defekta delar.
Gräs kastas ej ut eller ojämn klippning.	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
	För hög körhastighet.	Ställ in lägre körhastighet.
	Slöa knivar.	Låt fackverkstad slipa eller byta ut knivarna.
Motorn är igång, klippaggregatet klipper ej.	Kilremsbrott.	Låt fackverkstad byta kilrem.

Spis treści

Dla własnego bezpieczeństwa	68
Montaż	69
Elementy obsługi i wskaźniki	70
Obsługa	71
Transport urządzenia	74
Czyszczenie/Przegląd i konserwacja	74
Demontaż/Montaż i nastawianie zespołu tnącego	75
Przechowywanie urządzenia	76
Gwarancja	76
Informacje dotyczące silnika	76
Usuwanie drobnych usterek	76

Dane na tabliczce znamionowej

Dane te są bardzo ważne dla późniejszej identyfikacji urządzenia przy zamawianiu części zamiennych i dla serwisu.

Tabliczka znamionowa umieszczona jest pod siedzeniem kierowcy.

Wszystkie dane znajdujące się na tabliczce znamionowej urządzenia proszę wpisać do poniższej ramki.

Te i kolejne dane dotyczące urządzenia znajdziecie Państwo w oddzielnej deklaracji zgodności, która jest częścią niniejszej instrukcji użytkowania i obsługi.

Dla własnego bezpieczeństwa

Zastosowanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania

- jako traktor ogrodowy do koszenia trawy w ogrodzie przydomowym lub w ogródku działkowym.
- zgodnie z opisem i wskazówkami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie uważane jest jako niezgodne z przeznaczeniem.

Użytkownik odpowiada za wszystkie szkody wyrządzone osobom trzecim i ich mieniu wynikłe z takiego zastosowania.

Samowolne zmiany wprowadzone w urządzeniu wykluczają wszelką odpowiedzialność producenta za szkody wynikłe z tych zmian.

Urządzenie nie jest dopuszczane do pracy na drogach publicznych ani do przewozu osób.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Jeszcze przed pierwszym użyciem urządzenia należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i obsługi oraz stosować się do przepisów i wskazówek w niej zawartych.

Proszę poinformować innych użytkowników o prawidłowym zastosowaniu urządzenia.

Urządzenie eksploatować tylko w stanie technicznym przepisany przez producenta i w jakim zostało dostarczone.

Instrukcję obsługi przechowywać starannie i trzymać w gotowości przy każdym zastosowaniu urządzenia.

Przy ewentualnej zmianie właściciela przekazać instrukcję użytkowania i obsługi wraz z urządzeniem.

Części zamienne muszą odpowiadać warunkom stawianym przez producenta. Dlatego należy stosować tylko oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez producenta.

Wszelkie naprawy urządzenia zlecać do wykonania tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Przed rozpoczęciem pracy

Osoby użytkujące to urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkohol, narkotyki lub leki).

Osobom, które nie ukończyły 16 roku życia zabrania się obsługi tego urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się zarówno z wyposażeniem i elementami obsługi, jak również z ich działaniem.

Paliwo przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach, które dopuszczone są do takiego zastosowania i nie składować w pobliżu źródeł ciepła (np. piece, podgrzewacze wody).

Uszkodzony system wydechowy, zbiornik paliwa lub pokrywę zbiornika paliwa natychmiast wymienić.

Przyczepy lub urządzenia towarzyszące sprzęgać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Urządzenia towarzyszące, przyczepy, ładunek i napełnione kosze na trawę wpływają na zachowanie urządzenia w czasie jazdy, a szczególnie kierowność, zdolność hamowania i równowagę.

W czasie pracy urządzeniem

W czasie pracy urządzeniem lub przy urządzeniu należy stosować odpowiednią odzież roboczą (np. bezpieczne obuwie robocze, długie spodnie, wąską, przylegającą odzież, okulary ochronne).

Urządzenie stosować tylko w odpowiednim stanie technicznym.

Nie tankować paliwa przy pracującym silniku ani wtedy, gdy silnik jest gorący. Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.

Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.

Upewnić się, czy w obszarze pracy nie znajdują się osoby trzecie, a szczególnie dzieci, ani zwierzęta.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić obszar prowadzenia robót i usunąć z niego wszystkie ciała obce, które mogą być osiągnięte i wyrzucone przez urządzenie. W taki sposób zapobiega się zagrożeniu osób i uszkodzeniu urządzenia.

Nie kosić na zboczach o nachyleniu większym niż 15 %. Praca na zboczach jest niebezpieczna; urządzenie może się przewrócić lub zsunąć. Na zboczach należy powoli ruszać i łagodnie hamować; przy jeździe z góry na dół pozostawić włączone sprzęgło i jechać powoli. Na pochyłych zboczach nie prowadzić nigdy urządzenia w kierunku do góry i na dół, tylko zawsze w poprzek zbocza. Urządzeniem pracować tylko przy świetle dziennym lub wystarczającym oświetleniu sztucznym.

Urządzenie nie jest dopuszczane do przewozu osób. Nie wolno zabierać pasażerów.

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi się ochłodzić.
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Po zakończeniu pracy urządzeniem

Urządzenie wolno opuścić dopiero po wyłączeniu silnika, włączeniu hamulca postojowego i wyjęciu kluczyka zapłonowego.

Wyposażenie bezpieczeństwa

Wyposażenie bezpieczeństwa służy ochronie użytkownika i musi być zawsze sprawne.

Nie wolno wprowadzać żadnych zmian wyposażenie bezpieczeństwa, ani wyłączać lub blokować jego działania.

Do wyposażenia bezpieczeństwa należy:

Kłapa otworu wyrzutowego

Rysunek 31

Kłapa wyrzutowa chroni użytkownika przed zranieniem zespołem tnącym lub twardymi przedmiotami wyrzucenymi w powietrze. Nie wolno eksploatować urządzenia bez klapy wyrzutowej.

System blokady bezpieczeństwa

System blokady bezpieczeństwa pozwala na start silnika tylko wtedy, gdy

- użytkownik siedzi na siedzeniu kierowcy,
- hamulec ręczny jest zaciągnięty, tzn. w pozycji parkowania,
- wyłącznik PTO ustawiony w pozycji „WYŁ/OFF”,
- obie dźwignie sterujące tryb jazdy znajdują w zewnętrznym wycięciu pozycji neutralnej.

System blokady bezpieczeństwa wyłącza natychmiast silnik, jeżeli kierowca opuści siedzenie, ale nie zaciągnie hamulca postojowego albo/i wyłącznik PTO nie jest ustawiony w pozycji „WYŁ/OFF”.

Wskazówka: Aby umożliwić ponowne włączenie silnika należy ustawić wyłącznik PTO w pozycji „WYŁ/OFF”. System blokady bezpieczeństwa wyłącza natychmiast silnik, jeżeli jedna lub obie dźwignie sterujące tryb jazdy nie znajdują się w zewnętrznym wycięciu pozycji neutralnej, podczas gdy hamulec postojowy jest zaciągnięty.

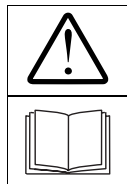
System blokady bezpieczeństwa uniemożliwia jazdę do tyłu z włączonym zespołem tnącym (PTO). Zespół tnący wyłącza się automatycznie.

Wskazówka: Jeżeli jedna lub obie dźwignie sterujące tryb jazdy zostaną ustawione ponownie w pozycji neutralnej lub w pozycji jazdy do przodu, wtedy zespół tnący (PTO) włącza się automatycznie.

Symbole umieszczone na urządzeniu

Na urządzeniu znajdują się naklejki z różnymi symbolami.

Poniżej podane są znaczenia tych symboli:



Uwaga!
Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję użytkownika i obsługi!



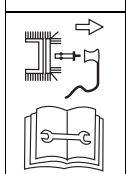
Zwracać uwagę, aby osoby trzecie znajdowały się zawsze z dala od obszaru zagrożenia.



Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami.



Przed przystąpieniem do pracy przy zespole tnącym wyjąć wtyczkę świec zapłonowych! Dłonie i stopy trzymać z dala od narzędzi tnących! Przed odstawieniem urządzenia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub sprawdzania urządzenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę świec zapłonowych.



Niebezpieczeństwo zranienia wyrzucaną trawą lub twardymi przedmiotami.



W obszarze prowadzonych prac nie mogą przebywać osoby trzecie, a szczególnie dzieci, ani zwierzęta.



Praca na stromych zboczach może spowodować niebezpieczeństwo.



Uwaga!
Niebezpieczeństwo eksplozji.



Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć kluczyk zapłonowy i przestrzegać wskazówek niniejszej instrukcji użytkownika i obsługi.

Powyższe symbole umieszczone na urządzeniu należy utrzymywać w takim stanie, aby były zawsze czytelne.

Symbole użyte w instrukcji obsługi

W tej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

⚠ Niebezpieczeństwo

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające osobom.

⚠ Uwaga

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające uszkodzeniem rzeczy.

i Wskazówka:

Oznacza ważne informacje i wskazówki dla użytkownika.

Oznaczenie pozycji

Określenia podanych kierunków (np. z lewej, z prawej) definiowane są zawsze patrząc z pozycji kierowcy w kierunku roboczym urządzenia.

i Wskazówka:

Przedstawienia graficzne mogą różnić się szczegółami od nabytego urządzenia.

Montaż

Montaż siedzenia

Rysunek 2

Usuwanie zabezpieczenia transportowego z klapy wyrzutowej

Rysunek 3

Zdjąć blachę zabezpieczającą, albo łącznik przewodów (zależnie od modelu).

Kłapa wyrzutowa zamyka się automatycznie.

Montaż dźwigni sterujących tryb jazdy

Rysunek 5

- Z płyty nastawczej (5) obu dźwigni sterujących (1) usunąć śrubę (1), podkładkę (2) i nakrętkę (3).
- Ustawić dźwignie sterujące i zamocować śrubą (1), podkładką (2) i nakrętką (3) do uchwyty (6) jak przedstawiono na rysunku 4.
- Dokręcić wszystkie śruby.

i Wskazówka:

Obie dźwignie sterujące powinny być zamontowane w tej samej pozycji.

Przygotowanie akumulatora do pracy

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zatrucia i zranienia kwasem akumulatorowym

Proszę założyć okulary ochronne i rękawice ochronne.

Unikać kontaktu skóry z kwasem akumulatorowym. W przypadku prysnięcia kwasu akumulatorowego na twarz lub do oczu należy natychmiast wypłukać oczy i twarz zimną wodą i skontaktować się z lekarzem. W razie przypadkowego połknięcia kwasu akumulatorowego należy pić dużo wody i natychmiast zwrócić się do lekarza o pomoc. Akumulatory przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Nie wolno przechylać akumulatora, kwas akumulatorowy może się wylać. Resztkę kwasu akumulatorowego oddać w miejscu zakupu lub w odpowiednim punkcie zbioru odpadów.

! Uwaga

Niebezpieczeństwo wybuchu pożaru, eksplozji i korzji spowodowane kwasem akumulatorowym i jego gazami

Proszę natychmiast wyczyścić te elementy akumulatora, które zostały spryskane kwasem akumulatorowym. Kwas akumulatorowy ma własności korodujące.

Proszę nie palić w pobliżu akumulatora, płonące i palące się przedmioty trzymać z dala od akumulatora.

Akumulatory ładować tylko w dobrze wentrowanych i suchych pomieszczeniach. Przy pracy z akumulatorem występuje możliwość zwarcia elektrycznego.

Proszę nie kłaść na akumulatorze żadnych narzędzi ani metalowych przedmiotów.

Przy dostawie akumulatora, który „nie wymaga przeglądu/szczelnie zamknięty” (typ 1)

(akumulator bez zatyczek)

Akumulator napełniony jest kwasem akumulatorowym i fabrycznie szczelnie zamknięty. Proszę pamiętać, że również akumulator, który określony jest jako „nie wymaga przeglądu”, potrzebuje drobnych przeglądów, aby zapewnić mu odpowiedni okres użytkowania.

- Akumulator należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Unikać przechylania akumulatora. Również ze „szczelnie zamkniętego” akumulatora wyleje się płynny elektrolit, jeżeli akumulator się przechyli.

Przy dostawie pustego akumulatora (typ 2)

(akumulator z zatyczkami)

Rysunek 4

- Zdjąć zatyczki komór akumulatora.
- Każdą komorę napełnić powoli kwasem akumulatorowym do wysokości 1 cm poniżej otworu wlewu.
- Akumulator pozostawić 30 minut, aby otwór mógł wchłonać kwas akumulatorowy.
- Sprawdzić poziom kwasu, w razie potrzeby dolać kwas akumulatorowy.
- Przed pierwszym użyciem naładować akumulator 2–6 godzin prostownikiem do ładowania akumulatorów (maksymalny prąd ładowania 12 Volt, 6 Amper). Po naładowaniu wyjąć najpierw wtyczkę prostownika z gniazdka sieci elektrycznej, a następnie odłączyć akumulator (patrz również instrukcja obsługi prostownika).
- Komory akumulatora zamknąć zatyczkami.
- Akumulator zamontować w urządzeniu.
- Usunąć zaślepkę z otworu odpowietrzającego akumulatora. Nałożyć wąż odpowietrzający i odprowadzić w urządzeniu do dołu. Zwracać uwagę na swobodny przebieg!

- Przyłączyć najpierw czerwony przewód (+), a następnie czarny przewód (–).
- Później można dopełniać akumulator tylko i wyłącznie wodą destylowaną (sprawdzenia co 2 miesiące).
- Akumulator należy zawsze utrzymywać w czystości.

! Uwaga

Przestrzegać kolejności poszczególnych czynności przy od- o podłączaniu akumulatora.

Montaż:

- Najpierw przyłączyć czerwony przewód elektryczny (+/biegun dodatni), a następnie czarny (–/biegun ujemny).

Demontaż:

- Najpierw odłączyć czarny przewód elektryczny (–/biegun ujemny), a następnie czerwony (+/biegun dodatni).

Elementy obsługi i wskaźniki

! Uwaga. Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.

Tutaj opiszemy wstępnie funkcje poszczególnych elementów obsługi i wskaźniki. Proszę jeszcze nie włączać urządzenia ani żadnych funkcji!



Rysunek 1

- A Segment regulacji wysokości koszenia
- B Dźwignia nastawcza wysokości koszenia
- C Prawa i lewa dźwignia sterująca tryb jazdy
- D Stacyjka zapłonowa
- E Wyłącznik PTO
- F Zwalnianie blokady przekładni napędu hydrostatycznego (nie jest przedstawione)
- G Uchwyt na puszkę
- H Wgłębienie
- J Dźwignia ustawiania siedzenia (nie jest przedstawiona)
- K Pokrywa zbiornika paliwa
- L Wskaźnik zespolony (opcja)
- M Pedal gazu
- N Choke (zależnie od modelu)
- O Dźwignia hamulca postojowego
- P Zbiornik wyrównawczy oleju hydraulicznego (zależnie od modelu)

Segment regulacji wysokości koszenia (A)

Rysunek 1

Każdy zatrzask odpowiada zmianie o ok. 1,25 cm.

Najniższe nastawienie: ok. 4 cm

Najwyższe nastawienie: ok. 10 cm

Dźwignia nastawcza wysokości koszenia (B)

Rysunek 1

Dźwignia służy do zmiany nastawienia zespołu tnącego.

Prawa i lewa dźwignia sterująca tryb jazdy (C)

Rysunek 1

Dźwignie służą do zmiany kierunku jazdy, regulacji prędkości jazdy, oraz zatrzymywania urządzenia (patrz wyczerpujący opis w rozdziale „Obsługa”).

i Wskazówka:

W celu wystartowania urządzenia obie dźwignie sterujące muszą znajdować się w zewnętrznym wycięciu pozycji neutralnej.

Stacyjka zapłonowa (D)

Rysunek 6

Start: Kluczyk przekręcić w prawo i przytrzymać , aż silnik zacznie pracować i wtedy puścić. Kluczyk stoi w pozycji na  /I. Zatrzymywanie: Kluczyk przekręcić w lewo do pozycji  /0.

Wyłącznik PTO (E)

Rysunek 7

Wyłącznikiem PTO włącza i wyłącza się zespół tnący/wyposażenie za pośrednictwem sprzęgła elektromechanicznego. Włączanie = pociągnąć wyłącznik. Wyłączanie = przycisnąć wyłącznik.

Zwalnianie blokady przekładni napędu hydrostatycznego (F)

Rysunek 24

Do przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem należy obie dźwignie (w pobliżu każdego tylnego koła) wyciągnąć do góry, a następnie przycisnąć na dół. Do jazdy przesunąć dźwignie do góry i wcisnąć.

Uchwyt na puszkę (G)

Rysunek 1

Wgłębienie (H)

Rysunek 1

Dźwignia ustawiania siedzenia (J)

Rysunek 21

Dźwignią ustawiania siedzenia można ustawić siedzenie kierowcy odpowiednio dla danego użytkownika.

Pokrywa zbiornika paliwa (K)

Rysunek 1

Wskaźnik zespolony (L)

Rysunek 10

Zależnie od modelu wskaźnik zespolony może zawierać następujące elementy:

Wskaźnik poziomu oleju (1):

Jeżeli lampka wskaźnika świeci się przy pracującym silniku, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju.

W razie potrzeby zwrócić się do uprawnionego warsztatu.

Hamulec (2):

Lampka wskaźnika świeci się, jeżeli przy starcie silnika hamulec postojowy nie jest zaciągnięty.

Zespół tnący (PTO) (3):

Lampka wskaźnika świeci się, jeżeli przy starcie silnika zespół tnący (PTO) nie jest wyłączony.

Wskaźnik naładowania akumulatora (4):

Jeżeli lampka wskaźnika pali się przy pracującym silniku, akumulator jest niedostatecznie naładowany.

W razie potrzeby zwrócić się do uprawnionego warsztatu.

Licznik godzin pracy/napięcie akumulatora (5):

Wskazuje na wyświetlaczu godziny pracy digitalnie, tzn. w pełnych godzinach i 1/10 częściach godziny.

Wskazówka:

Przy włączaniu zapłonu ukazuje się na krótko napięcie akumulatora, a następnie przełącza się na wskaźnik godzin pracy. Godziny pracy liczone są ciągle, z wyjątkiem czasu, w którym kluczyk zapłonowy stoi w pozycji „Stop” lub jest wyciągnięty.

Wskazówka:

Co 50 godzin pracy (zależnie od modelu) pojawia się na wyświetlaczu symbol wymiany oleju „CHG/OIL” na czas 5 minut. Meldunek ten pojawia się przez kolejne 2 godziny pracy. Okresy wymiany oleju patrz podręcznik silnika.

Dźwignia gazu (M)

Rysunek 8 i rysunek 9b

Do bezstopniowej regulacji liczby obrotów silnika.

Wysoka liczba obrotów silnika = .

Niska liczba obrotów silnika = .

Choke (N)

Rysunek 9a i rysunek 9b

Przy starcie zimnego silnika pociągnąć choke (rysunek 9a) albo ustawić dźwignię gazu w pozycji  (rysunek 9b).

Dźwignia (O) hamulca postojowego

Rysunek 1

Włączanie hamulca postojowego:

Dźwignię pociągnąć do góry w lewo do wycięcia, aż do zatrzaśnięcia.

Zwolnić hamulec postojowy:

Dźwignię pociągnąć do góry w prawo, a następnie poprowadzić powoli na dół.

Wskazówka:

Przy zaciąganiu hamulca ręcznego obie dźwignie sterujące tryb jazdy muszą znajdować w zewnętrznych wycięciach pozycji neutralnej, w przeciwnym wypadku nastąpi wyłączenie silnika.

Przy starcie silnika hamulec postojowy musi być zaciągnięty.

Zbiornik wyrównawczy oleju hydraulicznego (P) (zależnie od modelu)

Rysunek 1

Służy jako pojemnik wyrównujący rozszerzalność oleju hydraulicznego w czasie pracy urządzenia.

Przegląd, sprawdzenie i konserwację przeprowadzić tylko w uprawnionym warsztacie specjalistycznym podczas rocznego przeglądu urządzenia.

Obsługa

Proszę przestrzegać również wskazówek podanych w podręczniku obsługi silnika!

Niebezpieczeństwo **Niebezpieczeństwo zranienia**

Osobom trzecim, a szczególnie dzieciom lub zwierzętom nie wolno przybywać w pobliżu urządzenia podczas koszenia. Mogą one zostać zranione wyrzucenymi kamieniami lub innymi przedmiotami. Dzieciom zabrania się obsługi urządzenia.

Nie wolno opróżniać kosza przy pracującym silniku. Przy zdejmowaniu kosza może nastąpić zranienie użytkownika i osób trzecich wyrzucaną trawą.

Przy koszeniu na stromych zboczach urządzenie może się przewrócić i zranić użytkownika. Na pochyłych zboczach nie prowadzić nigdy urządzenia w kierunku do góry i na dół, tylko zawsze w poprzek zbocza. Przejeżdżać tylko po zboczach o nachyleniu maksymalnym do 15 %. Nie zawracać na zboczach. Jeżeli nie da się tego uniknąć zawracać powoli i ostrożnie w kierunku z góry na dół.

Przy koszeniu mokrej trawy przyczepność do podłoża jest mniejsza, dlatego urządzenie może wpaść w poślizg i spowodować upadek użytkownika.

Kosić tylko wtedy, jeżeli trawa jest sucha. Zbyt duża prędkość może zwiększyć niebezpieczeństwo wypadku.

Podczas koszenia w obszarach granicznych, jak np. blisko stromych zboczy, pod drzewami, przy krawężnikach, krzakach i żywopłotach zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.

Zachować szczególną ostrożność w czasie jazdy do tyłu.

Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić teren, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać zabrane i wyrzucone przez urządzenie.

Jeżeli narzędzie tnące natrafi na ciało obce (np. kamień), albo urządzenie zacznie niezwykle drgać: natychmiast wyłączyć silnik. Sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu, a w razie stwierdzenia uszkodzenia zwrócić się do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego. Nie wolno eksploatować urządzenia bez zamontowanego zespołu tnącego. Spowodowana tym zmiana położenia środka ciężkości urządzenia może doprowadzić do przewrócenia urządzenia. Nie wolno nigdy próbować stabilizacji położenia urządzenia poprzez wystawienie jednej nogi. Jeżeli opony stracą przyczepność na zboczu, wyłączyć zespół tnący wyłącznikiem PTO i zjechać z góry prosto i powoli.

Przy koszeniu nie ustawiać się nigdy przed otworami wyrzutu trawy.

Nie wolno nigdy zbliżać dłoni i stóp do, ani pod obracające się części.

Proszę wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk zapłonowy i zdjąć wtyczkę świecy zapłonowej przed przystąpieniem do usuwania przyczyny blokady urządzenia lub zatkania kanału wyrzutowego.

Niebezpieczeństwo uduszenie tlenkiem węgla (czadem)

Silnik spalinowy włączać tylko na wolnym powietrzu.

Niebezpieczeństwo eksplozji i wybuchu pożaru

Pary paliwa/benzyny są wybuchowe, a same paliwa są wysoce łatwopalne.

Paliwo napełniać przed włączeniem silnika. Zbiornik benzyny trzymać zamknięty, jeżeli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.

Paliwo dolewać tylko przy wyłączonym i chłodnym silniku. Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.

Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.

W przypadku przelania paliwa nie wolno włączać silnika. Przesunąć urządzenie z obszaru zanieczyszczonego paliwem i zaczekać, aż pary benzyny ulotnią się. Z powodu niebezpieczeństwa wybuchu pożaru należy zawsze zwracać uwagę, aby następujące elementy nie były zanieczyszczone resztkami skoszonej trawy, ani olejem: silnik, układ wydechowy, akumulator i zbiornik paliwa.

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia uszkodzonym urządzeniem

Urządzenie wolno eksploatować tylko wtedy, jeżeli nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.

Przed włączeniem urządzenia należy przeprowadzić kontrolę wzrokową.

Sprawdzić szczególnie wyposażenie bezpieczeństwa, zespół tnący z elementami mocującymi, elementy obsługi i połączenia śrubowe, czy nie są uszkodzone i czy są prawidłowo zamocowane. Uszkodzone części wymienić przed uruchomieniem urządzenia.

Godziny pracy

Proszę przestrzegać krajowych/terenowych przepisów określających dopuszczalne godziny pracy urządzeniem (w razie potrzeby zwrócić się do odpowiedniego urzędu administracji państwowej).

Przed przystąpieniem do pracy

Sprawdzić:

- wszystkie elementy wyposażenia bezpieczeństwa
- poziom oleju (patrz podręcznik silnika)
- poziom paliwa w zbiorniku
- ciśnienie opon
- elementy bocznej obudowy, zamontowane urządzenia, obszar filtra powietrza, czy nie są zanieczyszczone brudem lub resztkami ściętych roślin.

Tankowanie i sprawdzenie poziomu oleju

Wskazówka:

Silnik napełniony jest fabrycznie olejem – proszę sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby dopełnić.

- Zatankować „benzynę, bezołowiową”.
- Zbiornik paliwa napełnić do wysokości 2 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewu.
- Zbiornik dokładnie zamknąć.
- Sprawdzić poziom oleju. Poziom oleju wskazany na miarce musi znaleźć się pomiędzy oznaczeniami „Full/max.” i „Add/min.” (patrz również podręcznik obsługi silnika).

Sprawdzanie ciśnienia opon

- Sprawdzić ciśnienie opon (patrz parametry podane na obrzeżu) na wszystkich kołach.

Nastawienia przed jazdą

- Urządzenie ustawić na twardym, płaskim podłożu i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Wszystkie prace wykonać przy wyłączonym silniku.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.

Przy wszelkich pracach na ruchomych częściach:

- Dodatkowo zdjąć wtyczkę ze świecy zapłonowej.

Nastawianie siedzenia kierowcy

Rysunek 21

- Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy.
- Siedzenie ustawić w pozycji odpowiedniej dla danego użytkownika.

Ustawianie dźwigni sterujących tryb jazdy

Rysunek 22

Dźwignie sterujące tryb jazdy można ustawić wyżej lub niżej, albo przestawić wzdłuż boku urządzenia, zależnie od potrzeby.

Przestawianie wykości:

- Zdjąć nakrętki (1).
- Zdjąć dźwignie sterujące tryb jazdy (3) nie usuwając jednak śrub (2).
- Dźwignie sterujące tryb jazdy zamocować śrubami (2) w innej parze otworów (6) uchwytu (4).
- Ponownie zamocować (dokręcić) nakrętki (1).

Przesunięcie wzdłuż boku urządzenia:

- Poluzować (nie zdejmować) nakrętki (1).
- Dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć w segmencie nastawczym (5) do przodu lub do tyłu, do odpowiedniej pozycji.
- Ponownie dokręcić nakrętki (1).

Wskazówka:

Obie dźwignie powinny być zamontowane w tej samej pozycji.

Nastawianie kół zespołu tnącego

Rysunek 29

Koła zespołu tnącego w najniższej pozycji nastawienia zespołu tnącego powinny znajdować się zawsze co najmniej 6–12 mm nad podłożem. Koła zespołu tnącego nie są skonstruowane do tego, aby przenosić ciężar zespołu tnącego, dlatego w razie potrzeby należy je odpowiednio równomiernie przesunąć.

Nastawianie tylnych wałków (zależnie od modelu)

Tylne wałki można zamontować w dwóch pozycjach.

Rysunek 33

Pozycja „wysoko” (górny otwór):

- Pozycja standardowa – trawa nie będzie wałkowana, względnie tylko minimalnie.

Pozycja „nisko” (dolny otwór):

- Pozycja wałkowania – po skoszeniu trawa będzie dodatkowo wałkowana.

- Usunąć zawleczkę zabezpieczającą (1) z lewej strony.
- Oś (2) wyciągnąć w prawo.
- Oś wprowadzić do odpowiedniego otworu (wysoko/nisko). Przy wprowadzaniu wsunąć ponownie wałki (3) na oś.
- Ustawić odpowiednio wpust osi (2) i przesunąć przez lewy uchwyt. Ponownie włożyć zawleczkę zabezpieczającą (1).

Wskazówka:

Tylne wałki zamontować po obu stronach w tej samej pozycji (wysoko/nisko).

Startowanie silnika

Rysunek 11

- Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy.
- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy ustawić w zewnętrznych wycięciach pozycji neutralnej (poz. 1 i 3).
- Wyłącznik PTO (4) musi być w pozycji wyłączenia.
- Zespół tnący ustawić w górnej pozycji.
- Zaciągnąć hamulec postojowy.
- Dźwignię gazu ustawić na (6) .
- Przy zimnym silniku pociągnąć Choke (5), względnie dźwignię gazu nastawić na  (rysunek 9b).
- Kluczyk zapłonowy przekręcić do pozycji  i przytrzymać, aż do włączenia się silnika (maksymalnie 5 sekund, następnie zaczekać 10 sekund i w razie potrzeby powtórzyć próbę). Jeżeli silnik włączy się, przekręcić kluczyk do pozycji  /I.
- Choke (ssanie) powoli wyłączyć.
- Dźwignię gazu cofnąć z powrotem, aż silnik zacznie równomiernie pracować.

Wyłączanie silnika

- Dźwignię gazu ustawić w pozycji środkowej.
- Pozostawić pracujący silnik ok. 20 sekund.
- Kluczyk zapłonowy nastawić na  /O.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Przed opuszczeniem urządzenia zablokować hamulec postojowy.

Jazda urządzeniem

Uwaga

Proszę unikać gwałtownego ruszania, zbyt dużej prędkości i nagłego hamowania.

Zachować szczególną ostrożność

w czasie jazdy do tyłu. Nie wolno zmieniać kierunku jazdy (z ruchu do przodu na ruch do tyłu i odwrotnie, albo do wykonania zwrotów w miejscu tzw. „Zero- lub Pivot-Turn”) bez uprzedniego zatrzymania urządzenia. Urządzenie skręca w miejscu, nie potrzebuje promienia skrętu. Tylne opony służą w czasie skręcania jako punkt obrotu. Zwyczajne urządzenia mogą skręcać, ale potrzebny im jest do tego promień skrętu.

Urządzenie niniejsze daje się doskonale manewrować dzięki niewielkiej długości i zdolności do skrętu w miejscu, wokół własnej osi. Zamiast kierownicy urządzenie to wyposażone jest w 2 dźwignie sterujące, które służą do kierowania i sterowania napędem jezdny.

Jeżeli dźwignie sterujące ustawione są w pozycjach maksymalnych, koła obracają się z prędkością, która została nastawiona wstępnie dźwignią gazu. Nastawienia dźwigni sterujących w pozycjach pomiędzy „neutralna i maksymalna” odpowiadają prędkościom odpowiednio proporcjonalnym do prędkości, która została nastawiona wstępnie dźwignią gazu. Aby zapoznać i przyswoić sobie obsługę urządzenia (ok. 30 minut), należy uruchomić urządzenie na płaskim obszarze nadającym się do ćwiczenia i bez obecności widzów.

i Wskazówka:

Przed przystąpieniem do koszenia należy przyswoić sobie nowy system sterowania urządzeniem. Wystartować urządzenie i ustawić dźwignię gazu w pozycji środkowej (średnia liczba obrotów silnika), a wyłącznik zespołu tnącego PTO pozostawić wyłączony. Przy lekkim naciśnięciu dźwigni sterujących urządzenie porusza się tylko powoli, co daje użytkownikowi możliwość przyswojenia sposobu sterowania.

- Wystartować silnik w opisany sposób.
- Zaczekać, aż silnik się rogrzeje.
- Dźwignię gazu ustawić w odpowiedniej pozycji.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy (1) pociągnąć do wewnątrz, do pozycji neutralnej (rysunek 12).

! Uwaga

Obie dłonie trzymać zawsze na dźwigniach sterujących tryb jazdy. W czasie jazdy i pracy nie puszczać nigdy dźwigni sterujących tryb jazdy. W celu zwolnienia jazdy lub zatrzymania urządzenia poprowadzić manualnie obie dźwignie sterujące tryb jazdy do pozycji neutralnej. Wszystkie ruchy dźwigni sterujących tryb jazdy wykonywać powoli. Gwałtowne i nerwowe ruchy dźwigni, względnie ostre zakręty mogą spowodować niekontrolowane ruchy, względnie przewrócenie urządzenia i doprowadzić do ciężkich wypadków. Zachować szczególną ostrożność przy jeździe do tyłu.

i Wskazówka:

W celu zwolnienia jazdy lub zatrzymania urządzenia poprowadzić obie dźwignie sterujące tryb jazdy równomiernie i powoli do pozycji neutralnej (rysunek 12).

Jazda prosto w kierunku do przodu

Rysunek 13

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć równomiernie do przodu. Im dalej do przodu, tym szybciej jedzie urządzenie.

Jazda do przodu z zakrętem w lewo

Rysunek 14

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć do przodu, przy tym prawą dźwignię trochę dalej do przodu niż lewą.

Jazda do przodu z zakrętem w prawo

Rysunek 15

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć do przodu, przy tym lewą dźwignię trochę dalej do przodu niż prawą.

i Wskazówka dotycząca jazdy na zakrętach

Im większa różnica w pozycji dźwigni, tym tym większy jest kąt skrętu i ostrzejszy zakręt.

Jazda prosto w kierunku do tyłu

Rysunek 16

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć równomiernie do tyłu. Im dalej do tyłu, tym szybciej jedzie urządzenie.

Jazda do tyłu z zakrętem w lewo

Rysunek 17

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć do tyłu, przy tym prawą dźwignię trochę dalej do tyłu niż lewą.

Jazda do tyłu z zakrętem w prawo

Rysunek 18

Obie dźwignie sterujące tryb jazdy przesunąć do tyłu, przy tym lewą dźwignię trochę dalej do tyłu niż prawą.

Obrót w prawo wokół własnej osi „Zero Turn“ (zwrot w miejscu)

Rysunek 19

- Obie dźwignie sterujące przesunąć do pozycji neutralnej, aby najpierw zatrzymać urządzenie.
- Lewą dźwignię sterującą tryb jazdy przycisnąć do przodu, a równocześnie prawą dźwignię sterującą pociągnąć do tyłu.

Obrót w lewo wokół własnej osi „Zero Turn“ (zwrot w miejscu)

Rysunek 20

- Obie dźwignie sterujące przesunąć do pozycji neutralnej, aby najpierw zatrzymać urządzenie.
- Prawą dźwignię sterującą tryb jazdy przycisnąć do przodu, a równocześnie lewą dźwignię sterującą pociągnąć do tyłu.

i Wskazówka dotycząca zwrotu w miejscu „Zero Turn“

Przy obrocie w miejscu „Zero Turn“ jedno koło kręci się do przodu, a drugie do tyłu. Przy niewłaściwym wykonaniu manewru można zniszczyć tarwnik.

Zwrot w miejscu w prawo lub w lewo „Pivot Turn“

Rysunek 12

- Obie dźwignie sterujące przesunąć do pozycji neutralnej, aby najpierw zatrzymać urządzenie.
- W zależności od wybranego kierunku zwrotu jedną dźwignię sterującą tryb jazdy przycisnąć do przodu lub pociągnąć do tyłu, przy czym druga dźwignia sterująca pozostaje w pozycji neutralnej.

i Wskazówka:

Wskazówka: Przy zwrocie w miejscu „Pivot Turn“ kręci się tylko jedno koło. Koło, które się nie obraca trze w jednym miejscu i może zniszczyć tarwnik.

Zwalnianie jazdy, względnie zatrzymanie urządzenia

- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy poprowadzić równomiernie i powoli do pozycji neutralnej.

Koszenie

Nie wolno zmieniać kierunku jazdy, jeżeli urządzenie toczy się lub jedzie (patrz rozdział „Jazda urządzeniem“)

- Wystartować silnik w opisany sposób.
- Dźwignię gazu ustawić w pozycji .
- Włączyć zespół tnący (PTO).
- Opuścić zespół tnący.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy (1) pociągnąć do wewnątrz, do pozycji neutralnej.
- Obie dźwignie sterujące przycisnąć równomiernie do przodu. Im dalej do przodu, tym szybciej jedzie urządzenie.

i Wskazówka:

System blokady bezpieczeństwa uniemożliwia jazdę do tyłu z włączonym zespołem tnącym (PTO). Zespół tnący wyłącza się automatycznie, jeżeli obie dźwignie sterujące tryb jazdy zostaną przesunięte do pozycji jazdy do tyłu. Jak tylko jedna lub obie dźwignie sterujące tryb jazdy zostaną ustawione w pozycji neutralnej lub w pozycji jazdy do przodu, zespół tnący (PTO) ponownie automatycznie się włącza.

Uwagi ogólne

Przy nastawianiu wysokości cięcia i prędkości jazdy zwracać uwagę, aby nie przeciążyć urządzenia. Zależnie od wysokości, rodzaju i wilgotności koszonych roślin konieczne jest dopasowanie wysokości cięcia i prędkości jazdy.

**Dodatkowa wskazówka bezpieczeństwa dotycząca napędu**

Jeżeli w czasie jazdy całkiem prosto do przodu urządzenie ściąga w jedną stronę, albo urządzenie nie zatrzymuje się przy ustawieniu dźwigni sterujących w pozycji neutralnej i dalej porusza się powoli (pełza):

- Wyłączyć urządzenie (nie używać dalej urządzenia) i zwrócić się do uprawnionego warsztatu specjalistycznego.

Optimalny sposób koszenia trawnika

Pierwsze dwa pasy kosić w taki sposób, aby skoszona trawa spadała z boku do środka.

- Nie pozostawiać trawy, aby wyrosła za wysoko.
- Nie kosić trawy zbyt krótko.
- Kosić prostymi pasami.
- Nie kosić z dużą prędkością jazdy,
- szczególnie jeżeli zamontowana jest przystawka do rozdrabniania, albo kosz lub worek do zbierania trawy.

Wskazówka:

Wskazówka: Niniejsze urządzenie skonstruowane jest do koszenia trawy. Nie wolno kosić krzaków, zarośli, chwastów, ani zbyt wysokiej trawy.

Wyłączanie urządzenia

- Zatrzymać urządzenie.
- Obie dźwignie sterujące tryb jazdy ustawić w zewnętrznych wycięciach pozycji neutralnej.
- Wyłączyć zespół tnący (PTO).
- Zespół tnący ustawić w górnej pozycji.
- Po upływie 20 sekund ustawić kluczyk zapłonowy na „STOP/O”.
- Przed opuszczeniem urządzenia zablokować hamulec postojowy.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.

Przesuwanie urządzenia

Rysunek 24

Urządzenie przesuwają tylko przy wyłączonym silniku.

- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zwolnić blokadę obu przekładni (z lewej i z prawej strony): Obie dźwignie (A) wyciągnąć do góry i przycisnąć w dół (B).

Przed wystartowaniem silnika obie dźwignie zwalnające blokadę przekładni cofnąć do pierwotnej pozycji.

Wskazówka: Nie wolno nigdy holować urządzenia. Może to spowodować poważne uszkodzenie przekładni.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy

Kilka wskazówek, aby trawa była mocna i rosła równomiernie.

Koszenie

Trawa to wiele różnych gatunków roślin trawiastych. Częste koszenie sprzyja wzrostowi tych gatunków traw, które rozwijają mocne korzenie i tworzą twardą darń. Przy rzadkim koszeniu rozwijają się szczególnie trawy wysoko rosnące i dzikie ziele (np. koniczyna, stokrotki). Normalna wysokość trawy wynosi ok. 4–5 cm. Kosić należy tylko $\frac{1}{3}$ wysokości całkowitej; czyli przy wysokości 7–8 cm należy skosić trawę do wysokości normalnej. Nie kosić trawy krócej niż do wysokości 4 cm, w przeciwnym przypadku, jeżeli jest sucho, darń ulegnie zniszczeniu. Trawę, która urosła wysoko (np. po urlopie) kosić etapami, aż do wysokości normalnej.

Rozdrabnianie z wyposażeniem dodatkowym (opcja)

Podczas koszenia trawa zostaje pocięta na małe kawałki (ok. 1 cm) i pozostaje na trawniku. W ten sposób zatrzymuje się wiele składników odżywczych. Należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie kosić mokrej trawy.
- Nie kosić więcej niż maksymalnie 2 cm z całej długości żdźbła trawy.
- Jechać powoli.
- Używać maksymalnej liczby obrotów silnika.
- Pokład kosiarki czyścić regularnie.

Transport urządzenia

W przypadku konieczności zmiany miejsca zastosowania przejeżdżać kosiarką tylko krótkie odcinki. Do pokonania większych odległości użyć pojazdu transportowego.

Wskazówka: Zgodnie z przepisami ruchu drogowego urządzenie nie jest dopuszczone do ruchu na drogach publicznych.

Mniejsze odległości

Niebezpieczeństwo

Obracający się zespół tnący może osiągnąć i wyrzucić przedmioty leżące na ziemi, a tym samym spowodować szkody.

- Proszę wyłączyć zespół tnący przed jazdą urządzeniem.

Większe odległości

Uwaga

Szkody transportowe

Użyte środki transportu (np. pojazd transportowy, pomost załadowniczy i in.) muszą być zastosowane zgodnie z przeznaczeniem (patrz odpowiednie instrukcje obsługi). Na czas transportu należy urządzenie zabezpieczyć przed przesunięciem.

Niebezpieczeństwo zagrożenia środowiska poprzez wylanie paliwa
Nie wolno transportować urządzenia w przechylonej pozycji.

- Przygotować pojazd transportowy.
- Pomost załadowniczy przystawić do pojazdu transportowego.
- Urządzenie na biegu jałowym przesunąć ręcznie na pojazd transportowy (przy urządzeniach z napędem hydrostatycznym należy zwolnić blokadę przekładni).
- Zablokować hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

Czyszczenie/Przegląd i konserwacja

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia poprzez przypadkowe włączenie silnika

Proszę chronić się przed zranieniem.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi się ochłodzić.
- Wtyczkę świecy zapłonowej odłączyć od silnika, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

Uwaga

Do czyszczenia nie wolno stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.

- Urządzenie czyścić możliwie bezpośrednio po koszeniu.
- Urządzenie ustawić na twardej, płaskiej powierzchni.
- Zablokować hamulec postojowy.

Czyszczenie zespołu tnącego

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia ostrymi nożami

Założyć rękawice ochronne.

Przy urządzeniach wyposażonych w kilka narzędzi tnących ruch jednego narzędzia może spowodować obrót pozostałych narzędzi tnących. Proszę czyścić narzędzia tnące z zachowaniem najwyższej ostrożności.

Uwaga

Uszkodzenie silnika

Urządzenia nie przechylać więcej niż 30°. Paliwo może przelać się do komory gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika.

- Zespół tnący ustawić w najwyższej pozycji.
- Obszar zespołu tnącego wyczyścić szczotką, zmiotką lub ścierką.

Zespół tnący z dyszą czyszczącą (opcja)

Rysunek 30

Urządzenie ustawić na płaskim podłożu bez piasku, kamieni, itp. i zaciągnąć hamulec postojowy.

- Wąż wodny przymocować do dyszy czyszczącej dostępną w handlu złączką szybkomocującą.
- Wystartować silnik.
- Opuścić zespół tnący i włączyć na kilka minut.
- Wyłączyć zespół tnący i silnik.
- Zdjąć wąż wodny.

Opisane kroki powtórzyć na drugiej dyszy czyszczącej (jeżeli jest).

Po zakończeniu czyszczenia:

- Zespół tnący ustawić w górnym położeniu.
- Wystartować silnik i włączyć zespół tnący na kilka minut, aby go wysuszyć.

Przegląd i konserwacja

Przestrzegać przepisów dotyczących przeglądów i konserwacji podanych w instrukcji obsługi silnika.

Na zakończenie sezonu proszę zlecić sprawdzenie, przegląd i konserwację urządzenia w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.



Uwaga

Zagrożenie środowiska olejem silnikowym

Stary, zużyty olej pozostały po wymianie oleju należy oddać w odpowiednim punkcie zbioru oleju lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta.

Zagrożenie środowiska akumulatorami

Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać do domowych śmieci. Zużyte akumulatory należy oddać w punkcie zakupu lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta. Przed oddaniem starego urządzenia na złom należy wymontować z niego akumulator.

Po 5 godzinach pracy

- Pierwszy raz wymienić olej. Kolejne wymiany oleju patrz podręcznik obsługi silnika.
- Do spuszczenia oleju zastosować szybki spust oleju (rysunek 20) (opcja).

Co 10 godzin pracy

- Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza, patrz podręcznik obsługi silnika.
- Wszystkie wały z nożami, wałki napędzające i uchwyty wałków napędzających posmarować na gniazdach smarowych smarem typu 251H EP. Prace te zlecić do wykonania w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.
- Łożyska kół i osie przednich kół posmarować na gniazdach smarowych smarem typu 251H EP.

Co 50 godzin pracy

- Zanieczyszczenia i resztki trawy zgromadzone na przekładni napędowej zlecić do usunięcia w uprawnionym warsztacie specjalistycznym.

Co 2 miesiące

- Opony napełnić powietrzem zgodnie z parametrami podanymi na ich obrzeżu.
- Tylko dla akumulatora typu 2: Komory akumulatora dopełnić wodą destylowaną do wysokości 1 cm poniżej otworu wlewu.

W razie potrzeby

Ładowanie akumulatora

Za pomocą woltomierza sprawdzić napięcie akumulatora. Jeżeli napięcie jest niższe, niż 12,6 Volt (DC) naładować prostownikiem do ładowania akumulatorów (maksymalny prąd ładowania 12 Volt, 6 Amper) zgodnie z poniższą tabelą.

Wskaźnik woltomierza	Stopień naładowania akumulatora	Wymagany okres ładowania
12,7 Volt	100 %	–
12,4 Volt	75 %	ok. 90 minut
12,2 Volt	50 %	ok. 180 minut
12,0 Volt	25 %	ok. 280 minut



Wskazówka:

Przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi prostownika do ładowania akumulatorów.

Wymiana bezpieczników

- Uszkodzone bezpieczniki wymienić na nowe o tym samym oporze.

Jeden raz na sezon

- Zęby przekładni kierownicy posmarować smarem uniwersalnym.
- Przeguby układu kierowniczego posmarować kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Wszystkie punkty obrotu i łożyskowe (dźwignia obsługi, nastawianie wysokości zespołu tnącego ...) posmarować kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Wyczyścić świece zapłonowe i nastawić odległość elektrod lub wymienić świece zapłonowe, patrz podręcznik obsługi silnika.
- W uprawnionym warsztacie specjalistycznym zlecić smarowanie osi tylnych kół specjalnym smarem (niezwilżalnym wodą).
- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym ostrzenie lub wymianę noży tnących.

Demontaż/montaż i nastawianie zespołu tnącego



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia poprzez przypadkowe włączenie silnika

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Urządzenie ustawić na płaskiej powierzchni,
- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- wyłączyć zespół tnący PTO,
- Zablokować hamulec postojowy.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi się ochłodzić.
- Wtyczkę świcy zapłonowej odłączyć od silnika, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia ostrym nożem tnącym.

Założyć rękawice ochronne.

Demontaż

Rysunek 25 i 26

- Koła zespołu tnącego zamontować w najwyższej pozycji.
- Zespół tnący ustawić w górnej pozycji.
- Ramię napędzające (1) przycisnąć w kierunku wskazanym strzałką, aby poluzować pasek klinowy (rysunek 25).
- Pasek klinowy zdjąć ze sprzęgła zespołu tnącego PTO. (tarcza paska silnika).
- Opuścić zespół tnący.
- Wyjąć trzpień (4), aby odłączyć zespół tnący od zawieszenia (2). Rysunek 26
- Powtórzyć te same kroki po lewej stronie urządzenia. **Wskazówka:** Zespół tnący przytrzymać przy tym mocno, aby nie spadł na ziemię.
- Dźwignię nastawczą wysokości koszenia ustawić w najwyższym zatrasku.
- Zespół tnący przesunąć do przodu i zdjąć przedni uchwyt mocujący.
- Zespół tnący wyciągnąć (na prawo) pod urządzeniem.

Montaż

Rysunek 26

Opisane wyżej kroki (demontaż zespołu tnącego) przeprowadzić w odwrotnej kolejności, aby ponownie zamontować zespół tnący. Pomoc drugiej osoby ułatwi wykonanie czynności. Zwracać przy tym uwagę, aby zawieszenie (2) znalazło się w szczelinach (3) uchwytu zespołu tnącego (1), a trzpień (4) umieszczony był prawidłowo, aż do zatrasku.

Nastawienia wysokości zespołu tnącego

Jeżeli zespół tnący kosi nierównomiernie, można wypoziomować boki.

Wskazówka:

Przed przystąpieniem do ustawiania zespołu tnącego sprawdzić ciśnienie opon urządzenia.

Nastawianie poziomu bocznego

Rysunek 27

- Zespół tnący ustawić w górnej pozycji.
- Zewnętrzne noże przekręcić ostrożnie (niebezpieczeństwo zranienia) w poprzek do kierunku jazdy.
- Zmierzyć odległość obu zewnętrznych noży od podłoża (końców noży od podłoża). Odległości powinny być jednakowe. W razie potrzeby wypoziomować odpowiednio poprzez obrót segmentu nastawczego (2) po prawej stronie zespołu tnącego. W tym celu poluzować najpierw śrubę kołpakową (1) (nie odkręcać całkowicie), a po nastawieniu ponownie dokręcić.

Nastawianie poziomu z przodu do tyłu

Rysunek 28

Wskazówka:

Przed tym nastawieniem nastawić/sprawdzić poziom boczny.

- Zespół tnący ustawić w górnej pozycji.
- Zewnętrzne noże przekręcić ostrożnie (niebezpieczeństwo zranienia) równolegle do kierunku jazdy.
- Zmierzyć odległość prawego noża od podłoża (końców noża od podłoża). Koniec noża z przodu powinien być ok. 3,2–6 mm niżej, aniżeli koniec noża z tyłu. W razie potrzeby zmienić nastawienie przedniego uchwytu mocującego (3). W tym celu poluzować nakrętkę zabezpieczającą (1) i ustawić prawidłowy poziom poprzez równomierne przekręcanie nakrętki nastawczej (2). Po nastawieniu ponownie dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (1).

Wskazówka:

Uchwyt mocujący musi być po obu stronach wsunięty równomiernie do przedniego zamocowania zespołu tnącego, aż do oporu.

Odstawianie urządzenia



Uwaga

Uszkodzenie urządzenia

Urządzenie (z ochłodzonym silnikiem) przechowywać tylko w czystym i suchym pomieszczeniu. Na dłuższy okres przechowywania, np. w okresie zimy, należy koniecznie zabezpieczyć urządzenie przed rdzą.

Po sezonie, albo na okres nieużywania urządzenia trwający dłużej niż 1 miesiąc należy:

- Wyczyścić urządzenie i kosz na trawę.
- W celu ochrony przed rdzą wszystkie części metalowe przetrzeć naoliwioną ścierką lub naoliwić olejem z rozpylacza.
- Akumulator naładować prostownikiem.
- Jeżeli urządzenie ma być odstawić do przechowania na zimę, należy wymontować akumulator z urządzenia, naładować i przechowywać w suchym, chłodnym miejscu (chronić przed mrozem). Doładować co 4–6 tygodni i przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu.
- Zlać paliwo (tylko na wolnym powietrzu) i przygotować silnik do przechowywania w sposób opisany w podręczniku obsługi silnika.
- Opony napęlić powietrzem zgodnie z parametrami podanymi na ich obrzeżu.
- Urządzenie przechowywać w pomieszczeniu czystym i suchym.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w tym kraju lub przez importera.

Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są one błędem materiałowym lub produkcyjnym.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się do punktu zakupu urządzenia lub najbliższego oddziału naszej firmy.

Informacje dotyczące silnika

Producent silnika odpowiada za wszystkie problemy związane z mocą, pomiarem mocy, danymi technicznymi, gwarancją i serwisem.

Odpowiednie informacje podane są w oddzielnym podręczniku użytkownika i obsługi należącym do zakresu dostawy i wydanym przez producenta silnika.

Usuwanie drobnych usterek



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia poprzez przypadkowe włączenie silnika

Proszę chronić się przed zranieniem.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi się ochłodzić.
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Zakłócenia w działaniu urządzenia spowodowane są często błahymi przyczynami, które powinni Państwo poznać i częściowo sami usunąć. W wątpliwych przypadkach proszę zwrócić się do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Możliwa przyczyna(-y)	Czynności
Silnik nie kręci się.	System blokady bezpieczeństwa jest aktywny.	W celu wystartowania silnika zająć miejsce na siedzeniu kierowcy, obie dźwignie sterujące tryb jazdy ustawić w zewnętrznych wycięciach pozycji neutralnej, zaciągnąć hamulec postojowy i wyłączyć zespół tnący wyłącznikiem (PTO).
	Akumulator nie jest podłączony prawidłowo.	Czerwony przewód elektryczny przyłączyć do bieguna dodatniego (+) akumulatora, a czarny do bieguna ujemnego (-).
	Akumulator jest pusty lub słaby.	Sprawdzić akumulator, naładować lub wymienić.
	Bezpiecznik zadziałał.	Wymienić bezpiecznik. Jeżeli ponownie się przepali, poszukać przyczyny (najczęściej zwarcie).
Rozrusznik się kręci, ale silnik nie startuje.	Nieprawidłowa pozycja Choke i dźwigni gazu.	Włączyć choke. Dźwignię gazu ustawić na  .
	Do gaźnika nie wpływa paliwo, zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić paliwem.
	Świece zapłonowe są zanieczyszczone lub uszkodzone.	Sprawdzić świece zapłonowe, patrz podręcznik obsługi silnika.
	Brak iskry zapłonowej.	Zlecić sprawdzenie zapłonu w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silnik dymi.	Za dużo oleju w silniku.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdzić poziom oleju.
	Silnik jest uszkodzony.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić sprawdzenie silnika w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silne drgania.	Uszkodzony wał noży lub uszkodzony nóż.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić wymianę uszkodzonych części w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Zespół tnący nie wyrzuca trawy, albo cięcie jest nieczyste.	Za niska liczba obrotów.	Dodać więcej gazu.
	Za duża prędkość jazdy.	Nastawić mniejszą prędkość jazdy.
	Nóż jest tępy.	Zlecić ostrzenie lub wymianę noża w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silnik pracuje, zespół tnący nie kosi.	Pasek klinowy jest zerwany.	Zlecić wymianę paska klinowego w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23

D-66129 Saarbrücken

Germany

☎ ++ 49-6 80 57 90 • 📠 ++ 49-6 80 57 94 42

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH

Welser Straße 122

4614 Marchtrenk



07 24 26 05 55



07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS

Messingvej 22 C

8940 Randers SV



87 11 91 00



87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft

Dózsa György út 1

8248 Nemesvámos



06 88 51 55 00



06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.

Prins Albertlaan 96

B-8870 Izegem



++32-51 40 24 41



++32-51 40 37 75

FR

MTD International France

B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray

76806 Cedex



02 32 91 94 32



02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner

Sätunavägen 3

52141 Falköping



0 51 51 71 00



0 51 57 11 41 4

DE

MTD Motorgeräte GmbH

Industriestraße 9-11

73054 Eisligen / Fils



0 71 61 85 05 0



0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD

Launton Road

OX6 0UR Bicester, Oxfordshire



0 18 69 36 36 36



0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG

Allmendstraße 14

5612 Villmergen



05 66 18 46 00



05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.

UL. Ogrodnicza 1

84-252 Orle



058 57 20 701



058 57 20 699

RUS

ООО «МТД Садовая Техника»

109651 Россия, Москва

Ул. Иловайская, дом 2Б

стр. 1, офис 12



495 356 70 01



495 356 70 01